

Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org

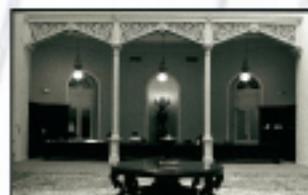
Año IX · N.º 32 · Invierno 2013 · 10,00 €

Bibliotecas para
jugar y crecer
en el corazón de Italia



Códigos QR
Ampliación de las
bibliotecas públicas
hacia espacios
virtuales

La Biblioteca del
Banco de España



Entrevista
César Antonio Molina



“Hemos de aprovechar
el hábito juvenil
de lectura en pantallas”

LA PRESERVACIÓN DIGITAL

*Retos de la conservación
de la información en las
bibliotecas académicas*

ISSN 1699-3411



9 771699 3410

Nueva directora, mismo equipo

Queridos lectores, quiero presentarles a nuestra nueva directora: Conchi Jiménez, a quienes ustedes conocen de sobra por el buen hacer y la gran profesionalidad que ha demostrado en su tarea como subdirectora durante los 8 años de existencia de *Mi Biblioteca*. En este número ha llegado la hora de un relevo que no implica un cambio en el equipo directivo, ya que quien firma estas líneas seguirá ejerciendo la coordinación general de la publicación en la figura de editor de la revista.

La formación académica de Conchi Jiménez ha estado totalmente orientada a la Biblioteconomía y la Documentación. Con la diplomatura en Biblioteconomía (Universidad de Granada, 1989), adquirió una sólida base en estas materias y obtuvo una plaza de bibliotecaria en Azuaga (Badajoz). En 1991 se trasladó a Madrid donde permaneció hasta 1995 como responsable de Documentación en TV, gestionando los archivos gráficos de los correspondientes extranjeros en España: RTP, ORF y MBC.

En 1996 regresó a Azuaga donde comenzó a trabajar como responsable de su biblioteca municipal, y al mismo tiempo amplió su labor docente e investigadora impartiendo diferentes cursos y ponencias, desarrollando pro-

yectos de investigación obtenidos en convocatorias competitivas y publicando los siguientes libros: *Animar a leer antes de leer* (2000) y *El abecedario de las bibliotecas municipales* (2002). Además, continuó su formación académica licenciándose en Documentación (Universidad de Extremadura, 2002). Su labor como bibliotecaria en Azuaga fue galardonada con el primer premio regional (Extremadura) de fomento de la lectura en bibliotecas (2002) y también con el primer premio nacional de dinamización lectora (2003).

Este año 2012 ha visto culminada su formación universitaria con la obtención del título de doctora en Documentación por la Universidad de Salamanca. Gracias a la repercusión de sus trabajos ha sido invitada como ponente en congresos y jornadas nacionales e internacionales, ha dirigido y coordinado diferentes seminarios y cursos, y ha ejercido como profesora en la Universidad de Málaga y, actualmente, en la Universidad Internacional de la Rioja (UNIR).

Seguro que con estos datos entenderán ustedes mejor por qué el trabajo de Conchi Jiménez ha sido esencial para el nacimiento y desarrollo de nuestra revista, y su perfil es perfecto para ocupar la dirección desde este número, y ojalá que por muchos años.

Raúl Cremades

 **952 23 54 05** **Suscríbete.** www.mibiblioteca.org

Mi Biblioteca
La revista del mundo bibliotecario



Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas

Con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga



Ayuntamiento de Málaga
Área de Cultura, Educación y Fiestas

Directora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

Editor: RAÚL CREMADES GARCÍA

Comité científico:

ANTONIO BASANTA REYES.

Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTÍEZ.

Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.

Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MIGUEL ÁNGEL GACHO SANTAMARÍA.

Presidente de ANABAD.

MICHAELA HERTEL.

Directora de la Fundación Bertelsmann.

ASUNCIÓN LISSÓN.

Coordinadora del Seminari de Bibliografia Infantil i Juvenil de l'associació de Mestres Rosa Sensat.

EUGENIO LÓPEZ DE QUINTANA.

Presidente de la Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC).

BELÉN LLERA CERMEÑO.

Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.

Coordinador del Seminario de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.

Director de Casa del Lector

GLÓRIA PÉREZ-SALMERÓN.

Directora de la Biblioteca Nacional de España.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.

Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara.

ENRIQUE RUBIO CREMADES.

Director de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

Colaboradores:

MANUEL AREA, EDUARDO ALONSO, JULIO ALONSO, IRENE BLANCO, PILAR BORDONADA, ANTONI CALDERÓN, MANUEL CARRIÓN, JAUME CENTELLES, JOSÉ ANTONIO CORDÓN, ALMA SILVIA DÍAZ, ÁNGEL ESTEBAN, ENRICA FRESCHI, DANIEL GARCÍA, INMACULADA GARCÍA, RAQUEL GÓMEZ, M. BLANCA GONZÁLEZ, M. JOSÉ MANRIQUE, EVELIO MARTÍNEZ, CONSTANZA MEKIS, JUAN JOSÉ PRIETO, M. ESTHER RAMÍREZ, SUSANA RAMOS, MÓNICA RICART, VÍCTOR VILLAPALOS, JOSÉ MANUEL UBÉ.

Ilustraciones:

JOSÉ MANUEL UBÉ GONZÁLEZ y PATXIDIFUSO.

Revisión de textos:

M.ª DEL VALLE LÓPEZ ARROYO.

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS.

Publicidad: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Diseño y maquetación: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Imprime: IMAGRAF.

Versión web: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Donoso Cortés, 6 - bajo
29002 Málaga (España) - Tfno.: 952 23 54 05
fundacion@alonsoquijano.org

Suscripción:

	1 año (4 números)	2 años (8 números)
España	38,00 €	72,00 €
Europa	58,00 €	110,00 €
América y resto del mundo	65,00 €	124,00 €

Ejemplar suelto: 10,00 € + gastos de envío.

ISSN: 1699-3411 · Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito. La revista *MI BIBLIOTECA* no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

■ Momentos de Lectura	2
<hr/>	
■ Actualidad Bibliotecaria	6
<hr/>	
■ Opinión	13
<ul style="list-style-type: none"> ✓ ¿Son necesarias las bibliotecas escolares en la escuela digital? Manuel Area Moreira ✓ Competencia informacional eres tú. Andoni Calderón Rehecho 	
<hr/>	
■ Teco y Teca, ratones de biblioteca	15
<hr/>	
■ Reportaje MB	16
<ul style="list-style-type: none"> ✓ La Un curioso romance. Entre las bibliotecas y el cine. Eduardo Alonso Franch 	
<hr/>	
■ La entrevista MB	22
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Entrevista a César Antonio Molina. Director de Casa del Lector. Por Raúl Cremades y Conchi Jiménez 	
<hr/>	
■ Bibliotecas Públicas	26
<ul style="list-style-type: none"> ✓ ¡Mejor haberse quedado obsoleta! Susana Ramos ✓ Códigos QR. Ampliación de las bibliotecas públicas hacia espacios virtuales. Daniel García Giménez ✓ Operación contagio: el virus de Book Crossing. Inmaculada García Fernández y Pilar Bordonada del Río 	
<hr/>	
■ Bibliotecas Escolares	44
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Bibliotecas escolares y entorno: aprovechar la oportunidad. Mònica Ricart Lanch ✓ Bibliotecas para jugar y crecer en el corazón de Italia. Enrica Freschi ✓ 2012: un año de siembra y cosecha. Constanza Mekis Martínez 	
<hr/>	
■ Bibliotecas Universitarias	56
<ul style="list-style-type: none"> ✓ La preservación digital. Retos de la conservación de la información en las bibliotecas académicas. M^a. Esther Ramírez Godoy y Alma Silvia Díaz Escoto 	
<hr/>	
■ Nuevas Tecnologías	64
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Buscadores en internet: no es oro todo lo que reluce. Blogueros de BiblogTecarios 	





■ **Gestión Documental** 72

- ✓ Nuevas herramientas digitales y participación de los usuarios: el papel de las bibliotecas en la dinamización de los contenidos. **Grupo E-lectra (USAL)**



■ **Otros espacios de lectura** 76

- ✓ Bibliotecarios de hospital: entre la vocación y la profesión. **M^a. Blanca González Simón**

■ **Bibliotecas con pasado y con futuro** 80

- ✓ La biblioteca del Banco de España. **M^a. José Manrique**



■ **Bibliotecarios insignes** 86

- ✓ Georges Perec. El bibliotecario más extraño del mundo. **Ángel Esteban**

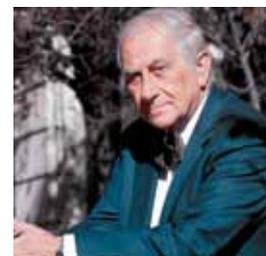
■ **Diccionario a dos voces** 91

- ✓ Obras de referencia / Obras de consulta. **Manuel Carrión y Conchi Jiménez**

■ **Recomendaciones de lectura** 92

■ **Bibliotecas de mi vida** 86

- ✓ **Inocencio F. Arias**. Embajador de España.



■ **Macaria, bibliotecaria** 100

■ **Cita con la biblioteca** 101

- ✓ *La biblioteca de Bibbi Bokken*. **Jostein Gaarder y Klaus Hagerup**

■ **Bibliotecas de película** 102

- ✓ El decisivo bibliobús solitario. *Billy Elliot (Quiero bailar)*, de Stephen Daldry. **Jaume Centelles Pastor**

■ **Cartas a Mi Biblioteca** 104

- ✓ ¿Qué destacarías como lo más relevante ocurrido en tu biblioteca durante 2012?

■ **Directorio** 110

LIBROS PARA LEER CON LAS MANOS

El proyecto *Libros para leer con las manos* fue promovido por la Dirección de Cultura del Gobierno Local de la ciudad de Junín, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Se comienza a desarrollar dentro del marco de los 75 años de la Biblioteca Pública Municipal *Bernardino Rivadavia* y los 10 años de la Biblioteca Braille y Parlante *Eduardo Larrory*.



Llevaron adelante este proyecto el bibliotecario Iván Guajardo, el cual es ciego, y la profesora de artes plásticas Luciana Putrino. Convocaron a las escuelas de la ciudad de Junín a participar, acercándoles la posibilidad de conocer el sistema de lectoescritura que utilizan las personas ciegas y también disminuidos visuales. Estos libros están pensados para los más pequeños, ya que fueron representadas, en distintas texturas, secuencias de cuentos infantiles. Esto hace posible que a través de las texturas se pueda llegar al reconocimiento de las formas y finalmente tener una idea de la imagen. Para otros niveles de estudiantes se confeccionan también mapas, globos terráqueos, esquemas de sistemas circulatorios, esqueletos humanos, en otras texturas.

INICIATIVAS DE LECTURA EN LA BIBLIOTECA PARA CUALQUIER PERSONA

Fuente: Biblioteca Braille Eduardo Larrory
Argentina

CÁPSULAS DEL TIEMPO: OBJETOS ENCONTRADOS EN LOS LIBROS

Los libros han servido al lector de todos los tiempos de cofre del tesoro donde guardar esos objetos cotidianos que han protagonizado un instante de su vida. La Biblioteca María Zambrano acoge hasta el 31 de enero la exposición *Cápsulas del tiempo: objetos encontrados en los libros*, organizada por la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense con los materiales recogidos de entre las páginas durante el proceso de catalogación de los fondos históricos.

La muestra se ha organizado a partir de la variada tipología de objetos encontrados: estampas y grabados, dibujos, cartas, poemas, flores, herbarios, naipes, billetes de lote-

ría, pagarés, recibos, listas de gastos, *ex libris*, tarjetas de visita, invitaciones, notas de lectura... Los más dramáticos son los testigos de la violencia y de la guerra: balas y metralla que produjeron heridas de guerra entre las letras. La muestra se completa con una selección de libros de artista y su interpretación del "objeto encontrado". Más información en: <http://www.ucm.es/BUUCM/foa/53730.php>

LA VIDA ACADÉMICA OCULTA EN FORMA DE NOTAS OLVIDADAS

Fuente: Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense

XIV ENCUENTRO DE BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE GRAN CANARIA

El pasado viernes 23 de noviembre se celebró en el municipio de Arucas (Gran Canaria) el XIV Encuentro de Bibliotecas Municipales de Gran Canaria. Esta convocatoria anual que reúne a los profesionales de las bibliotecas de la isla fue una propuesta que surgió en Arucas en 1999 y que ha ido rotando a lo largo de estos años por los diferentes municipios de Gran Canaria.

El lema, en esta ocasión, era *Observar para formar lectores*, una temática que se desarrolló en dos ponencias: *¿Sueñan los lectores con bibliotecas eléctricas?*, a cargo de Hilario Hernández, director del Departamento de Análisis y Estudios de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, y



Mandarache: una democracia literaria, un proyecto de formación de lectores, por Patricio Hernández Pérez, coordinador del área de Juventud del Ayuntamiento de Cartagena y presidente del Foro Ciudadano de la Región de Murcia. La última parte del programa estuvo dedicada a homenajear a dos compañeros recientemente fallecidos: Ana Gloria Déniz, bibliotecaria de Santa Brígida y Diodoro Santana, bibliotecario de Agüimes.

REUNIONES YA CONSOLIDADAS EN PRO DE LAS BIBLIOTECAS

Fuente: Loly León
Bibliotecaria Municipal de Arucas

INAUGURACIÓN DE LA BIBLIOTECA CAMP DE L'ARPA – CATERINA ALBERT

El pasado 1 de diciembre se inauguró en Barcelona la biblioteca de proximidad Biblioteca Camp de l'Arpa - Caterina Albert, en el distrito de Sant Martí, en sustitución de la Biblioteca Garcilaso que cesó la actividad el pasado verano. La nueva biblioteca tiene un fondo documental inicial de cerca de 44.000 documentos. Abre 38,5 horas semanales, dispone de 29 ordenadores de uso público (internet y ofimática) y de servicio wifi. Además ofrece actividades culturales para todos los públicos así como actividades de formación. El equipo de profesionales de la biblioteca está formado por siete personas: el director, una bibliotecaria, cuatro técnicos auxiliares y una persona de apoyo.



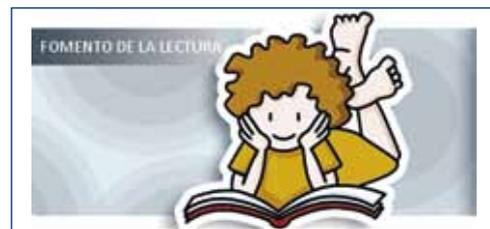
El edificio está ubicado en la antigua fábrica textil Bonaventura Costa i Font, que luego acogió la fábrica de plásticos Alchemika, de la que se ha preservado la fachada. La obra ha sido realizada por el estudio Oliveras Boix Arquitectos. Tiene una superficie de 2.489 m² repartidos en tres plantas, organizadas de forma flexible y funcional.

ENHORABUENA A LOS BARCELONESES POR ESTA NUEVA BIBLIOTECA

Fuente: Biblioteca Camp de l'Arpa – Caterina Albert (Barcelona)

WEB DE FOMENTO DE LA LECTURA EN CASTILLA Y LEÓN

La Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León tiene entre sus líneas prioritarias el fomento de la lectura, por lo que entre sus estrategias institucionales destaca la nueva Web Temática de Fomento de la Lectura ubicada en el Portal de Educación. Esta nueva web supone: una mayor visibilidad dentro del Portal de Educación de todo lo relacionado con la lectura y las bibliotecas escolares; un espacio más adecuado y visual, más innovador y adaptado al nuevo concepto de lectura; una página viva, en continua actualización, con materiales, vídeos, información puntual y enlaces de interés en la que toda la comunidad educativa tenga posibilidad de interacción.



Destacan en la web los materiales y recursos online, vídeos de bibliotecas escolares y blogs de centros de Castilla y León, además de una cuenta de twitter, todo ello con la finalidad de facilitar la labor del profesorado en todo lo relacionado con la lectura y las bibliotecas escolares.

MATERIALES DE APOYO A LA COMUNIDAD EDUCATIVA CASTELLANO LEONESA

Fuente: Alicia Ortega de la Calle
Consejería de Educación - Junta de Castilla y León

I JORNADAS DE PATRIMONIO CULTURAL DE DEFENSA

El pasado 29 de noviembre de 2012, en el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional (CESEDEN) y con una asistencia de más de doscientos participantes, se celebraron las primeras jornadas de Patrimonio Cultural de Defensa organizadas por la Subdirección General de Publicaciones y Patrimonio Cultural del Ministerio de Defensa.



Bajo el lema Archivos, Bibliotecas y Museos de Defensa: integración sin pérdida de identidad, se presentaron los nuevos planes de la subdirección y dos mesas redondas de marcado carácter profesional. La mesa titulada Archivos, Bibliotecas y Museos en Linked Open Data, contó con la presencia de tres representantes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte: Alfonso Sánchez Mairena, María Luisa Martínez-Conde Gómez y Leticia de Frutos Sastre. También participó Xavier Agenjo Bullón, de la Fundación Ignacio Larramendi. La segunda, denominada El patrimonio cultural digital en el Ministerio de Defensa: la Biblioteca Virtual de Defensa, permitió conocer las posibilidades de aportación de contenidos a la Biblioteca Virtual de Defensa.

INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS SOBRE PATRIMONIO Y DEFENSA

Fuente: Josefa Izquierdo Alberca
Sub. Gral. de Publicaciones y Patrimonio Cultural
Ministerio de Defensa

BIBLIOTECA QUITAPENAS EN A CORUÑA

La Campaña de las Bibliotecas Municipales de A Coruña *Biblioteca Quitapenas* ha copiado la idea de la Biblioteca Regional de Murcia con su campaña *Biblioteca Quitapesares*. En el caso de A Coruña, creyeron que las bibliotecas de la red podían aprovechar la afluencia de visitantes que tienen cada día en las 8 bibliotecas del sistema y retirar las sanciones por el retraso en la devolución a aquellos que aporten un producto básico no perecedero.



Les pareció que dado el momento de crisis que se está viviendo, la cercanía de las navidades y que las bibliotecas son entendidas como lugares de encuentro y socialización de la comunidad, se debía mostrar una cara más amable de la biblioteca y estrechar lazos con instituciones como Cáritas y la Cocina Económica, al tiempo que permitirles que todo aquel que quiera colaborar de algún modo no tenga que desplazarse lejos de su barrio para dejar su "donativo".

Fuente: Catuxa Seoane
Coordinadora Servicios Web 2.0
Bibliotecas Municipales de A Coruña

CAMBIO DE ALIMENTOS POR MULTAS EN LAS BIBLIOTECAS SANTANDERINAS

Las bibliotecas municipales de Santander iniciaron el 17 de diciembre una campaña de recogida de alimentos, de modo que eliminarían las sanciones por devolver tarde los libros a todos los lectores penalizados que donen productos no perecederos para el banco de alimentos de las Hermanas de la Caridad.

La iniciativa, denominada *Biblioteca Quitapesares* (que también se ha llevado a cabo en Murcia y A Coruña) se extendió desde el 17 de diciembre hasta el 4 de enero. En este

periodo de tiempo, los usuarios sancionados por haber devuelto tarde los libros pudieron eliminar la penalización a cambio de alimentos perdurables que posteriormente se entregarían al banco de alimentos gestionado por la Cocina Económica. Existía además una tabla de correspondencias dependiendo del grado de sanción de cada usuario.

Fuente: abc.es

BIBLIOTECA QUITAPESARES EN MURCIA

La cultura es el mejor quitapesares que se ha inventado, y en las bibliotecas públicas se lleva suministrando desde siempre. Pero ahora la Biblioteca Regional de Murcia ha querido ir más allá lanzando la campaña *Biblioteca Quitapesares*, cuyo eslogan lo deja bien claro: *Te quitamos las penas, y tú se las quitas a otros.*



Desde el 23 de noviembre y hasta el 28 de febrero de 2013, todo usuario de la biblioteca que tenga el carné sancionado por haber devuelto con retraso las obras, podrá donar alimentos básicos y quedar absuelto de cumplir dicha sanción. Los alimentos recogidos irán a formar parte del banco de alimentos gestionado por Cáritas. Pero no solo los que tengan sanciones, cualquier ciudadano puede participar en esta campaña donando alimentos: esté o no sancionado, sea o no usuario de la biblioteca. Las bibliotecas dejaron de ser meros almacenes de libros hace mucho, ahora son centros dinámicos, activos, cambiantes y atentos a la realidad social y a las necesidades de cada momento.

SOLIDARIDAD Y SENSIBILIZACIÓN DESDE LAS BIBLIOTECAS

Fuente: Antonio Prats Pérez
Dr. Biblioteca Regional de Murcia

LA BIBLIOTECA DEL POETA MANUEL GONZÁLEZ SOSA DONADA A SU MUNICIPIO NATAL EN GRAN CANARIA

En los primeros días del mes de noviembre de 2012, tuvo lugar en el Ayuntamiento de Santa María de Guía de Gran Canaria la firma del convenio de donación de la biblioteca y el archivo particular del ilustre intelectual canario Manuel González Sosa, natural del municipio.



La biblioteca de este reconocido poeta canario, está formada por unos 10.000 volúmenes, en donde destaca, como no podía ser de otra manera, la poesía y la literatura. Sin embargo posee libros de las más diversas y variadas temáticas: historia, filosofía, economía, religión, ciencias sociales, biografías, etc. Cabe destacar un importante número de libros firmados y dedicados por sus autores a Manuel González Sosa. La donación incluye también cerca de un millar de revistas, especialmente de crítica literaria y poesía, así como de una treintena de carpetas con su archivo personal.

UNA GRAN COLECCIÓN PERSONAL ACCESIBLE A LA COMUNIDAD CANARIA

Fuente: Biblioteca pública Miguel Santiago (Gran Canaria)

LIBROS POR COMIDA EN LA RED DE BIBLIOTECAS DE L'HOSPITALET

Libros por comida es la campaña solidaria de la Red de Bibliotecas de L'Hospitalet que se llevó a cabo durante la semana del 10 al 15 de diciembre. En colaboración con el Banco de los Alimentos de la Cruz Roja, las bibliotecas invitaron a sus usuarios a llevar un producto alimenticio a cualquiera de los equipamientos. A cambio de su aportación recibirán un libro. Las bibliotecas de L'Hospitalet se han implicado así en un proyecto solidario para obtener productos de primera necesidad. De esta manera, se quiere aprovechar la gran vitalidad de los equipamientos para cooperar con el Banco de los Alimentos de la Cruz Roja.



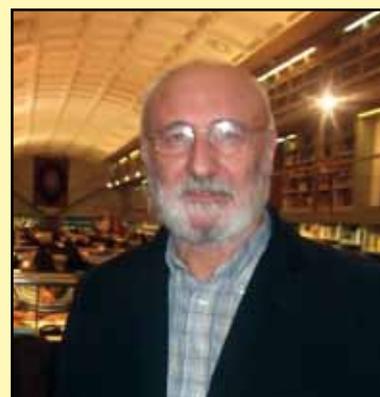
El intercambio de libros se hizo por alimentos básicos como legumbres y aceite. Cruz Roja prestó el apoyo logístico y la infraestructura necesaria para que el proyecto saliera bien. Por su parte, las bibliotecas pidieron la colaboración de los usuarios para trabajar como voluntarios. También se han editado puntos de libro alusivos a la campaña.

BIBLIOTECAS SOLIDARIAS EN TIEMPOS DE CRISIS

Fuente: Red de Bibliotecas de L'Hospitalet (Barcelona)

NUEVA DIRECCIÓN DE LA BIBLIOTECA DE CASTILLA-LA MANCHA

Juan Sánchez Sánchez acaba de asumir la Dirección de la Biblioteca de Castilla-La Mancha. El 31 de enero de 2006 se despidió públicamente de todos los profesionales al cesar en el puesto de Jefe del Servicio Regional del Libro, Archivos y Bibliotecas de Castilla-La Mancha, y desde esa fecha ha permanecido en el Servicio de Enseñanza Universitaria.



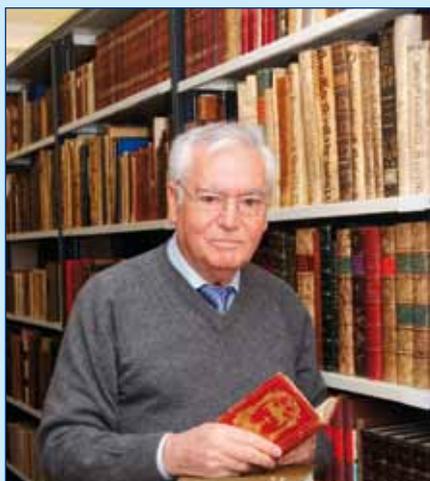
Ahora comienza una nueva etapa en su vida, que en buena medida es continuación de una época que supuso una experiencia inolvidable y gratificante. Accede a la Biblioteca Regional, un proyecto por el que trabajó desde 1984 y que, junto a un equipo técnico y político, consiguieron que viera la luz en octubre de 1998. Precisamente el año próximo se celebran los 15 años de la Biblioteca de Castilla-La Mancha.

ENHORABUENA Y SUERTE EN ESTA "NUEVA" ANDADURA

*Fuente: Juan Sánchez Sánchez
Director de la Biblioteca de Castilla-La Mancha*

BIBLIOTECA MANUEL RUIZ LUQUE EN LA RED ANDALUZA DE CENTROS ESPECIALIZADOS

Recientemente ha sido firmado un convenio entre la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y la Fundación Biblioteca Manuel Ruiz Luque, de Montilla (Córdoba), para integrar la biblioteca en la Red Idea, del Sistema Andaluz de Bibliotecas y Centros de Documentación.



La Red Idea está formada por el conjunto de centros de documentación y bibliotecas especializadas de la Junta de Andalucía y de otras instituciones públicas y privadas, con el fin de mejorar la disponibilidad, acceso y gestión de la información y documentación especializada de la comunidad andaluza. La Fundación Biblioteca Manuel Ruiz Luque alberga ricos fondos de historia local y amplias secciones de libros de viajes y geografía, literatura del Siglo de Oro, tratados morales e importantes manuscritos reunidos, con exquisito criterio, por el bibliófilo montillano.

UNA MANERA DE DAR MÁS VISIBILIDAD A ESTA GRAN BIBLIOTECA MONTILLANA

Fuente: Manuel Ruiz Luque

MALETAS VIAJERAS EN MISLATA

Por primera vez, en el curso escolar 1992-1993, la Biblioteca de Mislata (Valencia) decidió visitar los colegios para mostrar a niños y profesores las diversas maneras de contar historias para disfrutar de los libros y de la lectura. Con el paso del tiempo, la biblioteca ha conseguido viajar a estos centros mediante *maletas* imaginarias, llenas de historias, sorpresas y actividades, dirigidas a todos los niños de 3 a 7 años de los colegios de Mislata.

Estas maletas simbólicas se han ido convirtiendo en un equipaje real donde se guardan cuentos, diapositivas, música, objetos, personajes, elementos de disfraz y algún elemento especial que provoca la sorpresa de los niños.



Desde entonces, todos los años, cuando los colaboradores de la biblioteca llegan a los colegios, se abre la maleta, acompañada de música, se despliega una tela sobre la que se colocan cuentos y personajes, transformando un sencillo rincón en una exposición mágica para que los niños descubran su contenido. Este año la maleta viajera está dedicada a los piratas...

SORPRESAS LECTORAS A TRAVÉS DE MALETAS LLENAS DE SUEÑOS

*Fuente: Isabel Marquina Ventura
Red de Bibliotecas Públicas Municipales
Mislata (Valencia)*

NUEVO PROYECTO NUBE DE LÁGRIMAS DE LA FGSR



De nuevo el Centro de Desarrollo Sociocultural de la Fundación se embarca en un proyecto pionero de investigación y experimentación, el de los clubes de lectura en la nube, teniendo como

compañeros de viaje a la Diputación de Badajoz y a la Universidad de Salamanca. Siguiendo la estela marcada por el programa *Territorio Ebook, lecturas sin fin* (<http://www.territorioebook.com>), se aborda ahora el desarrollo de la lectura social a través de clubes de lectura en la nube organizados desde las bibliotecas. Este proyecto aporta una manera diferente de seleccionar la muestra de lectores sin franjas de edad, establece un sistema de formación y seguimiento eficaz, así como una nueva metodología de dinamización a través de Facebook como herramienta de conversación.

En el proyecto, que finalizará en junio de 2013, participan la escritora Rosa Montero con su obra *Lágrimas en la lluvia* (Seix Barral), lectores de la Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca) y de cinco bibliotecas municipales de la provincia de Badajoz: Azuaga, Cabeza de Buey, Don Benito, Montijo y Siñuela.

PROYECTOS INNOVADORES QUE APUESTAN POR LA LECTURA

*Fuente: Centro de Desarrollo Sociocultural
Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)*

LA BIBLIOTECA DE NULES (CASTELLÓN) RECIBE EL NOMBRE DE JOSÉ VICENTE FELIP MONLLEÓ

La Biblioteca Municipal de Nules (Castellón) ha recibido de forma oficial el nombre de José Vicente Felip Monlleó en un homenaje póstumo a una figura “ilustre de la ciudad, en reconocimiento al importante legado personal y profesional que ha dejado tanto a sus vecinos como al resto de ciudadanos de la Comunidad Valenciana”, según el alcalde, Mario García.



De esta manera se ha cumplido el acuerdo unánime del Pleno del pasado mes de abril, motivado por un informe refrendado por numerosos miembros de la comunidad educativa valenciana, que expone un decálogo de argumentos que han puesto a José Vicente Felip Monlleó en la historia de la Comunidad Valenciana. Aunque, posiblemente, la constatación pública más relevante del reconocimiento a su trabajo y dedicación le llegó de la mano del Ministerio de Cultura, que le concedió la medalla de honor de Alfonso X el Sabio como premio a los méritos contraídos en los campos de la educación, la ciencia, la cultura, la docencia y la investigación.

BIBLIOTECA QUE RECORDARÁ A UN HIJO DE NULES COMPROMETIDO CON LA CULTURA

Fuente: Biblioteca José Vicente Felip Montelleó (Castellón)

CONNEXIÓ PYPYRUS EN CELRÀ (GIRONA)

Connexió Papyrus es una Asociación Cultural sin ánimo de lucro de Celrà (Girona) que trabaja, desde octubre de 2009 por articular un sistema para gestionar las donaciones de particulares y libros obsoletos de las Bibliotecas Públicas de las Comarcas de Girona; generar una alternativa de consumo consciente y responsable que pasa por aprovechar, reciclar y reutilizar los libros; poner al alcance de todos los libros y la cultura, estableciendo redes de colaboraciones y complicidades.

Las asociaciones, escuelas, centros culturales, entidades y proyectos de iniciativa social y cultural se pueden asociar a Connexió Papyrus con una pequeña cuota anual y se les permite llevarse todos los libros que necesiten. Abren todos los sábados no fes-

tivos de 16 a 19 h. y poseen un fondo de más de 10.000 libros de todas las temáticas y para todos los públicos. Están convencidos de que aún hoy buena parte de los libros editados pueden ser útiles. El trabajo se hace con personas voluntarias y si se desea colaborar se puede contactar a través de connexiopapyrus@gmail.com.

PROYECTOS PARA DAR SALIDA A LIBROS “OLVIDADOS”

Fuente: Jaume Centelles

35 AÑOS DE BIBLIOGUAGUA MUNICIPAL EN SANTA CRUZ DE TENERIFE

La Biblioguagua, adscrita al Sistema Bibliotecario Municipal, es una sucursal de la Biblioteca Pública Municipal Central del Organismo Autónomo de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife. Desde hace 35 años la Biblioguagua se desplaza semanalmente a los barrios periféricos de la ciudad. Este servicio, pionero en Canarias, se inauguró el día 21 de noviembre de 1977 y hasta la fecha es el único en funcionamiento en la Comunidad Autónoma.



El acceso a la Biblioteca Móvil es público y gratuito. Para la mejor prestación de sus servicios está dotada de un sistema de comunicación a través de Internet que permite proporcionar a los usuarios información bibliográfica de su colección y de aquellas que integran la Red de Bibliotecas Canarias. El itinerario de la Biblioguagua y las normas de funcionamiento se pueden consultar en la página: www.bibliotecaspublicas.es/santacruztenerife

LECTURA EN CUALQUIER RINCÓN DE LA ISLA TINERFEÑA

Fuente: BPM Santa Cruz de Tenerife

DOBLE INVESTIGACIÓN DOCTORAL SOBRE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES DE ANDALUCÍA Y EXTREMADURA

Tras varios años de estudio e investigación, en estos últimos meses han visto la luz sendas tesis doctorales sobre el estado de las bibliotecas escolares andaluzas y extremeñas realizadas por dos miembros del equipo directivo de la revista *Mi Biblioteca*: Conchi Jiménez Fernández y Raúl Cremades García.



El 14 de septiembre de 2012, Jiménez Fernández defendió en la Facultad de Documentación de la Universidad de Salamanca su tesis titulada “La información telemática de las bibliotecas escolares. El valor informativo y pedagógico de las webs de las bibliotecas de los centros de Educación Primaria de Andalucía y Extremadura”, dirigida por José Antonio Merlo Vega. Por su parte, el 21 de diciembre de 2012, Cremades García defendió en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Málaga su tesis titulada “Análisis y evaluación de la calidad de las webs de bibliotecas escolares de los centros de Educación Primaria en Andalucía y Extremadura”, dirigida por Cristóbal González Álvarez.

DOS SIGNIFICATIVAS CONTRIBUCIONES PARA EL DESARROLLO DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES

BIBLIOTECA VIRTUAL DE LA RED DE BIBLIOTECAS DE VALLADOLID

La biblioteca virtual es un nuevo servicio de la red de Bibliotecas Municipales que da acceso gratuito, en préstamo, a 7.000 títulos en lengua española y formato electrónico. Los socios de las Bibliotecas Municipales pueden darse de alta en este servicio y obtener sus claves de acceso a través del personal bibliotecario de la red. Existen dos modalidades de préstamo: la consulta y la descarga.

El número de “consultas” simultáneas es ilimitado y no están sujetas a plazos y el número máximo de “descargas” simultáneas es de 10 y el préstamo de cada título tendrá



una duración de 14 días, tras los cuales el libro desaparecerá del lector en el que se haya hecho la descarga. El Centro Municipal de Lectura - Biblioteca Francisco Javier Martín Abril ofrece, además, un servicio de préstamo de lectores de libros electrónicos. Este préstamo se hace por periodos de 21 días.

ACCESO A LOS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS DESDE CUALQUIER PARTE

*Fuente: Pablo Rodríguez Aguado
Centro de Bibliotecas Municipales (Valladolid)*

LA SECCIÓN LOCAL DE LA BIBLIOTECA DE VILA-REAL CUMPLE 25 AÑOS



La Biblioteca Municipal de Vila-Real (Castellón) tiene una sección dedicada exclusivamente a todas las obras (libros, revistas, carteles, programas de fiestas, audiovisuales, etc.) de

temática o autor vila-realense; en ella se conserva el patrimonio bibliográfico, hemerográfico y audiovisual de la ciudad. Esta sección se creó en 1987 a partir de todas las obras que se encontraban dispersas por diferentes secciones de la biblioteca.

Actualmente cuenta con 51.955 documentos, de los cuales 602 son libros (el más antiguo de 1701), 1.500 revistas, 26 carteles, 195 programas de fiestas, 71 audiovisuales, 4.929 publicaciones diversas y 43.932 fotocopias de la prensa diaria de las páginas de Vila-real (desde 1986 hasta hoy). La información sobre el contenido de la sección local se puede encontrar en la web de la biblioteca, o también presencialmente en el mostrador de atención al público. Se trata de una sección de conservación en la cual, a diferencia del resto de la biblioteca, no se pueden dar de baja las obras y está en permanente ampliación.

FELIZ ANIVERSARIO A ESA GRAN COLECCIÓN LOCAL

*Fuente: Juan F. Bernat Esplugues
Dtor. Biblioteques Ajuntament de Vila-real (Castelló)*



¿SON NECESARIAS LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES EN LA ESCUELA DIGITAL?

En el ámbito escolar, desde hace más de un siglo, el libro impreso es considerado el canon del saber y del conocimiento, el referente de lo que debe enseñarse y aprenderse. Esta visión de la escolaridad se consolidó de tal manera que la simbiosis entre el libro y la escuela fue tan profunda que surgió un tipo de libro singular y específico para el trabajo en el aula: el libro de texto. Este material didáctico, a lo largo de muchas décadas, fue evolucionando hasta convertirse en el recurso casi indispensable para la labor docente de forma que lo que se enseñaba y lo que se aprendía era lo que estaba impreso en sus páginas.

De forma paralela, en numerosas escuelas y colegios fue surgiendo la necesidad de crear bibliotecas que ofrecieran otro tipo de libros con potencial pedagógico como las colecciones de libros infantiles y juveniles, de enciclopedias, de diccionarios, de obras de literatura, de libros ilustrados y demás materiales didácticos que fueran útiles tanto para los estudiantes como para los profesores. Por todo ello, una biblioteca escolar, era un lugar necesario y complementario de los procesos educativos desarrollados en el interior de las aulas. La biblioteca era, de este modo, un territorio de animación a la lectura, un centro de recursos o materiales didácticos, y un foco o espacio para la ampliación del conocimiento que no estaba en los libros de texto.

Con la generalización de las TIC (Tecnologías de la Información y Comunicación) los tiempos están cambiando profundamente y existen muchas probabilidades que, a medio plazo, los libros de texto y demás publicaciones impresas empiecen a desaparecer del interior de las aulas. Esta hipótesis no es ciencia ficción. Algunos países ya han anunciado la implantación de políticas educativas destinadas a sustituir los libros de texto por materiales educativos digitales. Por ejemplo, en Corea del Sur el Ministerio de Educación ha planificado que los tablets y otros dispositivos electrónicos sustituirán a los libros de texto de papel en el año 2014. En EE. UU. varios estados federales como Florida o California ya han comenzado este proceso. Incluso la SETDA (Asociación de directores de

tecnología educativa de los estados) reclaman que este proceso acabe en el curso 2017-2018.

Existen muchas voces que pregonan la necesidad y urgencia de que la escuela se apropie de la tecnología digital y transforme de modo radical su práctica pedagógica. Entre otras razones porque la red o web 2.0 hacen posible que los estudiantes se conviertan en creadores o constructores de contenidos, y no sean meros receptores de información vehiculada a través de los libros. Herramientas digitales como editores de fotografías, de textos, de videos, de diapositivas, de mapas conceptuales, de creación de sitios web, de blogs, de wikis, redes sociales de intercambio de mensajes e información, entre otras muchas, están permitiendo que el alumnado pueda aprender a expresarse y comunicarse mediante múltiples lenguajes y formas simbólicas.

Asimismo, los variados recursos o herramientas que ofrece internet, o la web 2.0, permiten que un docente pueda seleccionar y mezclar aquellos objetos digitales (un texto electrónico, un video, un blog, un portal web, una presentación multimedia, una actividad online, o cualquier otro producto) para que su alumnado desarrolle tareas de aprendizaje en torno a los mismos.

La pregunta es inevitable: en este nuevo contexto donde los materiales didácticos tradicionales de papel empiezan a desaparecer, ¿tienen sentido y utilidad las bibliotecas escolares? Mi posición es que sí. La razón principal es que las escuelas serán seguramente a medio plazo uno de los pocos espacios sociales donde los niños encuentren libros en papel. Defiendo que en la escuela estén presentes muchos materiales de distinta naturaleza (impresos, audiovisuales, sonoros, multimedia, realidad aumentada, manipulativos, etc.). El uso pedagógico de distintas y variadas tecnologías proporcionará a los estudiantes experiencias de aprendizaje valiosas que les ayudarán a desarrollar conocimientos de distinta naturaleza cognitiva y emocional. Las bibliotecas escolares no debieran ser solo un recuerdo del esplendor pasado del libro, sino que debieran ser el contrapunto necesario para desarrollar experiencias culturales paralelas a las que se obtienen en el ciberespacio. ▲

* Manuel Area Moreira es catedrático de Pedagogía en la Universidad de La Laguna.



Competencia informacional eres tú

Hola, soy un nuevo dispositivo móvil, apenas salido de la planta de ensamblaje. Estoy muy nervioso, recién desembalado, intranquilo sobre quien será mi nuevo dueño, expectante del tacto de las manos que me tocarán y de la mente que dibujará sus huellas por mi cuerpo. ¿Serán torpes al principio o aparentemente hábiles conocedoras de todo mi ser, de las posibilidades de mis circuitos...?

Sigo el itinerario de las trampas, dejo el rastro de los lugares por los que pasas, contengo las imágenes que componen tu vida, la identidad que creas cuando te comunicas con alguien...

En algún lugar tengo la consciencia de que el ser humano es uno de los periféricos más complicados de satisfacer. No obstante estoy preparada, tengo un alma de mediadora grabada en mis chips. En realidad mis mayores posibilidades se conocerán cuantas más manos e ideas, incluso al unísono, intenten apropiarse de mí. Podré conducirles allá donde sus deseos y su imaginación les dejen llegar. Puedo servir a las fuerzas ocultas que orientan nuestros pasos como si fueran decisión nuestra, pero también al deseo de superarlas y descubrir las, dejarlas desnudas como a un emperador de cuento. Llevaros a los lugares donde todos se encuentran, y hacer que os reunáis donde en realidad querráis ir. Sólo me valgo de información en cualquier formato: la creada para sentir, para emocionar, para pensar, para discutir, para crear, para hacerse eterno... o para olvidar. Sigo el itinerario de las trampas, dejo el rastro de los lugares por los que pasas, contengo las imágenes que componen tu vida, la identidad que creas cuando te comunicas con alguien... y soy capaz de velar por tu reputación, porque no soy sino tú (hiperciudadano digital en potencia).

Puedo ser el cuerpo del delito, la clave para el engaño, el proselitismo y el adoctrinamiento, la cadena que te enganche a una nueva esclavitud, te haga competir contra ti mismo y los demás, o ser la nueva biblioteca ubicua, intemporal, que te conecta con profesionales de la información, con las herramientas que han creado y utilizas sin saber que son fruto de ellos, los que permiten que accedas a información sin necesidad de comprar sean libros antiguos sean los del futuro, la que te hará comprobar que el blanco y el negro son arcoíris de grises y colores, la que declina el verbo compartir, con compromiso ético, la que hace posible trabajar en la distancia, en equipo, síncrona y asíncronamente, y nos muestra el conocimiento abierto: lo que se enseña en las grandes instituciones de enseñanza (OCW, MOOC), lo que ofertan en abierto los mejores científicos... y también los que lo serán algún día, los que piensan de manera diferente a las grandes corrientes, aquellos a los que se les ocurren ideas nuevas, los que están más cerca del runrún de las calles, asfaltadas o embarradas, de los caminos que no son sino apenas trochas impracticables... que te lleven a un pensamiento crítico, el que es genuinamente tuyo y sin embargo enraizado con el de los demás.

Tengo no obstante una sorpresa: me han diseñado unos *frikies* que creen que lo compartido es más. Han eliminado de mi programación algo que llaman obsolescencia, por lo que nunca podré saber qué siente una mariposa. Del mismo modo podré adaptarme a otros sistemas de procesamiento, representación y comunicación. Y cuando llegue el momento inevitable de dejarte, o mejor de que me dejes, habré servido para que conozcas las esencias de lo que te encontrarás más adelante, cuando las partículas cuánticas sean capaces de ser ubicadas y medidas al mismo tiempo (o no) ordenándose en textos, palabras, imágenes multidimensionales sin necesidad de aparatos como yo, que suponen un gasto, ni del pago por una conexión, el almacenamiento remoto... y solo necesiten de la energía de ese órgano, el cerebro, que creó al hombre... con corazón. ▴

** Andoni Calderón Rehecho trabaja en el Servicio de Información y Apoyo a la Docencia e Investigación de la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid.*



Teco y Teca, ratones de biblioteca



EL CURIOSO ROMANCE

ENTRE LAS BIBLIOTECAS Y EL CINE

Las bibliotecas y los bibliotecarios están presentes en no pocas obras de narrativa. Por lo general, salvo algunas excepciones, la biblioteca surge de modo ocasional o descrita por algún bibliotecario, como es el caso de Borges. Pero en el cine también las bibliotecas y los bibliotecarios tienen su protagonismo. En la gran pantalla la biblioteca se convierte en un espacio clave para desvelar algún misterio...

1. La biblioteca en la narrativa

A excepción de unas pocas novelas (por ejemplo, *Auto de fe*, de Elías Canetti, o *El nombre de la rosa*, de Umberto Eco, cuyas tramas argumentales son inconcebibles sin el protagonismo de la biblioteca), en la mayoría de las narraciones la presencia de la biblioteca surge de un modo ocasional, corresponde a un tramo episódico, o simplemente se incorpora al relato como una anécdota más. La imagen del incendio de una biblioteca, o de un montón de libros, aparece en distintas novelas. Es el argumento principal de *Fahrenheit 451* (Bradbury). En su libro de relatos *El sistema periódico*, el escritor italiano Primo Levi nos ofrece un singular retrato por partida doble (bibliotecaria y bibliotecario, en dos cuentos distintos), cuya descripción no tiene desperdicio. Hay otros bibliotecarios, como Matías Pascal (Pirandello), que aún conservan rasgos caricaturescos¹.

Hay que hacer notar que, cuando el novelista ha ejercido, en algún momento de su vida, de bibliotecario, sus páginas reflejan una mayor veracidad y conocimiento de la profesión. Borges lo hizo como nadie, convirtió la biblioteca en una metáfora del universo, y Borges fue bibliotecario. También lo fueron Anatole France y Robert Musil. Destaca especialmente en *El doctor Zhivago* (Pasternak) la descripción de la biblioteca de un pueblo perdido en la Rusia revolucionaria.

Umberto Eco en *El nombre de la rosa* homenajea a Jorge Luis Borges, que aparece representado en la figura del bibliotecario Jorge de Burgos².

2. La biblioteca en el cine

En el cine la biblioteca es el espacio clave de búsqueda de algún dato que ayude a desvelar un misterio o solucionar un problema. En el cine español es ahora cuando comienzan a verse escenas en bibliotecas y se va modernizando la imagen del bibliotecario; en *Tesis* presentan una biblioteca moderna y dinámica. Arturo Pérez-Reverte es un experto en situar a la biblioteca como uno más de sus personajes (*El Club Dumas*, *La Carta Esférica*, *La piel del tambor*, etc.)³.

En las películas norteamericanas es donde las bibliotecas aparecen más veces. La visión que se da en el cine del bibliotecario, aunque depende del hilo argumental, está cambiando. En *Desayuno con diamantes* (Blake Edwards, 1961), a la protagonista se le enseña el funcionamiento de una gran biblioteca⁴.

El prototipo de los estereotipos es sin duda alguna la mujer que el ángel custodio muestra al protagonista George (James Stewart) en *Una vida maravillosa*



Illosa (*It's a Wonderful Life*) de Frank Capra (1946). Sin embargo, si recorremos la historia del cine, encontramos bellas actrices que interpretan el rol de bibliotecaria⁵.

La biblioteca permanece como el lugar ideal para los encuentros amorosos, sin embargo, la pareja es casi siempre la de un lector con una bibliotecaria.

El ejemplo más famoso es el *Ciudadano Kane* (*Citizen Kane*) de Orson Welles (1941); la Thatcher Memorial Library es un lugar austero, todo en mármol, y la anciana es el estereotipo de la bibliotecaria solterona. En *Bianca* de Nanni Moretti (1984) está Michele (Nanni Moretti), quien se refugia en la biblioteca escolar para escapar de su seminario y aquí encuentra a Bianca (Laura Morante).

Quienes guían la clasificación de los directores biblioteconómicos con cuatro films son el italo-americano Francis Ford Coppola y Nanni Moretti. Marcello Mastroianni aparece en cinco films: tres veces como bibliotecario, una vez en la biblioteca y otra

delante de una biblioteca. La lista de las bibliotecarias bellas, vivaces y hasta dotadas de atractivo sexual es larga, por ejemplo: Julie Christie en *El doctor Zhivago* (1966)⁶.

Antes de que anochezca es el único film en el que se narra la verdadera historia de un bibliotecario público. Entre las bibliotecas universitarias, la más presente en el cine es sin duda la de la Universidad de Harvard. Pasando a Europa, la biblioteca que aparece con mayor frecuencia en el cine es la del British Museum de Londres⁷.

El servicio de consulta y préstamo ofrece al cine la ocasión de ironizar, juzgar, sonreír con la biblioteca. Los daños pueden ser de varios géneros, desde poner la propia firma sobre un libro como hace Paul (George Peppard) en *Desayuno en Tiffany's* hasta las devastadoras consecuencias del incendio de la biblioteca en *El nombre de la rosa*. Entre los films dramáticos donde el amor es determinante para la trama hay tres destacadísimos: *El doctor Zhivago*, con Lara (Julie Christie) bibliotecaria en un lugar de los Urales y Yuri (Omar Shariff); *La letra escarlata* (bibliotecas de los lugares de culto) y *Love Store* (bibliotecas universitarias y de los college). En cuanto al género, la mayor parte de las películas que tienen la biblioteca como telón de fondo para escenas de amor son comedias, mientras un tercio de los films pertenecen al género dramático. Pero el cine muestra la biblioteca de la universidad también como palco escénico ideal para encuentros amorosos.



Dos veces la biblioteca está presente en *La misa ha terminado* de Nanni Moretti (Italia, 1985); además, la madre es una bibliotecaria. *El convento de Manuel de Oliveira* (Portugal/Francia, 1995) es probablemente el film que, en la historia del cine, dedica más tiempo a las escenas rodadas en biblioteca.

El incendio final de El nombre de la rosa es un tópico muy querido a la literatura y al cine: recordatorio traumático del gran incendio sufrido por la Biblioteca de Alejandría.

En *El doctor Zhivago* (David Lean, 1966), hay un plano de Lara, con los ojos iluminados, en la biblioteca de manera acogedora, cálida; Zhivago rellena algo y se lo entrega a la bibliotecaria⁸.

La biblioteca permanece como el lugar ideal para los encuentros amorosos. Sin embargo, la pareja es casi siempre la de un lector con una bibliotecaria. En muchas novelas, las descripciones sarcásticas abundan. Se pueden, sin embargo, descubrir algunos casos de atracción sentimental entre colegas. Los bibliotecarios modernos, menos eruditos que antes, están también menos separados del mundo, pero sufren siempre de un débil reconocimiento social. Es poco sorprendente que en el cine el tipo de bibliotecario joven y dinámico haya hecho su aparición mucho antes que en las novelas⁹.

En *El doctor Zhivago*, este, refugiado en los Urales con su familia para huir del Moscú devastado de 1917, frecuenta la “destacable” biblioteca municipal de la ciudad de Yuriatin. Sobre un estrado se sientan

el bibliotecario y dos asistentes. Esta bonita rubia cumple las funciones de bibliotecaria en este pequeño edificio, simple chalet de madera (mientras que en la novela el reencuentro tiene lugar en una biblioteca muy importante a la que asiste como lectora).

4. El cine en las bibliotecas

A partir de 1975, el número de instituciones que utilizan películas sigue incrementándose. Las películas pueden recrear un incidente histórico, personaje o período con una fidelidad al lugar y detalle no obtenible con otro medio. Si hay una especialidad que será necesaria en las bibliotecas del futuro, es la de bibliotecario cinematográfico¹³.

5. La imagen actual de las bibliotecas públicas

La sala de lectura es la representación de un universo inabarcable de saberes, un espacio al que los escritores se sienten unidos positivamente porque en ella se han emocionado, iniciado, descubierto o refugiado. En la narrativa contemporánea española el escritor que más menciona a las bibliotecas es Pérez-Reverte. En el cine español empiezan a aparecer escenas en bibliotecas¹⁴.

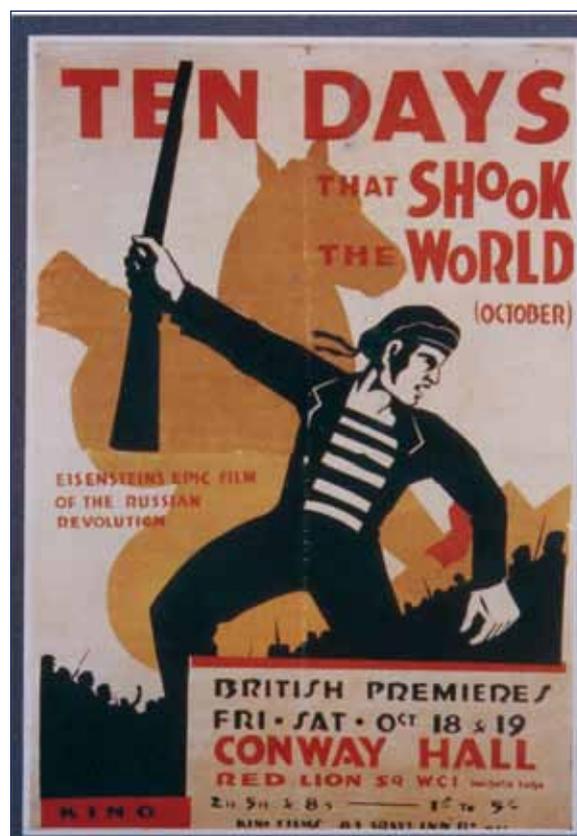
3. La imagen de los bibliotecarios en el cine

La mayoría de las películas son de procedencia norteamericana. La bibliotecaria, dada la fuerza del estereotipo, es fuente y tema tanto en el cine como en la literatura. En las películas norteamericanas suele mostrarse con asiduidad la biblioteca. La vertiente positiva destaca un bibliotecario como una figura sabia, símbolo de los mejores valores sociales. En las películas es frecuente el gag en que el silencio de la biblioteca es roto por algún usuario o alguna acción trepidante, que choca con la tranquilidad esperada. Pero quizá lo que más se representa en el cine es al propio usuario a la búsqueda y captura de la información. En otras obras, la biblioteca es el escenario de un crimen¹⁰.

El incendio final de *El nombre de la rosa* es un tópico muy querido a la literatura y al cine. Recordatorio traumático del gran incendio sufrido por la Biblioteca de Alejandría, los incendios literarios y cinematográficos rememoran este, una y otra vez. Las imágenes que el cine presenta de bibliotecas modernas, abiertas al público, concurridas, etc., se contradicen muchas veces con la imagen de los que trabajan en ellas.

El estereotipo tiene dos vertientes: la negativa (más frecuente) y la positiva. La vertiente positiva de la bibliotecaria fue la primera que dio el cine¹¹.

Lo que a menudo se encuentra como norma es la joven –una introvertida pero atractiva bibliotecaria. Un trabajo de bibliotecario suele ser la base de una situación cómica¹².



En la escena de la biblioteca, Zhivago baja una escalera, hacia Lara, cuya cara ilumina la luz solar y que tiene tras de sí la ventana con algunos libros colocados en el rellano. Aparece también un primer plano suyo, con los ojos azules con lágrimas. En *El cielo sobre Berlín* (W. Wenders) aparece una biblioteca que visitan los protagonistas; las imágenes son en blanco y negro. Se ve a niños e investigadores leyendo; es una biblioteca pública moderna. En *Un buen día lo tiene cualquiera*, aparece la biblioteca pública de Valladolid.

6. Otros ejemplos de diferentes tipos de bibliotecas

En *Agora* aparecen la biblioteca de Alejandría y los papiros enrollados. Fue Guy Dylas, el director artístico, quien supo visualizar la biblioteca, ya que no sabían cómo era, y hace que el decorado funcione¹⁵.

En *Ninotchka*, como en *Doctor Zhivago*, aparecen el tren, la biblioteca y la imagen de Stalin en un retrato¹⁶. El tren, la nieve y la biblioteca, así como una escalera que recuerda a la casa de los Gromeko, aparecen en *Amén*, de Costa-Gavras.

El nombre de la rosa se desarrolla en torno a la biblioteca de un monasterio medieval, tipo de establecimiento que también aparece en *El paciente inglés*.

En *Un método peligroso* (David Cronenberg), Sigmund Freud (Viggo Mortensen) menciona “bibliotecas que cantan” y se reconstruyen las bibliotecas de Freud y C. Jung.

En *La máscara del faraón* (J. P. Salomé, 2002) se ve una biblioteca especializada y trabaja Julie Christie.

En *Soldados de Salamina* aparece la Biblioteca Nacional de España. Los pasillos y la entrada de la biblioteca de la Universidad de Salamanca aparecen en *Nueve cartas a Berta*, de Basilio Martín Patino. En *Aficionados* (Arturo Dueñas) uno de los capítulos se desarrolla en la biblioteca de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid.

En *The Reader* (*El lector*, S. Daldry) aparecen la nieve, los tranvías y el tren, así como bibliotecas privadas y una de prisión, en la que se encuentra, entre otras obras, *Doctor Zhivago*. En *Barry Lindon* aparece una biblioteca señorial. En *Anonymous* (R. Emmerich) se ven bibliotecas de la época de Shakespeare, así como la nieve. En *Tristram Shandy* aparece una biblioteca aristocrática, en la que se ven mapas¹⁷. ▲

Notas

1. “La literatura en la narrativa. Una imagen oculta en el espejo” / Francisco Solano, *Educación y Biblioteca*, nº 74, diciembre 1996, pp. 8 – 25.
2. “Reflexiones en torno a la representación y uso de la biblioteconomía y la documentación en la novela y en el cine” / Juan García Armendáriz, *Documentación de las ciencias de la información*, nº 17. Madrid, Editorial Complutense, 1994.
3. *La biblioteca en la narrativa y el cine* / Catuxa Seoane García, [www.catorze.com/...](http://www.catorze.com/), 11 junio 2003, nº 168.
4. *La biblioteca en el séptimo arte* / Agustín Montes, Soraya García, e bsynet.com
5. *La biblioteca en el cine* / Dario D’Alessandro, <http://www.hblaa.org/blaa/virtual/bibliotecología/dalessandro/bibliocine1.htm>
6. Presentación /Morando Morandini, Dario D’Alessandro : *Silenzio in sala! La biblioteca nel cinema*. Roma : Asociazioni Italiana Biblioteche, 2001.
7. Ibid.
8. Antonia Ontoria : “La biblioteca en el cine. Realidad y ficción”, en *Educación y Biblioteca*, nº 74, diciembre 1996, pp. 46 – 59.
9. *Gracias de bibliotecas... El tema de la biblioteca en la literatura y el cine* / por Anne – Marie Chaintreau y Renée Lemaître. 2ª ed. rev. y aum. París : Editions du Cercle de la Librairie, 1993.
10. “Bibliotecas de cine : una revisión de la imagen de las bibliotecas y los bibliotecarios del séptimo arte” / Claudia Paz Yanes, en *Scire : Representación y organización del conocimiento*, Vol. 8, nº 2, 2002, pp. 117 – 140.
11. *11 Bibliotecarias de cine : una revisión de la imagen de las bibliotecas y los bibliotecarios en el séptimo arte (tópicos y estereotipos)* / Claudia Paz Yanes, <http://iberid.en/ojs/index.plays/Scire/article/viewFile/1557/1557>
12. “The Librarian stereotype and the movies” / by Stephen Walker and Lourie Lawson, *MC Journal : The Journal of Academia Media Librarianship*, v. 1, nº 1, Spring 1993, pp. 16 – 28.
13. *The film user’s. A basic manual for managing Library Films Services* / by George Rehraner. New York, etc. : R. R. Bowker, 1975.
14. *La imagen actual de las bibliotecas públicas en la cultura de masas* / José Antonio Gómez Hernández, Tomás Saorín Pérez, [uhttp://www.bibliotecaspublicas.info/by/04.htm](http://www.bibliotecaspublicas.info/by/04.htm)
15. “Alejandro Amenábar, director de *Agora*” / entrevista por Alexander Zárate, en : *Imágenes*, nº 295, octubre 2009, pp. 78 – 81.
16. *Ernst’s Lubitsch Ninotchka starring Greta Garbo, Melvyn Douglas*. New York : Darien House Book, 1975.
17. Visionado: 19 agosto 2011.

Ficha técnica

AUTOR: Alonso Franch, Eduardo.
FOTOGRAFÍAS: Alonso Franch, Eduardo.
TÍTULO: El curioso romance entre las bibliotecas y el cine.
RESUMEN: Este artículo comienza describiendo cómo se muestran las bibliotecas y los bibliotecarios en la narrativa y cómo aparecen en diferentes películas o cuál es la imagen de los bibliotecarios en el cine. Se explica cómo se presenta la biblioteca actual en el cine así como otras bibliotecas de diferentes épocas y tipos.
MATERIAS: Bibliotecas / Bibliotecas y Cine / Bibliotecas y Narrativa.

Soluciones
a medida para cualquier

Biblioteca



3M Sistemas para Bibliotecas

3M España S.A.
Juan Ignacio Luca de Tena 19-25
28027 Madrid
Telf. 91 321 62 81
email: sistemasparabibliotecas@mmm.com
web: www.3m.com/es/sistemasbibliotecas



Entrevista

por Raúl Cremades y Conchi Jiménez

César Antonio Molina

“Hemos de aprovechar el hábito juvenil de leer todo el día en las pantallas”



Director de Casa del Lector
(Madrid)

El pasado mes de octubre se inauguró Casa del Lector en Madrid. Ubicada en el antiguo edificio Matadero, y diseñada para la realización de actividades en las que la lectura es el eje, Casa del Lector es la culminación del diseño estructural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y está dirigida por César Antonio Molina, exministro de cultura y miembro del comité científico de Mi Biblioteca. En esta entrevista César Antonio nos desgrana los detalles y expectativas de este centro referente de cultura.

¿Cómo se convirtió usted en lector? ¿Tuvieron las bibliotecas algo que ver en ello?

Me convertí en lector con la biblioteca que mi familia tenía en casa ya que siempre habían estado muy interesados en la cultura. La familia y la escuela son los elementos más importantes para fomentar el gusto por la lectura y la cultura. Además, los niños copian los “hábitos” de los padres y familiares que les rodean, así que es muy importante que se habitúen a ver a sus padres leer.

¿En cuál de sus facetas profesionales se ha sentido más cercano al mundo de las bibliotecas: escritor, ministro, gestor cultural, profesor, periodista...?

Posiblemente como escritor ya que es fundamental la lectura. Y en todos los sitios donde he estado he intentado explicar mi experiencia para convencer a los que me rodeaban de lo importante que es la lectura en la vida de una persona.

¿Qué es Casa del Lector y qué ofrece a sus visitantes?

Casa del Lector es la culminación del diseño estructural de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y como los demás centros de la Fundación, hace de la lectura el eje principal de su identidad pero tomada preferentemente desde la perspectiva del futuro, de las nuevas y revolucionarias formas de leer que ya están surgiendo en nuestra sociedad y de cuantas otras puedan nacer en los años venideros. La lectura entendida no tanto como habilidad o destreza, sino como actitud vital, como forma de interpretar y comprender la realidad, como descifradora de cuanto nos rodea para tratar de conseguir ciudadanos con pensamiento propio, analítico, crítico, creativo y solidario. Es decir: lectores. Y todas las actividades que ofrece están dirigidas a eso, a crear lectores.

¿Cuáles son los principales objetivos de esta iniciativa a corto y medio plazo?

Consolidarse en el panorama cultural madrileño y nacional, en primer lugar, e internacional a medio plazo.

¿Por qué cree que hacía falta un crear un espacio así?

Porque estamos en un momento crucial para el futuro de la lectura en el que, por primera vez, se concibe un espacio cultural donde todo lo que suceda estará dirigido al sujeto lector, que será el núcleo en torno al que se desarrolle todo el proyecto y no la lectura, en términos genéricos, ni el soporte, como sucedía hasta ahora en la gran mayoría de las instituciones públicas y privadas.

¿Conoció personalmente a don Germán Sánchez Ruipérez? ¿Qué destacaría en él?

Claro. Tuve la suerte de conocerle hace muchos años y de trabajar más intensamente con él en esta última etapa. Yo siempre digo que era un visionario porque veía el éxito donde nadie pensaba que podía estar. Por ejemplo, apostó por Matadero para ubicar Casa del Lector cuando todavía Matadero no se había proyectado como el centro cultural que es hoy en día. Y luego era una persona de una generosidad a la que no estamos acostumbrados y que no se le ha reconocido como se debería haber hecho. Fijese en Casa del Lector, que se han costado con su dinero los 26 millones de euros que ha costado la rehabilitación del edificio porque él quería agradecer a Madrid, con este centro, todo lo que Madrid le había dado a él.

**¿Cómo ha sido la aceptación y reacción de los que hasta ahora han utilizado y visitado esta Casa?**

La reacción de la gente ha superado con creces nuestras expectativas que, aún siendo muy buenas, nunca se acercaron a la realidad que ha sido que, en el primer mes, nos visitaron más de 17.000 personas.

¿Qué estela le gustaría que dejase Casa del Lector?

Me gustaría que se convirtiera en un referente dentro del mundo de la cultura y de la lectura y, sobre todo, que siguiera contando con la complicidad de la gente que viene.

¿Cómo invitaría a los potenciales usuarios a visitar Casa del lector?

Les invitaría enseñándoles todas las actividades que



tenemos, ya que estoy seguro que algunas se adaptarán a sus gustos.

¿Cree que las tecnologías digitales alejan a los jóvenes de la lectura o viceversa?

Sin ninguna duda les acercan ya que, sin ser conscientes, están todo el día leyendo en las pantallas. Y ese hábito tendremos que aprovecharlo para hacerles lectores conscientes.

¿Cuál es, en su opinión, el mejor modo de fomentar la lectura?

Como le decía al principio, creo que la mejor forma de fomentar la lectura es desde el núcleo familiar ya que si un niño toma el hábito de leer es muy difícil que lo abandone a lo largo de su vida. Y, por supuesto, la comunidad educativa también tiene una responsabilidad en este tema. ▴

CÉSAR ANTONIO MOLINA

Nacido en La Coruña en 1952, es licenciado en Derecho y en Ciencias de la Información. Se doctoró *cum laude* con un trabajo de investigación sobre La prensa literaria española, publicado en tres volúmenes. Fue profesor de Teoría y Crítica Literaria en la Universidad Complutense y lo ha sido, en los últimos ocho años, de Humanidades y Periodismo en la Universidad Carlos III. También fue durante varios años coordinador de los cursos de humanidades de la Universidad de Verano de El Escorial. De 1985 a 1996 trabajó en Cambio 16 y Diario 16 en donde llegó a ser director adjunto y responsable de las páginas de cultura y espectáculos, así como de los suplementos Culturas y Libros. En 1996 se incorporó al Círculo de Bellas Artes como director gerente. En 2004 asumió la dirección del Instituto Cervantes. En julio de 2007 fue nombrado Ministro de Cultura del Gobierno de España, cargo que ostentó hasta abril de 2009. Tiene publicados más de treinta libros, fundamentalmente de ensayo, prosa y poesía. Su obra poética apareció recogida en numerosas antologías y está traducida a varios idiomas. Está condecorado con la medalla de la Real y Distinguida Orden Española de Carlos III. En la actualidad es el director del Centro Internacional para la Investigación, el Desarrollo y la Innovación de la Lectura, Casa del Lector.

Ficha técnica

AUTORES: Cremades García, Raúl y Jiménez Fernández, Conchi.

FOTOGRAFÍAS: Casa del Lector de Madrid.

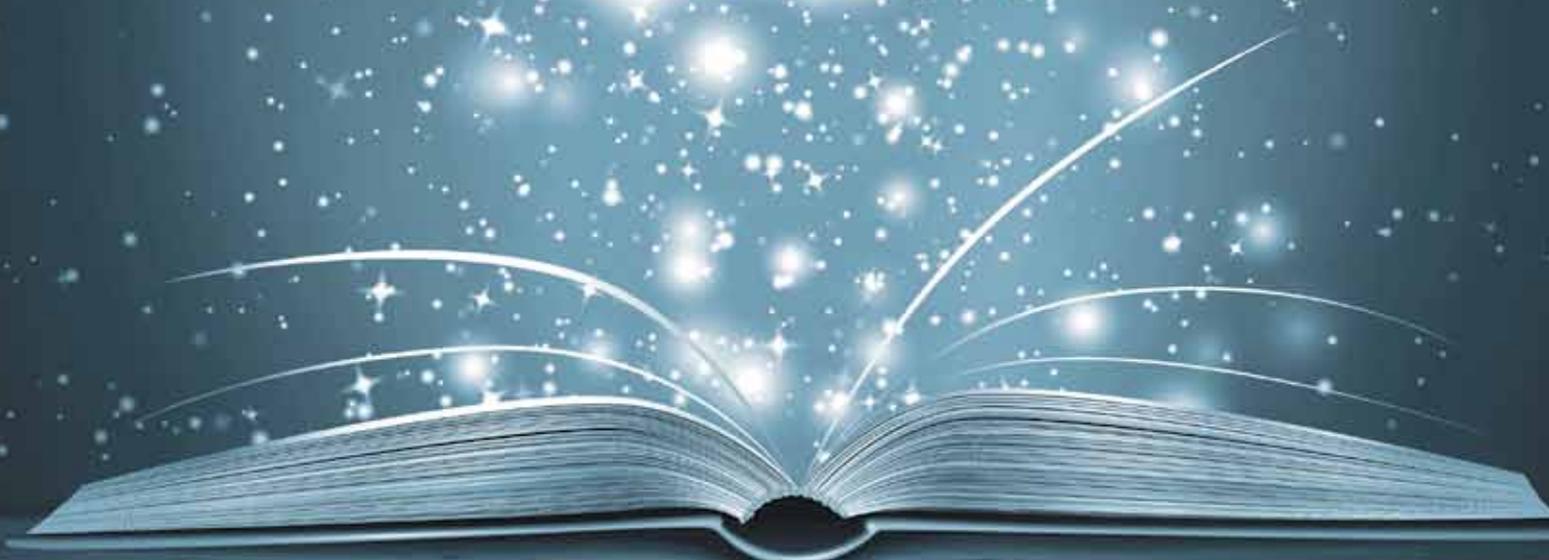
TÍTULO: “Hemos de aprovechar el hábito juvenil de leer todo el día en las pantallas”. Entrevista a César Antonio Molina, director de Casa del Lector (Madrid).

RESUMEN: César Antonio Molina, director de Casa del Lector (Madrid), nos cuenta en esta entrevista lo importante que es crear un hábito lector desde la infancia, en la escuela, la biblioteca y la familia. Además, nos explica cuáles son los objetivos de Casa del Lector (de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y el sueño cumplido de don Germán) así como cuáles son sus expectativas y actividades.

MATERIAS: Molina, César Antonio / Casa del Lector / Fundación Germán Sánchez Ruipérez / Lectura.

25 años gestionando el conocimiento...

aniversario
25



91 456 03 60 | informa@baratz.es

Raimundo Fernández Villaverde 28, 1.º 28003 Madrid



¡MEJOR HABERSE QUEDADO OBSOLETA!

Seguimos con la serie de artículos sobre cómo es el día a día en cualquier biblioteca. Si en el número anterior de Mi Biblioteca se trataban aspectos relacionados con los cursos de formación del bibliotecario (o de la bibliotecaria en este caso), hoy continuamos con las consecuencias colaterales de la realización de esos cursos, tanto a nivel personal como profesional. ¿Habría sido mejor haberse quedado obsoleta?

Querid@s compañer@s del metal, ¿quién me mandaría a mi reciclarme en cuestiones de comunicación? (La conce, claro). ¡Con lo bien que hubiera estado yo, toda obsoleta! ¡Caro me ha salido, desde luego!... Y ya no hay curso ni coach que salve esta situación.

Ahora no solo es tensa la relación que mantengo con la conce, y la existente (o inexistente) entre mis usuarios y yo, sino que mis compañer@s, desde que escribo, ya no me dirigen la palabra. Y por si esto no fuera bastante... ¡éramos pocos y parió la abuela! Ahora se ha subido al carro de la incomunicación mi espeso. Antes de darse un punto en la boca (lleva días sin hablarme), me dijo de todo menos bonita: que no estoy bien... y que lo que pasó en el curso de formación es una deformación de las mías... Que es, vergonzoso no, lo siguiente... Que es patológico... Que debo consultarlo... Que me cambie ya la medicación el doctor, que está claro que desde que me receta el “Amiplín”, digo, el Lexatín, a mi todo me la refanfinfla... Y que, por supuesto, debo disculparme, pedir perdón y hasta confesarme... Que como he hecho un ridículo supino en el trabajo, no tendría que tener reparos en que el asunto llegara a las más altas instancias (es que mi espeso es muy de ley, de protocolos y fustigamientos).

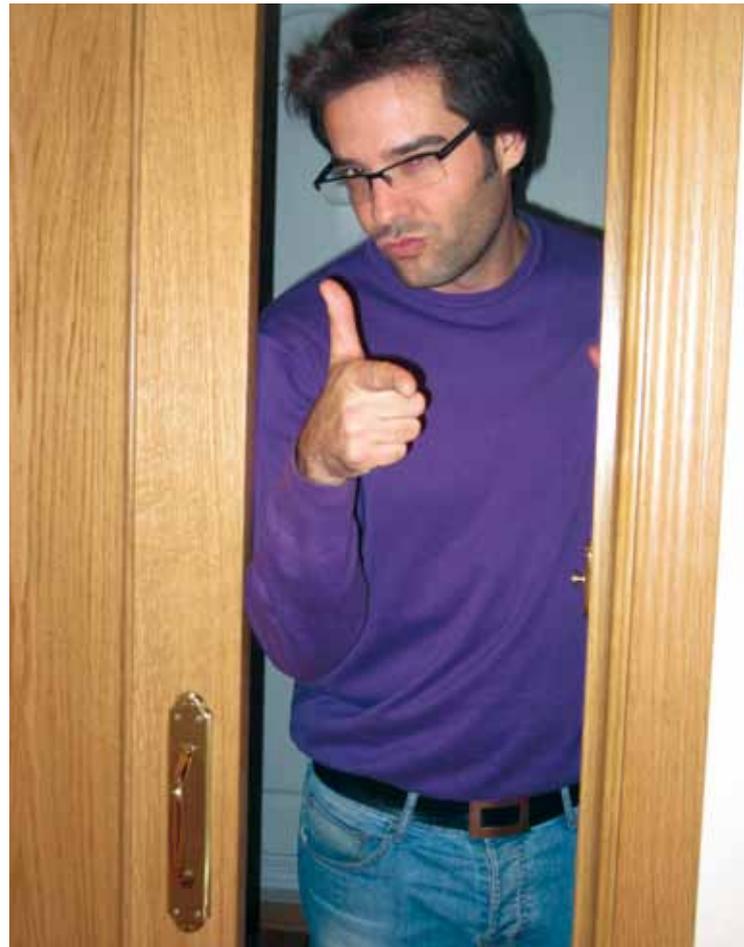
O sea que, siguiendo sus indicaciones, primero, como medida de urgencia, debería consultárselo al psiquiatra y, consecuentemente, olvidarme de la visa durante una buena temporada (me pierdo las rebajas seguro). Segundo, para ser políticamente correcta, debería disculparme ante el Señor Alcalde y todo el séquito de concejales, a poder ser en pleno municipal. Y, por último, aunque no menos importante porque sana el alma, confesarme con el párroco. ¡Ante las fuerzas vivas del pueblo! Menos mal que me lo pide desde el respeto y el cariño.

“¡Pues no me faltaba a mí más! ¡Si quieres lo público también en el BOE, cariño!” –le respondí en tono desafiante.

“Pero ¿tú crees que, a estas alturas, alguien va a descubrir que fui yo quien tiró el diploma de papel verjurado por el retrete, produciendo ese atasco histórico y monumental, y la consecuente inundación? El diplomilla se hundió cual barquito de papel, hombre, no seas iluso” –le dije tratando de tranquilizarle.

A lo que él me replico: “Ya, pero no es sólo por eso”.

“¿Ah, no? ¿Y entonces por qué más es? ¡Ahora no empieces con lo de la celulitis y que si estoy vieju-



na y demás! ¡Mira, mejor no digas nada! ¡Cállate, anda, cállate! –le digo dándole una colleja.

Hoy me toca despacho, para hacer gestiones telefónicas. Gozo de este privilegio una vez cada... no sé, cada mucho. Me conformaré con comunicarme con los usuarios, aunque sea para reclamar préstamos sobrepasados a los más morosos.

Y va el tío, haciendo caso omiso de mi recomendación, y me dice que mientras no me retracte, no me va a hablar (como si eso fuera un castigo). Y, que si es necesario, tendrá que tomar otras medidas. Que ya le ha pedido cita al abogado (es muy de ley).



De pronto he caído en lo que me está planteando. ¡La madre que lo parió! Nunca imaginé que mi trabajo en la biblioteca, y el cursito de las narices, o de la comunicación, fuera a ser motivo de incomunicación, con divorcio incluido. ¡Si lo sé me quedo obsoleta!

“¡Mira! ¡Escúchame! –le digo alzando el tono de voz. Yo también te lo voy a decir desde el cariño y con respeto: no llevo yo pasadas noches de insomnio por tus ronquidos, y bochornos por tus huracanadas tripas, ya sean en privado o en la vía pública... ni tardes de aburrimiento por tus investigaciones y experimentos en pro de un futuro descubrimiento que nunca llega a ver la luz... ni fines de semana dedicados a escuchar tus conferencias y discursitos infumables, como para que me vengas ahora con ultimátums de este tipo. Además, qué te piensas, que yo soy la única que sufre la celulitis y el paso de los años??? Tú tienes chepa y no me quejo. Si quieres que nos divorciemos, firmamos ipso facto (yo también soy de ley, de leyes y de latines). Y, si se te antoja, vas tú al psiquiatra, al Alcalde y al cura, y les cuentas lo que te dé la gana. Pero yo, por ahí no paso”. A lo que añadí: “¡Habla ahora o calla para siempre!”.

Enzarzada en la conversación y saboreando las mieles de la comunicación, de pronto, veo por la ventana del despacho a uno de mis OSOarios más depredadores.

Observo que, mientras en una mano lleva el cuerpo del delito, es decir, la revista Mi Biblioteca, con la otra hace aspavientos y gesticula histriónicamente.

Han pasado quince días y mi espeso sigue sin decir ni pío. El muy esquirolo se ha unido a mi jefa, que solo me da órdenes por email, a mis compañer@s, que van hasta de puntillas, para no cruzarse en mi camino y no ser (des)dibujados por mi lengua viperina, y a mis usuari@s que, últimamente, leen más libros que Deleu, y, claro, mientras leen, callan. En fin, qué le voy a hacer, seguiremos así, sufriendolas en silencio, las relaciones y todo lo demás.

Hoy me toca despacho, para hacer gestiones telefónicas. Gozo de este privilegio una vez cada... no sé, cada mucho. Me conformaré con comunicarme con los usuarios, aunque sea para reclamar préstamos sobrepasados a los más morosos. También contactaré con los comerciales más brasas, con los

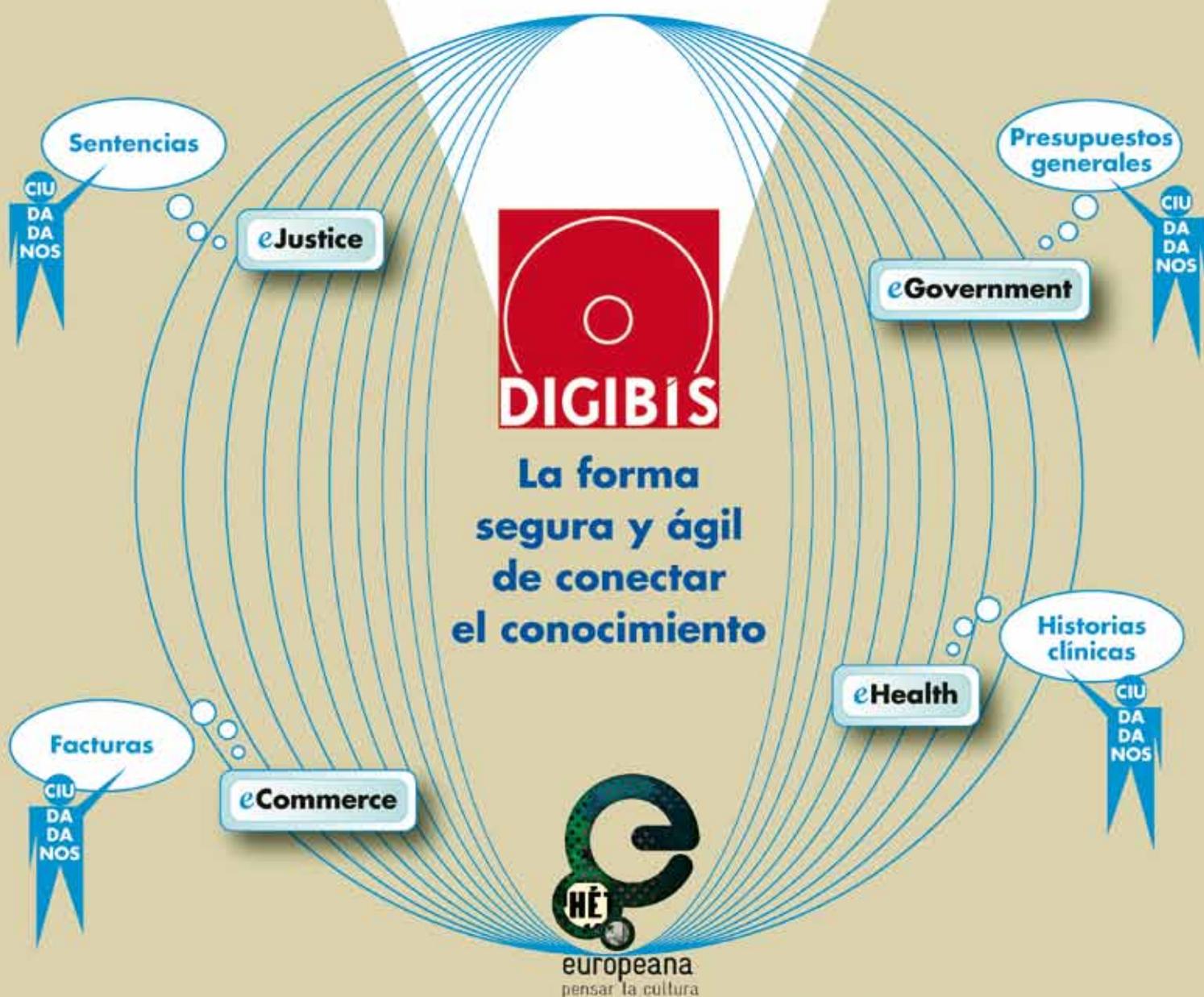
LINKED OPEN DATA

Imprescindible para la futura recolección en Europea

Mediante **RDF** y **URI**:

Aumenta el intercambio global de los datos de las Bibliotecas, Archivos y Museos en la Web

Permite a las instituciones sociales, a través de las Webs de sus Centros de Documentación, interoperar entre sí y con los ciudadanos



www.digibis.com

técnicos de mantenimiento, con los informáticos del ayuntamiento, etc.

“Sí, buenos días. ¿Es Pedrito el quiosquero, el más famoso porrero, digo, motero? (tiene fama de fumarse hasta las revistas). Soy la bibliotecaria. Es que no nos ha llegado la revista *National Geographic*. El número sobre animales depredadores”.

“Discúlpeme, señora, pero según consta en nuestros archivos (está fumado seguro), ya se la enviaremos tiempo ha (fumadísimo)”.

Enzarzada en la conversación y saboreando las mieles de la comunicación, de pronto, veo por la ventana del despacho a uno de mis OSOarios más depredadores. Observo que, mientras en una mano lleva el cuerpo del delito, es decir, la revista *Mi Biblioteca*, con la otra hace aspavientos y gesticula histriónicamente. Éste no solo se ha identificado, sino que me ha descubierto y, lo que es peor, me va a aplaudir la cara. Ahora soy yo la que se ha quedado blanca, demudada, sin palabras. Al otro lado del auricular Pedrito me grita: “¿Oiga, oiga, señora?” En esto que yo, traicionada por el subconsciente y, pensando en el que tengo en frente, al otro lado de la puerta, y no en el porrero-motero, al otro lado del hilo telefónico, digo: “Si no me la da por las buenas voy a tener que arrancársela y hacerla pedazos”. De pronto oigo que me susurran al oído: “¡No, no se altere, señorita, que ahora mismo le envío un nuevo ejemplar para que a usted no le falten sus animalitos depredadores!”.

*Al salir de la biblioteca
me he pasado por El
Corte Inglés y he quemado
la tarjeta de crédito:
sombras de ojos, coloretes
y un gloss rojo que te
cojo. Minifaldas bravas y
zapatos tipo la Leti (yo del
andamio ya no me bajo).*

Con el auricular pegado a la oreja, oyendo el pi-pi-pi de fondo, y cayéndoseme la baba mientras consigo desenchajarme la mandíbula, observo que el otro depredador, es decir, el usuario entorillado, deja de batir sus alas y merodear por los alrededores sin desplegar las garras sobre su presa (yo). ¡Uf, de la que me he librado! Respiro profundamente. Pero, en esto que, alguien llama a la puerta. Me pongo en guardia de nuevo. Adopto posición de defensa: esti-



ro el cuello y enseño dientes. Abro la puerta y, antes de que me dé lugar a ver a nadie, disparo rápido y en tono chulesco: “¡Sí!... ¿qué pasa, algo que objetar?”. “¡No, señora. Negativo! –me dice el conserje– es para entregarle esta revista, de parte de Pedrito, que tenía mucha prisa y no ha podido entretenerse en saludarla”.

¡Qué bochorno! Me he acercado a la sala y le he preguntado a mi compañero (aunque intuía que no iba a responderme) si sabía algo acerca del susodicho usuario de la revista y su extraña actitud. Me ha mirado, como si la extraña fuera yo, y ha guardado silencio. Al cabo de un rato, incumpliendo la ley del silencio, me ha preguntado que por qué, y le he descrito la escena.

(Como dándole ideas): “No sé, igual es que algún artículo de la revista no le ha gustado o le ha resultado inapropiado. Digo. No por nada”.

(A lo que me responde, contundente): “No, si la revista no la lee, solo la coge para hacerse el interesante”.

(Continúo): “... el interesante, ¿con quién?”.

(Vuelve a guardar silencio): “Prefiero no hablar”.

(Negociándolo como Dios manda): “Hombre, ya que has roto el silencio... Te juro que no voy a escribir sobre ello”.

(Mirando a un lado y otro, en tono bajito): “Me ha preguntado si estás casada”.

(Yo, con cara de quinceañera, entre asombrada y tontorronamente feliz): “¿Y tú qué le has dicho, tontín?”

(Sabíéndose seguro de su acierto): “Pues que sí, que estás felizmente casada, y con una de las mentes más privilegiadas de este país y de parte del extranjero”.

(No dando crédito): “¿Quééééé?” (Sabrá cada uno

lo que tiene en casa).
 (No dando crédito mi compañero): (Silencio absoluto).
 (Sentenciando yo): “¡Mira, bonito, la próxima vez te callas, que estarás más guapo!”.
 (Insistiendo el tío): “Es que yo...”.
 (Poniendo yo punto y final): “Es que tú, nada”.

Salgo del mostrador dando voces: “¡No te digo!”. Mientras que él me sigue los pasos, chistándome para que no me oigan los usuarios: “Calla, calla, mujer, que te van a oír y yo voy a quedar como un bocachancla”. Y yo, como quien oye llover: “¡Vamos, hombre, para una vez que una liga y tiene un motivo de alegría en la vida...! Pues no es nada venir a trabajar contenta como unas castañuelas porque sabes que tienes tu público, y a unos fans incondicionales, que sin conocerte te quieren, te admiran y te aplauden... ¡A ver si te piensas que a los taitantos, y con los papeles del divorcio sobre la mesa, estas ocasiones se presentan todos los días!”. Y él: “¡Que sí, que sí!” (siguiéndome la corriente como a los locos). Y yo: “¡No, hijo, no! Este ha sido un punto de inflexión en mi vida. Y, a partir de mañana, ya verás”.

*Estoy cantando eso de
 “¡Toma, que toma, que
 toma... qué guapa soy, qué
 tipo tengo...!”*

Al salir de la biblioteca me he pasado por El Corte Inglés y he quemado la tarjeta de crédito: sombras de ojos, coloretes y un gloss rojo que te cojo. Minifaldas bravas y zapatos tipo la Leti (yo del andamio ya no me bajo). Y lo mejor, una docena de bragas fresquitas, de las de encajes. ¡Adiós a las cristianas de cuello vuelto!

Ya es mañana. Mientras mi espeso ronca, me preparo, no me falta de na, voy hecha un pimpollo.

Estoy cantando eso de “¡Toma, que toma, que toma... qué guapa soy, qué tipo tengo...!”. En esto que mi espeso deja de roncar, abre el ojo y rompiendo su pacto de silencio me dice: “¡Caramba! ¿Dónde vas con ese modelito, cari?”. A lo que yo le he respondido: “Voy a la biblioteca. Ah, y este modelo no es para ti, es para



mis usuarios. A ti te reservo los rulos, la bata guatiné y las zapatillas de brasero”.

Llego a la biblioteca, compuesta y sin novio, y me dice mi compañero que el usuario de ayer está esperando para que le demos de baja... que se va a ir a la biblioteca de Caja Madrid, que allí hay gente menos rara. Y, claro, yo le he dicho (me guiña un ojo) que ayer es que se nos coló una loca...

(Guiñándole yo también un ojo y hablándole bajito al oído): “Oye, dile al usuario y a la loca esa (gritándole ahora) ¡Que de aquí no se da de baja ni Dios!”. ▴

AUTORA: Ramos, Susana.

FOTOGRAFÍAS: Ramos, Susana.

TÍTULO: ¡Mejor haberse quedado *obsoleta!*

RESUMEN: Tras contarnos en el número anterior de *Mi Biblioteca* cómo eran de inofensivos los cursos de formación de bibliotecarios, Susana Ramos nos describe en esta segunda parte del artículo cuáles han sido las consecuencias de haber realizado un curso de formación para reciclarse en el trabajo. No solo en su casa, con su espeso, sino también en el trabajo, donde corre el peligro de que alguien la descubra por sus textos sobre la vida diaria en la biblioteca.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Formación de Bibliotecarios / Usuarios de Bibliotecas.

Códigos QR



AMPLIACIÓN DE LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS HACIA ESPACIOS VIRTUALES



Aunque a las bibliotecas públicas del siglo XXI suelen acudir los usuarios equipados ya con dispositivos móviles de todo tipo, la realidad es que las bibliotecas y sus servicios son todavía muy físicos, es decir, de estanterías con libros y salas de estudio. Aun así, con el uso de las potencialidades que ofrece la Red en las bibliotecas se intenta ofrecer unos servicios más actuales. Pero quizá sean los QR los códigos que sirvan de puente entre esos dos mundos que hoy conviven en las bibliotecas...

Un dibujo de la situación

En la actualidad, las nuevas tecnologías son reflejo y artífices de un giro tecnocultural en la manera de socializarnos y relacionarnos. Lo virtual está presente en todos los ámbitos cotidianos, trabajo, amistades, comercio, y por supuesto, bibliotecas. Foros de discusión, avatares, correos electrónicos, mensajes de texto, redes sociales y arquitecturas 3D son parte de nuestra cotidianidad. Como es sabido, uno de los retos de la biblioteca pública es estar al servicio del usuario, yendo a buscar nuevos usos allí donde estén y empleando los canales y herramientas que utiliza nuestro público potencial para relacionarse. El usuario real de hoy aparece en nuestras bibliotecas equipado con dispositivos móviles, tiene PC en su casa o en el trabajo y piensa en un futuro cada día más tecnológico. No obstante, la realidad de nuestros equipamientos públicos y la mayoría de los servicios que les están asociados son aún muy físicos. Hablamos de estanterías con libros, salas de estudio y un etcétera que, pese a ser cada día más amplio, tiene lugar de ser en el edificio de la biblioteca.

El uso de páginas web, blogs o redes sociales en nuestros centros intentan la traslación de los servicios que ofrecemos al mundo virtual. En definitiva, alargar la vida efectiva del servicio más allá de las puertas de la biblioteca. Cómo conectar ambos mundos, el físico y el virtual en favor de la mejora del servicio es uno de los retos apasionantes que tiene por delante la comunidad bibliotecaria. Es en esta encrucijada donde los códigos QR cobran sentido para nosotros, los bibliotecarios, ya que dichos códigos pueden actuar como verdaderos puentes entre ambos mundos, consiguiendo que el usuario se lleve un trocito de biblioteca en su teléfono móvil o dispositivo portátil.

Una introducción a los códigos QR

¿Que son los códigos QR?

Los códigos QR son una evolución del código de barras. Responden a una imagen que al ser leída por un lector electrónico enlaza con la información que tiene asociada. Cada vez con más frecuencia se pueden ver este tipo de códigos en el espacio público. Son visibles en los periódicos, en los escaparates de las tiendas, en las latas de refrescos y en un largo etcétera. Están en todas partes y sirven a los fines más diversos. Un código QR tiene el siguiente aspecto:

¿Que esconden los códigos QR?

Dan acceso a un texto, una URL, una dirección de correo electrónico, un formulario, aplicaciones para móviles, redes sociales, una geolocalización,

entre otras muchas utilidades. Son un puente auténtico entre el mundo físico y el virtual. La aplicación en el ámbito bibliotecario se hace a través de la utilización de estos códigos en el espacio físico de la biblioteca enlazando con contenidos web relacionados. La información se recupera a través de una fotografía o un escáner con teléfono móvil.

¿Cómo se leen?

Para leer o interpretar un código QR es necesario un dispositivo con capacidad para hacer fotos y un



lector compatible. Antes, estos requisitos eran un inconveniente importante. Pero ahora, gracias a la nueva generación de teléfonos móviles, conocidos como *smartphones*, gran parte de la población cumple con los requisitos y su popularidad ha crecido exponencialmente. En estos dispositivos o teléfonos se debe instalar el software o aplicación que hace de lector. Casi todos los lectores son gratuitos y compatibles con la mayoría de teléfonos móviles, pero la compatibilidad y la conveniencia de cada lector dependerán en gran parte del sistema operativo del aparato. En el cuadro siguiente mostramos una serie de sugerencias acordes con cada sistema operativo.

la vez, el servicio en general se actualiza de cara al resto de usuarios y combate la fractura tecnológica en aquellos con menos accesibilidad a este tipo de contenidos. El hecho de aumentar y segmentar de manera más precisa los servicios nos da más opciones de fidelizar usuarios y que visiten nuestra web, blogs o redes sociales. Conseguiremos así una imagen moderna, proyectándonos como equipamiento actual con capacidad para aportar valor añadido y un apoyo importante a la dinamización a través del potencial lúdico que tiene este tipo de códigos.

Sistema operativo	Lector
Android	Barcode Scanner
Windows Phone / Windows Mobile	BeeTagg
iPhone	Scan
Symbian	UpCode
Blackberry	i-nigma

¿Cómo se generan?

Crear un código QR es muy sencillo. Únicamente necesitas un generador de códigos QR. Hay aplicaciones para Windows, Linux y Mac, pero el método más rápido y sencillo es utilizar servicios en línea como los que ofrecen un buen número de portales en internet. Sólo hay que seleccionar el tipo de información a introducir. Es así de fácil.

Aplicaciones para bibliotecas. Los objetivos. ¿Qué queremos conseguir?

Tratamos de conseguir un puente entre las bibliotecas físicas y las posibilidades de los entornos virtuales. Resulta posible trasladar de manera práctica y efectiva los servicios convencionales a dispositivos móviles y dar acceso a aplicativos informáticos para ofrecer servicios a través de las nuevas tecnologías. Estaremos, por tanto, incrementando este tipo de usos y fomentando a la vez la participación. La tecnología es particularmente consumida por un público joven, hecho que nos posiciona bien de cara a acercarnos a este colectivo usando los canales de comunicación e interacción a los que acostumbra. A

¿Qué podemos hacer con los códigos QR en las bibliotecas?

Los objetivos anteriores resultan viables gracias al contenido que podemos insertar al generar los códigos QR. El contenido es aquello que recuperaremos al leer el código con el móvil. Es posible, entre otras muchas cosas, introducir una URL que puede contener texto, imagen y sonido o cualquier tipo de información recuperable en dispositivos móviles o tablets con capacidad para hacer fotos y un lector compatible. En un segun-

Cómo conectar ambos mundos, el físico y el virtual en favor de la mejora del servicio es uno de los retos apasionantes que tiene por delante la comunidad bibliotecaria.

do plano, se pueden utilizar estos tipos de códigos en las plataformas virtuales (en webs o blogs de la biblioteca) para dar acceso a nuevos contenidos, facilitar la memorización de las direcciones o la creación de enlaces directos al móvil.

A continuación apuntamos una serie de posibilidades:

- Promoción y acceso a los servicios web, blog, bibliotecas virtuales y redes sociales. Se pueden instalar códigos QR en el mobiliario, en paneles o sobre las estructuras de los edificios.
- Acceso a formularios en línea, dando acceso a reservas para servicios de internet y ofimática, reservas de salas, buzones de sugerencias, etc.
- Promoción y acceso a bases de datos suscritas por la biblioteca. A través de la instalación de este tipo de código en las áreas de referencia y las áreas temáticas correspondientes.
- Aumentar la difusión y promoción del fondo. A través de la inserción de códigos QR en los materiales de promoción, puntos de libro, cubiertas de los documentos, carteles, etc. Se podría dar acceso directo a vídeos promocionales, audioguías, recomendaciones...
- Acceso a audiolibros y ebooks. Instalando códigos en la biblioteca o en el espacio público.
- Acceso a servicios de referencia virtual.
- Enlaces a las versiones adaptadas para móvil de sitios webs o perfiles sociales de la biblioteca (blogs, twitter, facebook, etc).
- Complementar la información de carteles, paneles explicativos, directorios.
- Insertados en los registros bibliográficos del catálogo en línea, puede facilitar la gestión de la información correspondiente.
- Sobre libro físico, a través del móvil se puede tener acceso a la información en el catálogo sobre esa obra.

¿Cómo puede hacerse?

En primer lugar resultará necesario planificar la instalación de los códigos dentro de los planes de acción anuales de los equipamientos. Generar, imprimir e instalar los códigos convenientemente. Buscar el modo para explicar su funcionamiento y utilidades entre sus usuarios.

Un plan de acción plausible para la ejecución de esta política puede trazarse de la siguiente manera:



1. Redactar un manual para facilitar la instalación de los códigos y ofrecer sus posibilidades en la biblioteca o red de bibliotecas.
2. Crear una serie de códigos QR estándar que el usuario reconocerá.
3. Confeccionar e instalar carteles con códigos QR en las áreas de los equipamientos o espacio público seleccionado a este efecto.
4. Planificar, confeccionar y distribuir materiales de difusión.
5. Informar y aconsejar a los usuarios sobre el uso y las finalidades de los códigos según el protocolo establecido para ello.
6. Establecer un sistema de evaluación basado en estadísticas para visualizar la utilización de estos códigos.

Casi todos los lectores de códigos QR son gratuitos y compatibles con la mayoría de teléfonos móviles, pero la compatibilidad y la conveniencia de cada lector dependerán en gran parte del sistema operativo del aparato.

Es posible, entre otras muchas cosas, introducir una URL que puede contener texto, imagen y sonido o cualquier tipo de información recuperable en dispositivos móviles o tablets con capacidad para hacer fotos y un lector compatible.



¿Cómo evaluamos lo que hacemos?

La evaluación de cualquier sistema de trabajo que persiga unos objetivos concretos es importante para valorar si las acciones impulsadas se ajustan a la consecución de estos objetivos. Cualquier código QR que instalemos enlazará con una dirección URL en la que publicaremos la información que queramos transmitir al usuario. Resultará conveniente, por tanto, contar con un sistema de seguimiento para la web que enlace el código, al tiempo que un sistema de seguimiento o tracking específico para las capturas de los códigos QR. Recomendamos como sistema

estadístico *Google Analytics* porque es gratuito, ofrece un análisis de datos muy completo y su instalación es sencilla e intuitiva. Para conocer las capturas específicas del código QR crearemos una URL corta para la página anterior, usando *Google Shortener*. Usaremos la URL corta únicamente para enlazar con el código QR. Una vez hecho esto, resulta sencillo obtener estadísticas de los accesos a través de la URL corta que necesariamente coincidirán con las capturas a través del código. De esta manera, obtendremos datos válidos para valorar el uso y aceptación de los códigos. ▀

Bibliografía

- Abarca Villoldo, M., Pons Chaigneau, D.M.; Rubio Montero, F.J.; Vallés Navarro, R. 2011, "QR codes in use: the experience at the UPV Library", *Serials: The Journal for the Serials Community*, [en línea], vol. 24 (0), pp. S47-S56. Disponible en internet: <http://hdl.handle.net/10251/14112> [Consulta: septiembre 2012]
- Arroyo-Vázquez, Natalia. 2010, *Web móvil y bibliotecas* [en línea], 5 de julio. <http://www.slideshare.net/natalia.arroyo/web-mvil-y-bibliotecas> [Consulta: septiembre 2012]
- Biblioteca rector Gabriel Ferraté. *Codis QR*, [en línea] <http://bibliotecnica.upc.edu/BRGF/serveis/qr> [Consulta: septiembre 2012]
- Cummings, J.; Merrill, A.; Borrelli, S. 2010, "The use of handheld mobile devices: their impact and implications for library services", *Library Hi Tech*, v. 28, n. 1, pp. 22-40. Disponible en internet: <http://hdl.handle.net/2376/2325> [Consulta: septiembre 2012]
- Dobbs, Cheri. 2011, "QR codes in the library: 'it's not your mother's barcode!'", *Library Media Connection*, [en línea], vol 30 (1), August-Sept, p. 14(3). Disponible en internet: <http://tinyurl.com/6s9t8ft> [Consulta: septiembre 2012]
- Gambari, Stefano. 2010, "Quick Response Code in Library Services Codici QR (Quick Response) in biblioteca". *JLIS.it*, [en línea], vol.1(2), p. 383. Disponible en internet: <http://leo.cilea.it/index.php/jlis/article/view/4494/4415> [Consulta: Septiembre 2012]
- Massis, Bruce E. 2011, "QR codes in the library", *New Library World*, [en línea], vol.112(9/10), pp. 466-469. Disponible en internet: <http://dx.doi.org/10.1108/03074801111182058> [Consulta: julio 2012]
- Marín Mayol, Amanda. Los códigos QR en la biblioteca [en línea]. *Biblogtecarios* 06/03/2012 <<http://www.biblogtecarios.es/amandamarin/los-codigos-qr-en-la-biblioteca>> [Consulta: octubre 2012]

Ficha técnica

AUTOR: García Giménez, Daniel.

FOTOGRAFÍAS: De la portadilla www.duonet.es. <http://blog.innovadeluxe.com>

TÍTULO: Códigos QR. Ampliación de las bibliotecas públicas hacia espacios virtuales.

RESUMEN: Los códigos QR son una realidad al alcance de todos. La capacidad de estos códigos para remitir desde ubicaciones físicas a contenidos digitales es una oportunidad que las bibliotecas pueden aprovechar. Este artículo esboza las posibilidades que dichos códigos pueden aportar de manera sencilla y a muy bajo coste a nuestras bibliotecas, a la vez que pretende ofrecer las nociones elementales para comenzar a aprovecharlos.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Nuevas Tecnologías / Códigos QR.

algar

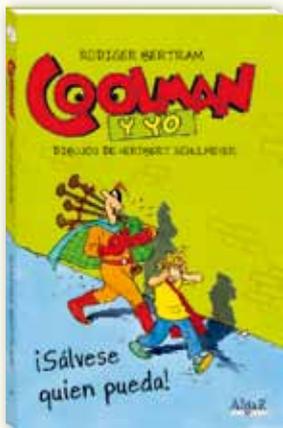
editorial

www.algareditorial.com

¡Vuelve el único superhéroe que te meterá en líos!



COOLMAN Y YO



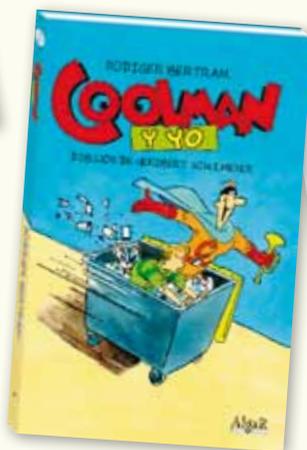
Coolman y yo.
¡Sálvese quien pueda!
Rüdiger Bertram
Dibujos de Heribert Schulmeyer
ISBN: 978-84-9845-503-8
216 pág. 11,95 €

Una nueva entrega de las aventuras de estos amigos tan singulares ahora ¡en Inglaterra! Un viaje puede ser divertido pero si Coolman, el superhéroe que siempre acompaña a Kai y que nadie más ve, también viaja con él ¿en qué líos le meterá este personaje estrafalario?

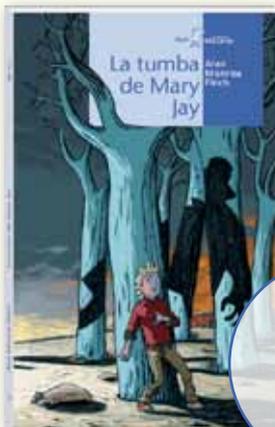
«Una divertidísima historia en la que se mezclan la narración y el cómic» Blog Soñando cuentos

No te pierdas el nuevo concurso, podrás ganar premios para ti y tu clase. Toda la información en www.coolmanyyo.com.

Y si todavía no has leído la primera entrega, ¡no te la puedes perder!



Además...



Inmaculada García Fernández y Pilar Bordonaba del Río
Biblioteca para Jóvenes CUBIT (Zaragoza)

Operación contagio: el virus del BookCrossing

“Ya no tienes excusa para no leer. La lectura viene a tu encuentro. Porque en abril los libros toman los autobuses y tranvía de Zaragoza. En un mes especialmente dedicado a los libros y la lectura, la Biblioteca para Jóvenes Cubit ha organizado una liberación de libros en los transportes urbanos de Zaragoza. Si en el autobús o tranvía encuentras un libro identificado con el lema “Libro libre”, léelo, llévatelo si quieres, y, cuando lo hayas leído, libéralo. Además podrás conocer su recorrido desde la liberación y podrás avisar de dónde lo vas a dejar, si introduces en www.bookcrossing.com el código que aparece en la pegatina del libro. ¡Buen viaje! ¡Y buena lectura!”...

Hay en la vida determinadas situaciones con magia. Son mágicas las cabalgatas de la Noche de Reyes, los eclipses de Sol, los flechazos con quince años, la última canción de un concierto... Son mágicas porque cuando te encuentras en medio de una de ellas tienes esa extraña sensación de que algo especial está pasando. Algo parecido ocurre cuando se practica BookCrossing. La experiencia de encontrar o buscar un libro puede ser maravillosa y a la vez tener un punto de magia: uno se encuentra, o “caza”, un libro en la calle o en un lugar establecido, un libro que se lleva a casa, que se lee y se vuelve a liberar, porque ese libro no es de nadie, pero a la vez es de todos. Mágico, ¿no?

Como mágicos son los lugares elegidos para las liberaciones. Determinado árbol con un agujero en la base en la calle Consejo de Ciento de Barcelona, o un león lector que vive en la madrileña Plaza de Oriente. Se dice que alguien liberó el libro Don Juan Tenorio de José Zorrilla frente a la tumba del poeta en el Cementerio del Carmen en Valladolid. En Zaragoza, Casas de Juventud, biblioteca, bares e incluso alguna farmacia, han habilitado zonas oficiales de liberación. La Biblioteca para Jóvenes Cubit (BJC), ubicada en un edificio tan mágico como la antigua Azucarera (c/ Mas de las Matas, 20), se inició en el mundo de los bookcrossers o beceros de la ciudad en abril de 2011, con una zona BC localizada en el espacio denominado como “Chillout” en la rehabilitada vieja fábrica de azúcar.



Zona BC en La Azucarera

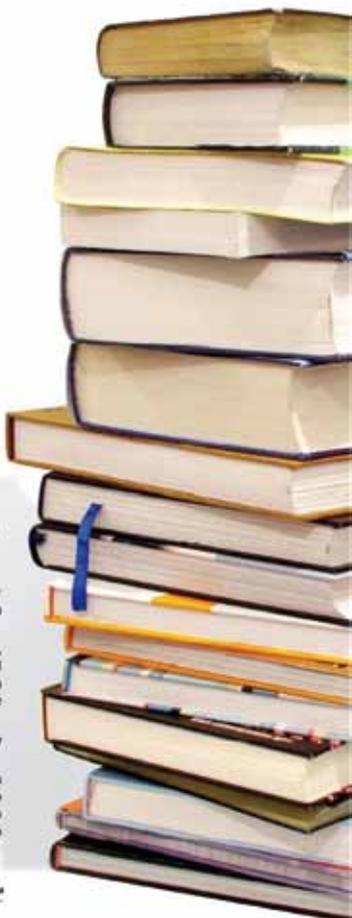
Hasta la fecha se han liberado más de 2.000 libros, eligiendo el lunes como día de la semana para convocar a los seguidores del BookCrossing. Liberaciones puntuales, periódicas, a veces temáticas con motivo de alguna celebración (libros de terror para Halloween; de poetas, en el mes de marzo, con motivo del Día de la Poesía; de autores aragoneses para conmemorar el Día de Aragón; de amor, la semana de San Valentín; lecturas en inglés para acompañar a los participantes del “Speaknic”, grupos de conversación que se reúnen los miércoles en Zaragoza Activa para hablar en inglés...), siempre a partir de ma-

teriales donados por los socios, usuarios, amigos y simpatizantes de las bibliotecas.

Cuando a principios de este año la BJC lanza a sus socios su primera campaña de solicitud de donativos con el eslogan Año Nuevo, vida nueva. También para tus libros, nadie pudo imaginar que estos llegarían de manera constante, y a diario, en pequeños lotes, bolsas, cajas y, sobre todo, con verdadera ilusión por parte de sus dueños por compartir sus lecturas con otros socios.

En ningún momento hubiéramos pensado que los donativos de nuestros socios, y de muchos usuarios que todavía ni siquiera nos conocían, se iban a convertir en una importante fuente de entrada de volúmenes al catálogo de la biblioteca. A través de las donaciones se han ido incorporando lecturas en inglés, clásicos de la literatura, títulos preadolescentes, materiales sobre salud y viajes..., que pasaban al apartado o centro de interés correspondiente. En total se han incorporado al catálogo de la BJC “hasta noviembre de 2012” 2.173 donativos (1.678 libros, 236 películas de cine, 73 discos de música, 26 videojuegos, 160 revistas).

Así que lo primero que debemos hacer desde Cubit es transmitir nuestro agradecimiento a todas las



Año nuevo, vida nueva.

También para tus libros.

Si quieres que los libros que no vas a conservar tengan una vida más allá de tus estanterías o de la planta de reciclaje de papel, tráelos a Cubit.

Nos encargaremos de incorporarlos a la biblioteca, donarlos a otras entidades o liberarlos a través del punto oficial de BookCrossing de La Azucarera para que alguien los encuentre, los lea y los pase de nuevo a otros lectores.

Puedes traer también tus películas, CD de música y videojuegos.

Infórmate en la Biblioteca para Jóvenes Cubit (Mas de las Matas, 20 - Edificio La Azucarera), llamando al 976 724 615 o escribiendo un correo electrónico a bibliotecas-bjcubit@zaragoza.es con el asunto “Donaciones a la BJC”.



Cartelería campaña de solicitud de donativos, enero de 2012.

personas que se han acercado a la biblioteca con la intención de dejarnos aquí, para disfrute de muchos otros, sus lecturas personales.

Puesto que el volumen de donativos era tan elevado, la incorporación de los mismos al fondo biblio-



Imágenes de donativos recibidos en la BJC.

gráfico había de estar muy organizada y medida. Comenzamos así un proceso de selección de donativos clasificándolos por centros de interés, priorizando formatos y temas según la programación de la biblioteca, y temporalizando su disposición al usuario a lo largo de todo el año.

De esta manera se pudo ir seleccionando, según varios criterios, y con el único objetivo de encontrarles un nuevo destino a todos ellos, los libros, películas, cedés de música y hasta videojuegos que los socios nos acercaban a la biblioteca.

En primer lugar, y muy importante, había que comprobar, por supuesto, que dicho donativo no se encontrara en el fondo de la biblioteca, para, seguidamente, valorar su estado físico y que la información del mismo no se encontrara ya obsoleta.

Si el fondo era apropiado para integrarlo en nuestro catálogo, pasaba, en la medida de lo posible, según importancia, actualidad e interés, a engrosar la sección temática que le correspondía, dentro de la planificación temporal de catalogación establecida. Aquellos donativos que no tenían cabida entre los fondos de la biblioteca se remitían a otra biblioteca de la Red Municipal de Bibliotecas Públicas de Zaragoza, o, si allí tampoco tuvieran su espacio, se derivaban a algún colectivo o institución a la que pudiera interesar (centros educativos, ONG...).

Buena parte de los fondos donados que se quedaban fuera de estos destinos se registraban y liberaban periódicamente en la estación oficial de *BookCrossing* de La Azucarera, consiguiendo así darles una salida rápida y estupenda, que suponía ofrecerlos, de nuevo, de esta otra manera, a los ciudadanos.

Operación contagio: el virus del *BookCrossing*

“A veces hay que cambiar la pregunta. Cambiar de respuesta es una evolución; cambiar de pregunta es una revolución.”

Jorge Wagensberg

¿Cuántos *bookcrossers* o *beceros* se acercaban a la zona BC de La Azucarera? Eran muchas las personas que acudían puntualmente a hacerse con algunos de los libros liberados. Pero, ¿cómo podía la BJC dar a conocer la estación oficial y toda la filosofía del *BookCrossing* a un mayor número de zaragozanos? ¿Cómo contagiar el virus del *BookCrossing*?

La idea de propagar el germen del *bookcrosser* se gestó durante el primer trimestre de 2012. Desde la “Central de operaciones” de la BJC se diseñó un detallado plan de ataque. Sin duda, el portador del virus sería el libro. Pero había que buscar un buen

medio de contagio. La vía de transmisión debería ser móvil, es decir, una vía en movimiento, ya que cuanto más circularan los portadores, mayor probabilidad de que el virus entrara en contacto con la población. Desechada la opción aire o agua, por la incompatibilidad con el portador, se decidió que la vía fueran medios de transporte públicos de Zaragoza. No fue difícil contar con la colaboración de los responsables de autobuses urbanos (www.tuzsa.es) y del recién inaugurado tranvía de Zaragoza (www.tranviasdezaragoza.es) para participar en la operación. Ya teníamos la vía y el virus esperaba en la Central de operaciones, impregnado en los individuos portadores, y almacenado en cajas cuidadosamente cerradas para evitar el contacto con posibles objetivos humanos.

Durante los meses del frío, se seleccionaron de entre los donativos recibidos en la BJC los títulos y formatos que transmitirían el contagio. A continuación, se identificaron todos y cada uno de los portadores con una pegatina colocada en su portada en la que se leía “Libro libre. Soy un libro BookCrossing. ¡Léeme!”. Esta identificación era su salvoconducto para que no fueran confundidos con libros perdidos o abandonados.

Una vez seleccionados e identificados, los portadores siguieron un estricto plan de instrucción: en las

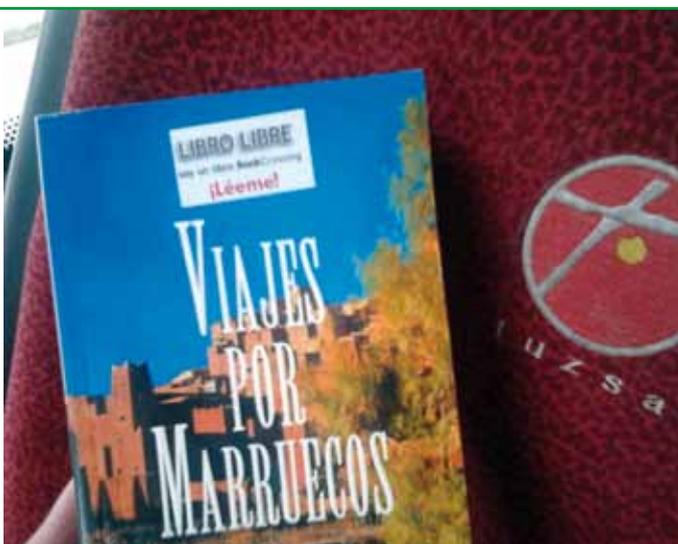


Interior del libro portador del virus del BookCrossing

ración: la organización de comandos de ataque. Se agruparon los portadores por días, horarios y medios de transporte. Era necesario que el virus se contagiara en distintas direcciones, de manera que la planificación espacial era casi tan importante como la selección o el periodo de instrucción. Sobre un gran plano con las ramificaciones de las líneas de transporte urbano de Zaragoza se distribuyeron los grupos de portadores del virus.

Llegada la fecha estimada de inicio de la operación, 16 de abril de 2012, todo estaba preparado. Y todo estaba a favor del contagio: la primavera había llegado hacía ya un mes, subían los grados en el termómetro, la gente se despojaba de abrigo y permanecían menos tiempo refugiados en sus casas. Además, nadie entre las Autoridades sanitarias había previsto una vacuna para frenar lo que estaba por llegar.

Cada día, y durante toda una quincena, cada uno de los comandos de portadores fueron abandonados a su suerte sobre los asientos de autobuses y tranvías de Zaragoza. La reacción de los pasajeros, sorprendidos por la incursión del comando de libros en su medio de transporte, fue de todo tipo: los había que miraban con miedo e incluso esquivaban los libros; otros compartían asiento sin más, como si no existieran; también hubo quien, sin leer el título ni la pegatina de aviso de la portada, los recogía y acercaba al conductor confundidos con un objeto perdido más. Y después estaban los que enfermaban en ese momento: el virus del BookCrossing entraba a través de sus ojos, por las yemas de sus dedos, en cada inhalación, y, una vez dentro, nunca más saldría. El transmisor del virus sonreía en silencio sintiéndose triunfador en la batalla.



Portada de libro identificado con la pegatina “Libro libre. Soy un libro BookCrossing. ¡Léeme!”

guardas iniciales del libro se colocó una papeleta, de tamaño similar a las utilizadas para gestionar el préstamo en la biblioteca, pero con un contenido más motivador (el texto que abre este artículo). Las instrucciones, dirigidas a aquel que tomara en sus manos el libro, eran claras y concisas, y la función del portador se limitaba entonces a dejarse llevar por aquel que se contagiara.

El periodo de instrucción de los portadores finalizó con éxito. Quedaba una última fase antes de dar luz verde a la ope-



Interior de autobús y tranvía de Zaragoza



La “Central de operaciones” de la BJC dio por finalizada la acción a finales de abril; aunque ya bien entrada la primavera, se propagó la epidemia como lo hacen las gripes de invierno. El virus se incubaba durante las primeras horas de contacto con el portador: los infectados se llevaban los libros “cazados” a sus clases, a sus casas, a sus trabajos, y no podían dejar de hablar de lo que ese día les había sucedido; en ese periodo de incubación, el virus se contagiaba a otras personas, amigos de clase, maridos o esposas e hijos, compañeros de trabajo..., que a partir de entonces intercambiaban sus libros “cazados”, y buscaban en autobuses, tranvías y calles de Zaragoza encontrarse con nuevos libros libres.

Unas semanas después del fin de la operación, a través de una carta publicada en la sección “Cartas, fax, ‘e-mails’” de la revista XL SEMANAL, con el título “El amor no tiene edad”, se testimoniaba la forma de actuación del virus: A veces, los mayores nos dan muchas lecciones de amor. ¿Qué pensarían ustedes de alguien que se mofa de los libros y no adora más papel impreso que el del dinero? Somos cada vez más los chalados que después de leer un buen libro a veces lo “olvidamos” en cualquier parte para que otros puedan disfrutarlo. Hoy acababa de “olvidar” uno en el bus cuando oigo esta conversación entre viajeros jóvenes y adultos: “Se han dejado algo en el asiento”, dice uno. “Un libro. Lleva un post-it (“No estoy perdido, cógeme”)", contesta otro. “Creo que hay unos que los dejan así”. “Pues podían dejar billetes de 50, ¡ja, ja!”. “Ya lo creo, yo eso sí lo cogería, ¡je, je!”. Estoy a punto de caer en el desánimo cuando aparece una anciana que lo coge y después de hojear hasta las solapas interiores comienza a leerlo. Cuando baja del bus, con el libro en su bolso, en silencio les deseo lo mejor a ambos (señora y libro) y pienso: ¡el amor, también el amor a los libros, no tiene edad! (Carmen Hernández Jodrá, de Zaragoza; publicada el 3 de junio de 2012).

Los síntomas de la epidemia no tardaron en hacerse notar también en la web www.bookcrossing.com: las fichas de registro de los libros portadores del virus y liberados por la BJC recogían los movimientos de los libros “cazados”, de nuevas liberaciones, de comentarios...

Cartas, fax, 'e-mails'

Necesidad.
Mi padre ha muerto. Ese maldito enemigo llamado cáncer aprovechó un momento de debilidad para llevárselo con 84 años y un montón de ilusiones y esperanzas por delante. Yo, abrumado, necesitaba una vía para expresar el maremagnum de imágenes, pensamientos y reflexiones que inundan mi cabeza de forma atropellada y que necesito ordenar. Para ello pensé en crear un blog, en facebook, en Twitter, en cualquier medio que me permitiera gritar al exterior mis sentimientos hacia esa persona que siempre había estado ahí —unas veces, ruidosamente; otras, silenciosamente—, que había sido mi apoyo durante un año y con la que nunca más iba a poder contar... Al final, empujado de una tristeza infinita, vi encima de la mesa

La carta de la semana

Por qué la he premiado...
Porque es dura y arropada, pero lectiva el barco no está hundido; y a tiempo estamos de organizar mejor el salvamento.

EXCUSE
XLSEMANAL quiere agradecer la colaboración de sus lectores, por lo que el autor de la carta seleccionada cada semana recibirá una estilográfica modelo Composita.

La balsa de La Medusa. El naufragio de la nave España guarda mucha similitud con el del barco francés La Medusa. Corta el año 1816 cuando la fragata antes mencionada y conducida por un inepto capitán encalló frente a las costas de Mauritania. Tras el accidente, para abandonar la nave, las personas más selectas ocuparon los botes y a los de menor rango se los obligó a ocupar una balsa, que en un primer momento fue remolcada. Viendo que la navegación era harto dificultosa, los ocupantes de los botes cortaron el cabo de tal manera que la balsa quedó abandonada a su suerte. Al cabo de 13 días fueron rescatados solo 15 supervivientes de los 147 que la ocuparon. Ahora, paciente lector, lo invito a que ante el naufragio español decida quéines de estos grupos sociales han de ocupar los botes y quéines la balsa: políticos, parados, sordos vitalicios, estudiantes, corruptos, obreros, comisionistas, amantes, financieros, pensionistas, indemnizados de lujo, funcionarios, asesores, hijos 'de', subvencionados; y, si tiene a bien incluir alguno más, no dude. P. D. Si quiere visualizar la escena, vea el cuadro de Géricault: La balsa de La Medusa. **ARMANDO VILLERA LÓPEZ, JUDICIAL**

TOP5

¿De qué han escrito esta semana nuestros lectores?

- ★ Crisis económica
- ★ El futuro de los jóvenes
- ★ Educación en peligro
- ★ El 15-M, un año después
- ★ Derroteros por la tecnología

CUANDO
EL BOJ SEMANA.
El "Banco" reparte entre sus lectores un billete de 50, ¡ja, ja!". "Ya lo creo, yo eso sí lo cogería, ¡je, je!". Estoy a punto de caer en el desánimo cuando aparece una anciana que lo coge y después de hojear hasta las solapas interiores comienza a leerlo. Cuando baja del bus, con el libro en su bolso, en silencio les deseo lo mejor a ambos (señora y libro) y pienso: ¡el amor, también el amor a los libros, no tiene edad! (Carmen Hernández Jodrá, de Zaragoza; publicada el 3 de junio de 2012).

El amor no tiene edad.

A veces, los mayores nos dan muchas lecciones de amor. ¿Qué pensarían ustedes de alguien que se mofa de los libros y no

adema más papel impreso que el del dinero? Somos cada vez más los chalados que después de leer un buen libro a veces lo “olvidamos” en cualquier parte para que otros puedan disfrutarlo. Hoy acababa de “olvidar” uno en el bus cuando oigo esta conversación entre viajeros jóvenes y adultos: “Se han dejado algo en el asiento”, dice uno. “Un libro. Lleva un post-it (“No estoy perdido, cógeme”)", contesta otro. “Creo que hay unos que los dejan así”. “Pues podían dejar billetes de 50, ¡ja, ja!”. “Ya lo creo, yo eso sí lo cogería, ¡je, je!”. Estoy a punto de caer en el desánimo cuando aparece una anciana que lo coge y después de hojear hasta las solapas interiores comienza a leerlo. Cuando baja del bus, con el

libro en su bolso, en silencio les deseo lo mejor a ambos (señora y libro) y pienso: ¡el amor, también el amor a los libros, no tiene edad! **ARMANDO VILLERA LÓPEZ, JUDICIAL**

Inolvidables momentos.

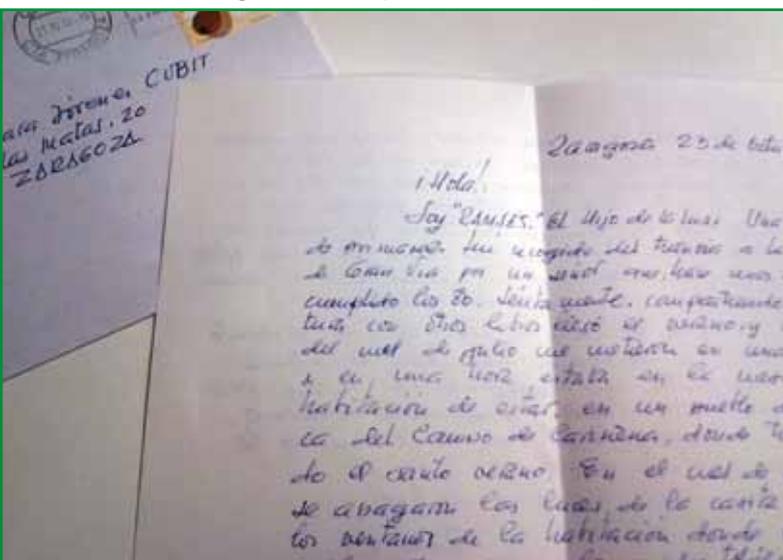
En ocasiones, una imagen da lugar a otra que, de manera inmediata, lo conduce a uno al terreno de las emociones. Al ver la portada de XLSEMANAL con Emilio Aragón, surgió una estampa que tiene un espacio fijo en el álbum de mis recuerdos: estoy al lado de mi padre, disfrutando de su contacto y sonrías mientras vemos. He sido una vez en cinco. Han pasado unas décadas, pero aún es tiempo de dar las gracias a la familia Aragón. **ARMANDO VILLERA LÓPEZ, JUDICIAL**

En las cartas debe constar la firma, el DNI, la dirección y un teléfono de contacto. Deben enviarse a XLSEMANAL, Incógnita-Cartas, Juan Ignacio Luca de Tena, 4, 28027 Madrid, al fax 91 456 47 23 o al correo www.biblioteca@xlsemanal.com. La dirección se reserva el derecho a publicar, editar y cortar las cartas por razones de espacio y claridad. No se mandará correspondencia.

Carta enviada por Carmen Hernández Jodrá, de Zaragoza, y publicada en la sección “Cartas, fax, ‘e-mails’” de la revista XLSEMANAL, con el título “El amor no tiene edad”, el 3 de junio de 2012.

Para gran sorpresa de los agentes implicados en la “Operación contagio”, varios meses después de finalizada, uno de aquellos transmisores del virus se puso en contacto con la Central. No suele ser habitual que un integrante de un comando contacte con la Organización para facilitar informe de su labor, porque la confidencialidad y secretismo de la acción lo dificultan. Pero este portador, sin saber todavía cómo, lo hizo llegar. A finales de octubre se recibió una carta en la BJC en la que se leía lo siguiente: Zaragoza, 23 de octubre de 2012. ¡Hola! Soy “Ramsés. El hijo de la luz”. Una tarde de primavera fui recogido del tranvía a la altura de Gran Vía por un señor que, hace unos días, ha cumplido los 80. Lentamente, compartiendo mi lectura con otros libros llegó el verano, y un día del mes de julio me metieron

tan y mi tutor leyó las últimas páginas que le quedaban de mi apacible existencia. Ese mismo fin de semana fui introducido de nuevo en una bolsa de viaje y trasladado a la misma casa de donde había salido a principios de verano. Ahora he visto de nuevo la luz radiante de la Gran Vía después de unos días de intensa lluvia. Mi tutor me lleva en la mano pero ignora el lugar donde piensa abandonarme. A decir verdad yo creo que



Carta recibida a finales de octubre de 2012.

en una maleta y en una hora estaba en la mesita de una habitación de estar, en un pueblo de la Comarca del Campo de Cariñena, donde transcurrió todo el santo verano. En el mes de septiembre se apagaron las luces de la casita, se cerraron las ventanas de la habitación donde placía tranquilamente y cesaron los ruidos totalmente. Todo transcurrió en silencio, hasta que pasado un mes volvió a oírse el trasego de los tractores con la vendimia; apareció la luz por las ven-



Datos del libro liberado por la BJC que “firma” la carta recibida a finales de octubre de 2012.

ni él mismo lo sabe. Pero no será muy lejos. Espero tener un buen destino. Ramsés. BCID 286-11035966.

Satisfechos por el trabajo de los portadores del virus, que siguen realizando con éxito su función, desde la “Central de operaciones” de la BJC se está planeando una nueva acción. La cepa del virus del BookCrossing es fuerte y no podemos retenerla más. Quizá dentro de unos meses tú que estás leyendo estas líneas estés infectado. A partir de entonces, nada será igual. Cuestión de magia. ▀

Ficha técnica

AUTORAS: Bordonaba del Río, Pilar y García Fernández, Inmaculada.
FOTOGRAFÍAS: Bibliotecas para Jóvenes CUBIT (Zaragoza).
TÍTULO: Operación contagio: el virus del BookCrossing.
RESUMEN: Se describe en este artículo cómo desde la central de operaciones de la Biblioteca para Jóvenes CUBIT (Zaragoza) se llevó a cabo la actividad de BookCrossing en medios de transporte de pasajeros. Se explica cómo se puede contagiar o inocular ese virus de la lectura a través de frases y textos sugerentes que motivan a leer así como la reacción de los potenciales lectores o, incluso, de los agentes implicados en esa operación contagio de la lectura.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas / Animación a la Lectura / Bookcrossing / Aragón.



Biblioteca escolar y entorno:

aprovechar la oportunidad

La lectura de un libro en la biblioteca escolar puede llevarse a cabo de manera cooperativa. Así, los usuarios (alumnos y alumnas del centro educativo) construyen o elaboran estrategias para que otros las resuelvan. Desde la Escuela Pública Rosa Oriol de Lliçà d'Amunt (Barcelona) nos cuentan cómo resultó la experiencia.

A modo de preámbulo

La experiencia que relataré a continuación se desarrolló entre el segundo y tercer trimestre del curso 2011-12, en la escuela pública Rosa Oriol de Lliçà d'Amunt. Es la historia de una relación que se inicia y se cierra en el entorno. De una relación entre la escuela y el municipio. Entre la comunidad escolar y la local. Se inicia cuando finalizando el primer trimestre el secretario del centro, Pep, me comunica como bibliotecaria del mismo, que un autor conocido del pueblo, profesor de secundaria y escritor, publicará en enero del 2012 su primer libro para niños. (Hasta ahora había publicado 7 títulos para jóvenes y adultos). Su primera obra para niños "El castell del Dr. Franchini" (El castillo del Dr. Franchini) se sitúa en Lliçà y algunos de sus espacios son por todos conocidos. Pep cree que fácilmente, Lluís Oliván, el autor del relato podría visitar a los alumnos y hablarnos del libro.

¡Genial! Pero, ¿habrá que trabajar la lectura del libro? No podemos recibir a Lluís de vacío.

No lo teníamos previsto, ni yo como bibliotecaria ni los tutores que asumieron la propuesta lectora que desde la biblioteca diseñé.

Algunas decisiones importantes

Como previa hay que consignar que todo el proceso, toda la argumentación, toda la elaboración de la propuesta y el material de trabajo se consensuó y contó con el visto bueno tanto de la Dirección del centro, Carme y Montse, como de los dos tutores: Juanma y Pau.

La primera decisión era ver qué nivel de la escuela leería el libro. Valoramos las actividades de animación lectora o dinamización que teníamos ya programadas. Así nos dimos cuenta que 5º quedaba sin ninguna propuesta singular. Tercero recibiría en marzo la visita de una narradora profesional dentro del programa institucional del Departamento de Cultura, "Lectura en veu alta" (Lectura en voz alta). Cuarto tenía la visita a la biblioteca municipal y la animación lectora del Inspector Sito. Sexto tenía la visita a la biblioteca municipal y la posibilidad de tratar con otra autora del municipio. Cuando conseguimos tener uno de los ejemplares del libro entre las manos y pudimos leerlo, vimos que era adecuado para 5º. Seguramente también para 4º pero éstos ya tenían un buen programa.

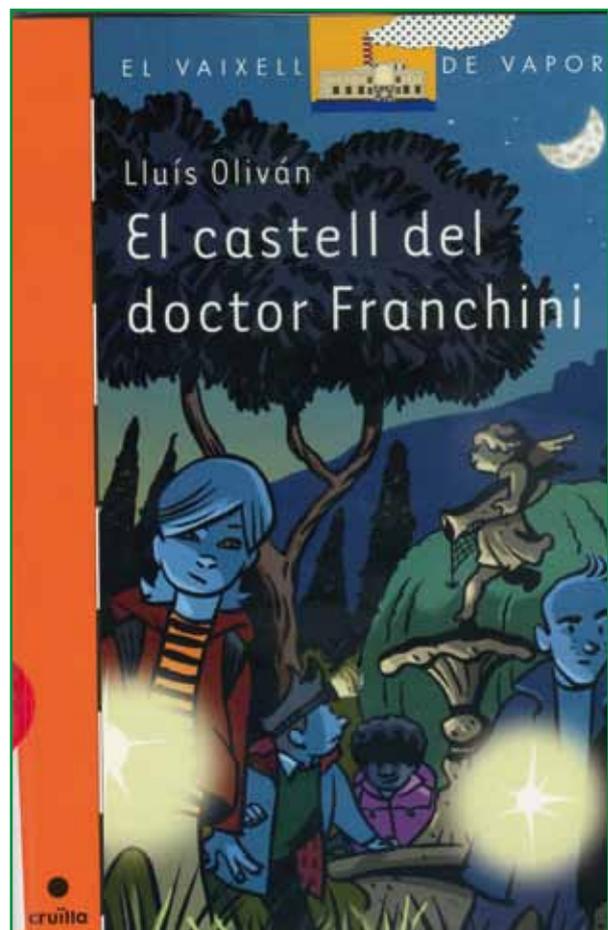
La segunda decisión fue dotar a los alumnos del libro de lectura. ¿Cómo hacerlo? ¿proponer a los padres la compra del libro? ¿Asumirla desde el

colegio? Finalmente optamos por la compra de algunos ejemplares a cuenta del presupuesto de la biblioteca.

En tercer lugar, ¿cómo leeríamos el libro? No teníamos mucho tiempo precisamente. La programación curricular no dejaba mucho margen. Se usó la hora de biblioteca que cada clase de cada nivel de la escuela tiene en su horario. En esta hora asiste media clase. El relato estaba dividido en 37 capítulos, cortitos pero 37!!! En cada sesión era necesario leer varios capítulos. Hacía falta articular una propuesta que activara el interés de los alumnos. A estas circunstancias me pareció importante integrar un elemento fundamental: la organización de las clases a partir de ciclo medio en **equipos cooperativos**. ¿Podía utilizar esta circunstancia? ¿Podía acomodar esta manera de trabajar en otros espacios, áreas y horarios del centro al trabajo en la biblioteca?

¿En qué consistió la propuesta lectora?

Asumiendo en cierta medida la perspectiva constructivista del aprendizaje (éste es más efectivo cuando el "aprendiz" construye, elabora algo para que los otros la experimenten o resuelvan), concebí la lectura del libro como una **lectura cooperativa**. Para empezar en cada sesión de biblioteca vendrían



La primera decisión era ver qué nivel de la escuela leería el libro. Valoramos las actividades de animación lectora o dinamización que teníamos ya programadas.

2/3 equipos tal y como estaban formados y funcionando en el aula ordinaria.

Como siguiente punto, cada equipo ocuparía una mesa de la biblioteca donde encontraría un ejemplar del libro de lectura, un diccionario y la pauta de trabajo.

Cada miembro del equipo tendría una tarea a realizar. En cada sesión se cambiaría de tarea. Con esta rotación todos los miembros de cada equipo realizarían todas las tareas al menos una vez.

Las tareas eran:

- Leer en voz alta 6/7 capítulos parándose para aclarar el vocabulario desconocido.
- Buscar el vocabulario en el diccionario y leer en voz alta las definiciones.
- Pensar preguntas sobre lo leído y anotarlas en un registro. Se resuelven oralmente entre todos.
- Tomar nota de las palabras que se buscan

en el diccionario y en la fase final de la sesión posibles preguntas para el autor.

¿Cuáles eran los objetivos?

- Que los alumnos leyeran y conocieran lo mejor posible el libro.
- Que los alumnos participaran activamente en el conocimiento del libro (preparando preguntas, buscando definiciones...).
- Que los alumnos se ejercitaran en la tertulia literaria (en su acepción más sencilla: hablar de libros).
- Que los alumnos desarrollaran su competencia lingüística y específicamente la lectora.
- Que los alumnos tuvieran curiosidad e interés para charlar con el autor sobre el libro.

Las pautas de trabajo

Todos los equipos tienen un nombre propio y trabajaron en cada sesión con dos pautas. La primera se renovaba en cada sesión; la segunda no.

Primera pauta
 Equipo:..... Fecha:.....

LECTURA de los capítulos..... al

La tarea de cada uno
Lee
Pregunta
Busca las palabras en el diccionario.....
Toma nota.....
Las palabras que hemos tenido que buscar son:
•
•
Lo que queremos preguntar al autor es...
•
•

Segunda pauta (registro de todas las preguntas de comprensión acerca del relato)

Equipo:..... Fecha:.....

Anotamos las preguntas que hacemos sobre todo el libro

- 1.-
- 2.-
- 3.-
- 4.-
- 5.-
- 6.-
- 7.-
- 8.-

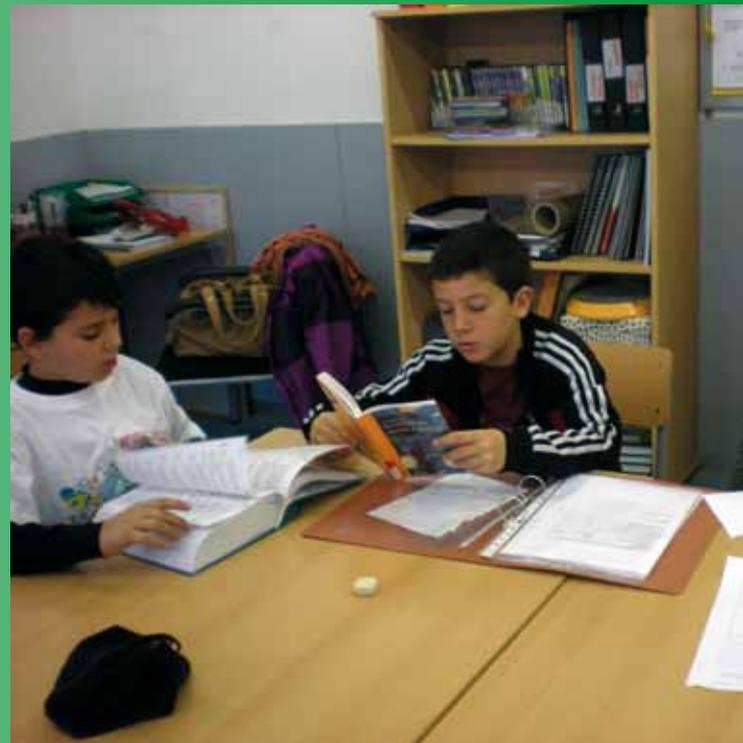
Conclusiones

Tanto el trabajo de preparación como la visita del autor resultó altamente motivante para los alumnos. Los alumnos tenían muchas ganas de conocer personalmente al autor. Los tutores valoraron positivamente todo el proceso y el autor disfrutó muchísimo de la visita y de las preguntas planteadas.

Esta práctica tiene continuidad en el centro y en el curso 2012-13 no sólo se realizará en 5º sino que está prevista su realización en todo el ciclo superior y en 4º con algunas variantes.

Esta experiencia se expuso como práctica de referencia en el 6º Congreso “Educación y Entorno” celebrado en la Seo de Urgell (Lérida) el 31 de mayo, 1 y 2 de junio de 2012.

También participó en la Jornada de intercambio de experiencias de lengua organizado por el centro de recursos pedagógicos del Vallès-Maresme IV del pasado 27 de octubre. ▲



Ficha técnica

AUTORA: Ricart Llach, Mònica.

FOTOGRAFÍAS: Ricart Llach, Mònica.

TÍTULO: Biblioteca escolar y entorno: aprovechar la oportunidad.

RESUMEN: Con la excusa de la publicación de un libro sobre literatura infantil por parte de un autor conocido del pueblo –Lliçà d’Amunt (Barcelona)–, se lleva a cabo una actividad de animación lectora cooperativa cuyos protagonistas son los alumnos y alumnas de 5º de educación primaria. En este artículo se describe cómo se planifica esa actividad, qué objetivos se pretenden, cómo se desarrolla y cuáles son las conclusiones.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Animación a la Lectura / Cataluña.

Bibliotecas para jugar y crecer en el corazón de Italia

*LA LECTURA EN LOS SERVICIOS
EDUCATIVOS
PARA LA INFANCIA EN LA REGIÓN
TOSCANA*

En las últimas décadas, en Italia se ha vivido la difusión de una cultura de la infancia basada en una idea de niño competente, capaz de relacionarse y desarrollar su autonomía. Esta visión ha afectado de manera positiva a los servicios educativos (jardín de infancia, centro 0-6, centro de juegos educativos, nido domiciliario, centro de niños y padres, escuela infantil), que han vivido una profunda transformación hasta alcanzar niveles de cualificación cada vez más elevados, según las diferentes exigencias de los pequeños usuarios y las diversas necesidades de las familias de hoy.

*Leer,
poder leer,
disfrutar de la lectura
es un privilegio
(Tullio De Mauro)*

Los servicios educativos en Italia permiten que los niños vivan una situación extrafamiliar estructurada, reglamentada y con una cierta continuidad en el tiempo, organizada en espacios creados y articulados para unos objetivos específicos. En los servicios de la Región Toscana se presta atención especial al espacio –es decir, a la importancia de lugares estéticamente agradables en los cuales los niños puedan disfrutar– y a la programación, cuidando de que la intencionalidad educativa del adulto no interfiera en el aprendizaje autónomo de los niños y su capacidad de descubrimiento, sino que los favorezca. El *Tuscany Approach*, de hecho, se caracteriza por una pedagogía del “buon gusto”, en la que el espacio es un elemento integrante del evento educativo y la programación constituye la brújula de dicho proceso (Catarsi y Fortunati 2011 y 2012). En el interior de un ambiente agradable y programado, que propone a los niños certezas pero también nuevos estímulos, ubicamos la lectura, convencidos de que el conocimiento precoz del libro por parte de los niños valoriza las diferentes dimensiones de su desarrollo: lingüística y cognitiva, además de emotiva y relacional.

Durante la infancia el verbo leer no corresponde solo a descifrar las letras que componen el texto escrito, sino que tiene otros muchos significados: leer equivale a escuchar, narrar, la musicalidad de las palabras, la posibilidad de vivir infinitas historias, la búsqueda de nuevos significados y la lectura de las imágenes. Desde esta óptica la actividad de lectura puede crear efectos favorables a muchos niveles, que influyen en el desarrollo del niño en el plano no solo lingüístico sino cognitivo, además del emocional y relacional. Acostumbrar a los niños en edad preescolar a hojear, a mirar y “leer” los libros ilustrados supone que luego asuman una actitud positiva y activa hacia la lectura y la escritura (Beseghi 2003). Sin embargo, es menester un acercamiento pedagógicamente orientado a considerar la lectura una actividad fundada en el placer como elección y no como una prestación que se identifica como una habilidad de descifrar un código: la experiencia de leer se debe proponer como una actividad placentera y divertida, libre y no forzada, seria pero no demasiado, en fin, el valor educativo no debe alterar el del entretenimiento.

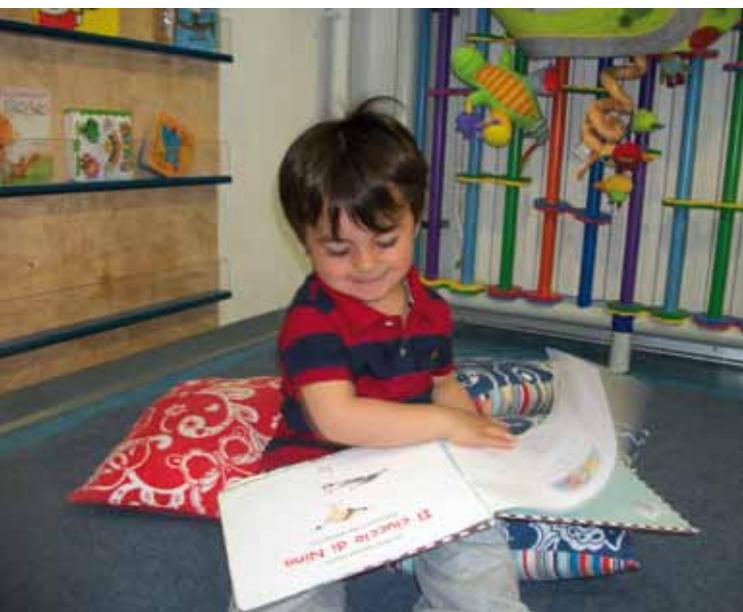
En los servicios educativos tanto el tiempo dedicado a esta actividad como el espacio en el cual llevarla a cabo representan dos aspectos imprescindibles del proyecto educativo. La duración de la actividad de lectura es flexible y varía según dos elementos principales: el grado de atención que el docente logra crear y el interés que los niños demuestran. Más que del tiempo que se necesita para lograr esto, es preferible hablar del tiempo que tarda cada niño o niña en lograrlo (Valentino Merletti 2001).

En lo que concierne al espacio, el niño puede leer de manera autónoma y libre o leer en un pequeño grupo con la persona educadora: en ambos casos el niño se acostumbra desde pequeño a utilizar los libros de manera adecuada, gracias al encuentro precoz con el libro y a los mensajes claros de los adultos, el niño aprende el cuidado que debe tener hacia este objeto.

La lectura autónoma se encuadra en la categoría de *juego libre*: los más pequeños, por lo general, toman los libros, los tocan, los abren, los cierran, los huelen, se los llevan a la boca, los tiran al suelo; cuando son un poco más grandes, los miran, los “leen”, de-



nominan los personajes y objetos de las ilustraciones, hacen conexiones lógicas e incluso verbalizan la historia si la conocen. Esta actividad se realiza en la sección del *rincón de la lectura*, un lugar recogido y cómodo, una pequeña biblioteca en la cual hay estanterías a la altura de los niños, donde los libros están colocados en posición horizontal por la parte de la carátula, para hacer más fácil la selección de la publicación preferida (libros ilustrados, cuentos de hadas, trabalenguas, libros-juego etc.). En este tipo de lectura el verdadero protagonista es el niño que gestiona su actividad, de hecho, durante esta actividad el docente no ejerce un rol activo sino que se limita a observar los diferentes comportamientos, aunque permanece disponible a prestar su ayuda cuando sea requerida.



Además del rincón de la lectura sería útil tener otro lugar, mejor fuera de la sección, donde leer en un pequeño grupo con un adulto, una actividad que necesita programarse con tiempo y modalidad. Los servicios más completos poseen una biblioteca, o sea un cuarto como *laboratorio de lectura*, en cuyo interior el espacio está estructurado como rincón de lectura. Esta parece ser la mejor solución, sin embargo, a menudo tenemos que trabajar con estructuras pequeñas que tienen espacios de múltiples funciones: en este caso basta preparar un lugar prestando atención a algunos aspectos, para convertirlo en un ambiente cómodo y acogedor, además de peculiar y encantador, o sea diferente de los demás para recalcar la magia de la lectura. Mejor evitar elementos que representan pérdida de atención, como juguetes, fuentes de sonido inútiles, como música constante, o luces intensas; mejor la penumbra porque suscita un clima de concentración y una fuerte complicidad. Otra estrategia es la de crear una mayor atmósfera de complicidad sentándose en un círculo o muy cerca, en una alfombra

o sobre cojines cómodos. El recorrido programado reúne a los niños en pequeños grupos de cinco o seis, desde los dos años, dos o tres veces a la semana, para que los alumnos reconozcan la lectura como una actividad rutinaria.

Leer equivale a escuchar, narrar, la musicalidad de las palabras, la posibilidad de vivir infinitas historias, la búsqueda de nuevos significados y la lectura de las imágenes.

El proyecto prevé la lectura en voz alta por parte del docente en estilo narrativo y dialogado con el propósito de hacer reconocer la historia a los niños. El adulto puede leer las palabras escritas, sin hacer modificaciones ni integraciones algunas: acercando así a los niños al lenguaje literario y dando la posibilidad de ampliar el propio vocabulario.

La lectura dialogada los envuelve directamente, de hecho, se estimulan a través de preguntas directas e invitándolos a verbalizar las imágenes. Luego se proponen todas esas actividades, como las experiencias de manipulación y los recorridos psicomotores donde se favorece la comprensión de la historia y se permite a los niños entrar en relación con el ambiente y con sus compañeros de clase, dejando espacio a la exploración y al conocimiento. La etapa final es la verificación de la comprensión, que sucede a través de un coloquio individual no directivo conducido por el adulto, para entender si el niño ha comprendido la historia leída y narrada





Las actividades de lectura en los servicios educativos para la infancia se realizan en ambientes bien preparados y se ubican en un fondo cotidiano estable en un contexto que otorga seguridad: esto permite que el niño encuentre nuevos estímulos y desarrolle sus competencias. No se puede improvisar la lectura de los niños, no debe ser una actividad que se realiza en los momentos muertos del día,

Además del rincón de la lectura sería útil tener otro lugar, mejor fuera de la sección, donde leer en un pequeño grupo con un adulto, una actividad que necesita programarse con tiempo y modalidad.

(Bertelli y Freschi 2011). Todo el recorrido se documenta detalladamente con observaciones escritas, afiches, fotografías y vídeos: de este modo la acción educativa se vuelve material precioso sobre el que activar y estimular dimensiones de encuentro, cooperación e intercambio con otras realidades. A este propósito evocamos el Congreso sobre los libros de Eric Carle, que bajo el título “El gusanito siempre hambriento y otras historias”, fue organizado por el Centro Studi Bruno Ciari en 2011 en la ciudad toscana de Empoli: una verdadera vitrina de buenas prácticas de lectura que vio la participación de muchos servicios de las realidades más significativas de la Región Toscana (Pistoia, Firenze, Grosseto, Livorno, Lucca, Viareggio, Empoli, etc.).

al contrario, se trata de un acto programado en el tiempo y el espacio. De hecho, a menudo el docente se encuentra en medio de la lectura sin haberlo decidido ni planeado antes, precisamente porque puede resultar útil en algunos momentos del día (por ejemplo durante el reposo por la tarde, para ayudar a los niños a dormirse o antes de salir a esperar la llegada de los padres). La lectura se lleva a cabo con conciencia y convicción (Freschi 2008). Se puede concluir diciendo que la lectura en la fase preescolar tiene el propósito de hacer nacer en el niño un interés hacia el libro, objeto con el que puede jugar y divertirse, objeto con el que juega y se divierte, obteniendo una inmensidad de respuestas a su deseo de descubrimiento y conocimiento. ▴

Bibliografía

- Bertelli E., Freschi E. 2011, *Leggere i libri per crescere. L'esperienza di SolFanzia*, in E. Catarsi, A. Fortunati (a cura di), *L'approccio Toscano all'educazione della prima infanzia*, Edizioni Junior, Parma.
- Beseghi E. 2003, *La passione secondo Montag*, in E. Beseghi (a cura di), *Infanzia e racconto. Il libro, le figure, la voce, lo sguardo*, Bononia University Press, Bologna.
- Catarsi E., Fortunati A. (a cura di). 2011, *L'approccio Toscano all'educazione della prima infanzia*, Edizioni Junior, Parma.
- Catarsi E., Fortunati A. 2012, *Nidi d'infanzia in Toscana. Il bello, la qualità e la partecipazione nella proposta del "Tuscany Approach per i bambini e le famiglie*, Edizioni Junior, Parma.
- Freschi E. 2008, *Le letture dei piccoli. Una proposta di "categorizzazione" dei libri per i bambini da 0 a 6 anni*, Edizioni Del Cerro, Pisa.
- Valentino Merletti R. 2001, *Libri e lettura da 0 a 6 anni*, Mondadori, Milano.

Ficha técnica

AUTORA: Freschi, Enrica. Università degli Studi di Firenze.

FOTOGRAFÍAS: Freschi, Enrica.

TÍTULO: Bibliotecas para crecer y jugar en el corazón de Italia. La lectura en los servicios educativos para la infancia en la Región Toscana.

RESUMEN: En este artículo se describen los servicios educativos existentes en la Región Toscana (Italia). En ellos se presta gran atención a la lectura como actividad libre y placentera, así como al espacio donde se desarrolla esa lectura. Se explica cómo funcionan los rincones de lectura para los más pequeños en la escuela y el tipo de actividades que se llevan a cabo con miras a que el niño encuentre nuevos estímulos y desarrolle sus competencias.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Lectura / Animación a la Lectura / Italia.

Bibliotecas escolares CRA en Chile

2012: Un año de siembra y cosecha

Con el fin de proporcionar una educación de calidad, cosechar buenos lectores y asegurar una mayor visibilidad, varios han sido los cambios acaecidos en las Bibliotecas Escolares CRA de Chile durante el último año. Estos cambios –para bien– son la puerta abierta hacia una nueva vida para unas escuelas llenas de alegría y esperanza.

El 2012 fue un excelente año para el programa Bibliotecas Escolares CRA (Chile), y quisiéramos compartir en unas pocas líneas algunos de los principales avances de este período. Cada año aporta con su granito a este maravilloso proyecto que cumple ya casi dos décadas de existencia...

Primero –y quizá de mayor importancia–, hemos conseguido dar un paso significativo en la institucionalización de las Bibliotecas Escolares CRA. A partir del año 2010, contamos con un conjunto de estándares para la medición y evaluación del funcionamiento de cada biblioteca (colección, espacio, gestión pedagógica, etc.), y reciénamente este ha sido incorporado en los estándares de desempeño de la Agencia de la Calidad para la Educación, que empezó a operar el 2012 y fue creada mediante la Ley de Aseguramiento de la Calidad (Ley N°20.529), la que entró en vigencia el 2011 con la finalidad de perfeccionar el sistema escolar. Esta entrada formal al sistema general de evaluación asegura una mayor visibilidad para nuestras bibliotecas y una mirada más integral sobre el desarrollo de los establecimientos educativos.

Junto con esto, habría que destacar el aporte de los Encargados Regionales y Provinciales CRA, quienes han sido capacitados desde el 2011 en el área de gestión de la biblioteca para que trabajen en línea directa con los asesores técnicos pedagógicos repartidos a lo largo de todo el país –estos últimos visitan alrededor de 4.200 establecimientos considerados prioritarios. La labor conjunta de estos actores, sumada a la información arrojada por las encuestas bimestrales realizadas durante este año en lo relativo al funcionamiento de las bibliotecas, nos abre el campo para una visión total y en detalle de la realidad efectiva de nuestra red nacional de trabajo. La situación de la biblioteca al interior del currículo también ha cambiado durante este último año, generándose entre ambas instancias una relación más estrecha y colaborativa. Por ejemplo, en primero básico se tiene ahora por objetivo que cada estudiante aprenda a leer, lo que conlleva un trabajo específico en la biblioteca para todos los niveles educativos. Adicionalmente, los OAT (Objetivos de Aprendizaje Transversal) han conseguido hacer del gusto por la lectura un objetivo explícito en las bases, logrando así que esta adopte múltiples rostros en las directrices curriculares. La lectura, por lo demás, ya no está vinculada de manera exclusiva al área de lenguaje: desde el 2012, todas las asignaturas contienen actividades que implican la lectura para informarse sobre los temas tratados y bibliografía según la edad de los estudiantes, con listados de libros que pueden encontrarse en las Bibliotecas CRA.

La encuesta censal del año 2011 generó una importante plataforma de datos para la mejor gestión de las bibliotecas del país, y uno de los criterios clave fue la cantidad de préstamos por estudiante/docente. Anualmente, la media de préstamos para un alumno de educación básica son 14,66 libros, mientras que para un alumno de media esta cifra desciende hasta llegar a los 3,79 libros. Por su parte, los docentes de enseñanza básica tienen un promedio anual de 27,51 libros –los de media, en cambio, 10,87. Las encuestas bimestrales mencionadas anteriormente incluyen también preguntas en esta línea, por lo que en 2013 nos será posible saber si durante el 2012 este promedio ha aumentado para alguno de nuestros grupos de interés.

Nuestra entrada formal al sistema general de evaluación asegura una mayor visibilidad para nuestras bibliotecas y una mirada más integral sobre el desarrollo de los establecimientos educativos.

En paralelo a estas estadísticas de préstamo, el programa Bibliotecas CRA se ha preocupado especialmente por la cantidad de recursos disponibles por estudiante. Dos iniciativas han sido claves en este sentido: el Catálogo CRA 2012 y la colección *Mis lecturas diarias*. A mediados del 2012, la primera de estas iniciativas puso a disposición de la comunidad educativa una colección de recursos de aprendizaje



destinada a apoyar la implementación curricular, al profesional docente y la recreación de los usuarios CRA. En términos generales, el proceso operó de acuerdo a la lógica en línea del “carrito de compra”, que le asignó a cada establecimiento un presupuesto de selección ajustado según matrícula. La participación de las escuelas básicas fue de un 77%, y la de los liceos de un 87%. Aquellos establecimientos que no realizaron la selección recibirán un set estándar.

de difusión y diálogo en torno a prácticas de gestión y manejo de excelencia, ha permitido a lo largo del tiempo que un número importante de encargados y coordinadores fortalezca su perfil laboral y desarrolle una mejor tarea al interior de las bibliotecas.

Finalmente, no podemos no referirnos al VII Encuentro Creando Redes 2012, que contó este año con 916 inscritos y tuvo por emplazamiento la ciudad de Ol-



Mis lecturas diarias, por su parte, es un proyecto que consiste en la entrega de una antología de lecturas de ficción y no ficción para cada niño de 2° básico a IV medio, de los establecimientos municipales y particulares subvencionados de Chile. Los recursos de 2° a 8° básico ya han sido entregados, y recientemente concluyó la última etapa, correspondiente a enseñanza media. También se trabajó en este caso con el “carrito de compra”, y la participación promedio fue de un 70%. Con estos dos procesos en conjunto -actualización de colección y *Mis lecturas diarias*- el índice de recursos por estudiante aumenta a 3,914 para la enseñanza básica y a 4,733 para la enseñanza media.

El sistema de pasantías del programa Bibliotecas Escolares CRA siguió desarrollándose durante el 2012, con un total de 52 sedes y 131 pasantes. Esta instancia

mué. Al igual que en versiones anteriores del Encuentro, el programa de actividades contó con una serie de talleres prácticos y plenarios a cargo de importantes especialistas, nacionales y extranjeros Cecilia Beuchat, Amanda Céspedes, Daniel Cassany. Buena parte de la Red CRA se reunió los días 30 y 31 de agosto, y la verdad es que el desarrollo general del evento nos dejó sumamente contentos. En suma, seguimos en la carrera por una educación de calidad para Chile. Hemos ido recorriendo nuestros senderos, desiertos, montañas, sierras y valles, y esperamos que en el futuro podamos seguir cosechando buenos y curiosos lectores. La base de nuestra inspiración, además de rigurosas evaluaciones, es constatar en terreno día a día que una buena biblioteca como un CRA cambia el ecosistema de vida en las escuelas. Entra vida nueva, hay alegría y hay esperanza. ▲

AUTORA: Mekis Martínez, Constanza.

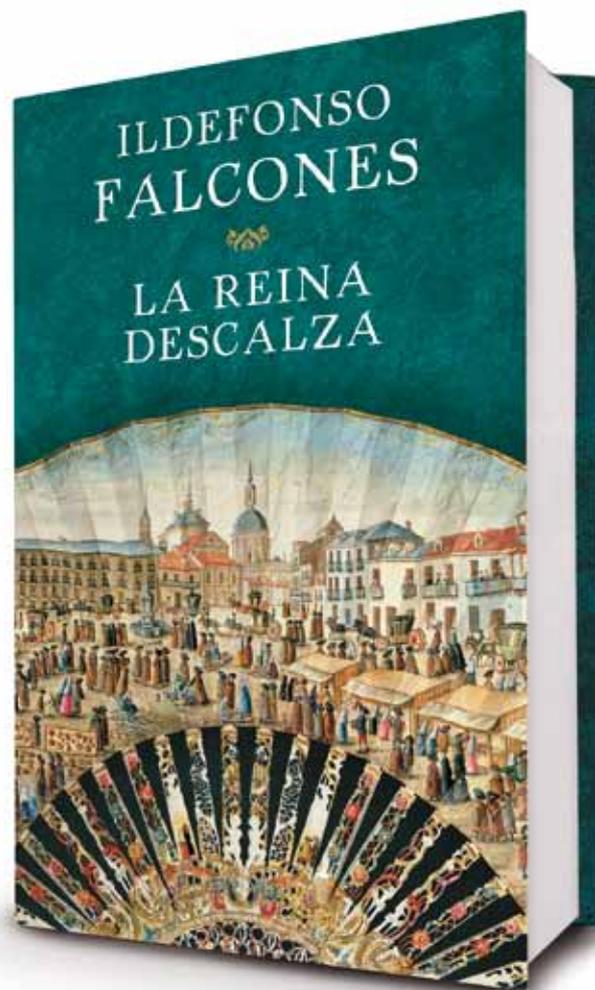
FOTOGRAFÍAS: Fotografías ganadoras del I Concurso Mejor Fotografía “Momento lector en el CRA”, 2012.

TÍTULO: Bibliotecas escolares CRA en Chile. 2012: Un año de siembra y cosecha.

RESUMEN: En este artículo se describen las principales actuaciones llevadas a cabo en Chile con miras a potenciar y fortalecer el uso de las bibliotecas escolares. Se explican los diferentes proyectos y avances logrados en los mismos que han supuesto, sobre todo, una mejora en la calidad de la educación en ese país.

MATERIAS: Bibliotecas Escolares / Planes, Programas, Proyectos / Latinoamérica.

LA NUEVA NOVELA DE
**ILDEFONSO
FALCONES**



LA HISTORIA DE DOS MUJERES QUE,
SIN MÁS ARMAS QUE EL CORAJE Y LA DIGNIDAD,
LUCHAN POR SU LIBERTAD Y LA DE LOS HOMBRES
A QUIENES AMAN EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XVIII.

A LA VENTA EL 21 DE FEBRERO

Grijalbo

www.ildefonsofalcones.com

LA PRESERVACIÓN DIGITAL

Retos de la conservación de la información en las bibliotecas académicas

Como consecuencia lógica del vertiginoso crecimiento de la información, hace dos décadas se generó un nuevo reto para la biblioteca académica tradicional: el nacimiento de la biblioteca académica digital. Ante ello, los servicios y funciones tradicionales de las bibliotecas, tales como adquisiciones, acceso al documento, catalogación y formación, sufrieron cambios sustanciales que incidieron en forma directa en los procesos para hacer accesible la información para el usuario final.

Antecedentes

La biblioteca a lo largo de los siglos ha sido uno de los eslabones necesarios en la conservación y transmisión de información entre generaciones, siendo como expresara el doctor Armando Sandoval “vehículo del conocimiento, catalizador de nuevas ideas y elemento básico para el proceso intelectual de toma de decisiones; resulta a la vez que producto, nutriente básico del conocimiento científico, tecnológico y humanístico”¹. De ahí la importancia fundamental de su preservación.

Durante años el principal soporte de información era en papel, la vida media de este tipo de soportes es de 500 años. Con el desarrollo tecnológico desde hace varias décadas, se venía utilizando el microfilm de documentos impresos para proteger los soportes originales, sin embargo las microfichas también tienen una vida finita.

En el contexto de los avances científicos y tecnológicos más recientes a biblioteca académica tradicional poco a poco ha ido adquiriendo la información en diversos soportes aparte del papel: “cinta magnética (con una duración física de 1 año, y una obsolescencia de 5 años), cinta de video (con una duración física de 1 a 2 años, y una obsolescencia de 5 años), disco magnético (con una duración física de 5 a 10 años, y una obsolescencia de 5 años), el disco compacto (con una duración física de 30 años, y una obsolescencia de 10 años)”².

Los retos de la preservación digital

Hoy día la biblioteca universitaria o académica digital adquiere y suscribe recursos electrónicos –en especial la revista electrónica– cuyo acceso no está garantizado (conservación) por un largo periodo de tiempo como todo soporte en papel.

Efectivamente, como expresa Juan Voutssas, “la información por su condición de ser digital, multiaccesible y necesariamente operada en red, se enfrenta a riesgos de daño o pérdida. Como resultado de esa creciente interconexión masiva y global, los sistemas y las redes de información se han vuelto más vulnerables ya que están expuestos a una cantidad creciente, así como a una mayor variedad de amenazas”³.

Por lo mismo, se sabe que la preservación en el entorno digital es una cuestión crítica para todas las instituciones que generan o adquieren información en formato digital. La inversión que se realiza en programas de digitalización, y en la adquisición y creación de objetos digitales es considerable y, sin embargo, poco se sabe y se hace para que se garantice el acceso en el medio y largo plazo a los

documentos digitales de hoy, tanto los generados por las propias organizaciones, como los incorporados.

En unos pocos años, la obsolescencia de formatos y los diferentes tipos de *software* y *hardware*, así como el deterioro de los soportes físicos de información digital, entre otras condiciones, obstaculizarán o impedirán que puedan leerse los textos, audio, imágenes, bases de datos, documentos web, etcétera, ya que los productos de origen digital a menudo son efímeros y su conservación requiere un trabajo específico en los procesos de producción, mantenimiento y gestión. O como lo expresa Abby Smith: “La información digital es vulnerable a una multitud de nuevas amenazas de preservación”⁴. No obstante, muchos de estos recursos revisten valor e importancia duraderos, y constituyen por ello un patrimonio digno de protección y conservación en beneficio de las generaciones actuales y futuras.

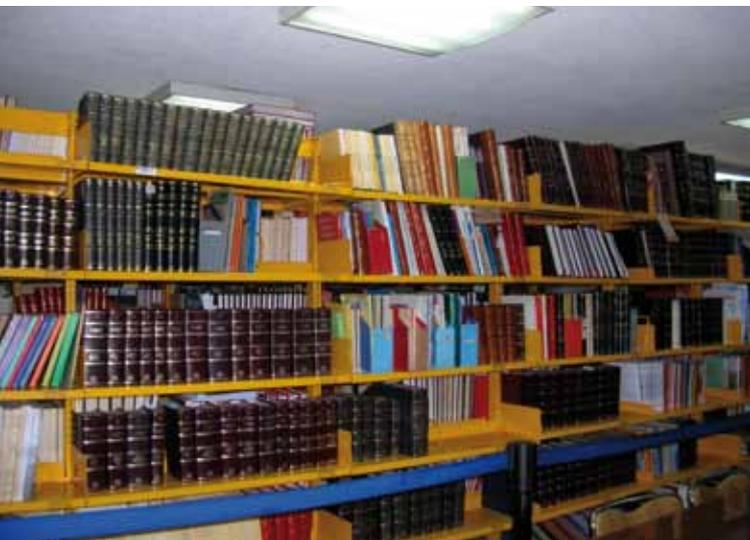
Actualmente gran parte del pensamiento humano se plasma en soporte digital y se transmite a través de internet, lo que ha creado un problema, todavía no resuelto, en lo que a la preservación documental se refiere. Esta preocupación se refleja en la bibliografía especializada de expresiones tales como: *Digital Dark Age* o Pérdida de la memoria colectiva, la cual se refiere a los riesgos de no conservar la información digital que tan masivamente y de forma creciente se está produciendo.



De acuerdo con la Unesco, entre los problemas a los que se enfrenta la preservación de la producción digital, se destacan los siguientes puntos⁵:

- Las enormes cifras de este tipo de recursos, sobre todo con la importancia adquirida por la web como vehículo de comunicación.
- La diversidad de contenidos (texto, imagen, sonido) y la diversidad de la tipología de la información que se transmite a través de internet.
- La ruptura de los canales tradicionales de producción, comercio y uso del documento (como lo relativo a la propiedad intelectual).
- Las distintas condiciones de conservación requeridas por los diferentes formatos.
- La rápida obsolescencia de la tecnología digital.
- La inestabilidad de la información digital. Se estima que la vida media de las páginas de internet es de: entre 44 días y 2 años.
- Complejidad de los documentos hipertextuales, lo que hace conservar el propio sistema de interacción.
- El difícil control de la información existente en la web. Los motores de búsqueda recuperan las capas superficiales de información, pero no tienen acceso al web profundo.
- Los problemas relacionados con la propiedad intelectual y la falta de legislación sobre el tema. Todavía no se ha llegado a un acuerdo internacional sobre el derecho de copia (copyright) para preservar.

En el contexto de la sociedad de la información, el tema de la preservación digital es fundamental, puesto que el crecimiento exponencial de contenidos se dinamiza cada vez más. La situación actual



de la preservación en las bibliotecas universitarias o académicas digitales en la UNAM es la siguiente:

- a) Prácticamente no existe experiencia sobre el tema.
- b) La sucesión continua de nuevas generaciones de computadoras vuelven ilegibles algunos archivos.
- c) Los acelerados cambios y obsolescencia de los programas informáticos originan confusión y desconocimiento.
- d) No se sabe cómo enfrentar el problema de la limitada duración de la vida de los dispositivos de almacenamiento (por ejemplo: cd-rom, disquettes de 3.5).
- e) No se han generado políticas claras sobre el tema, aún cuando en el ámbito del depósito legal se han conseguido bastantes avances y su área de aplicación sigue siendo muy distinta de un país a otro⁶.

Por otra parte, podemos afirmar que el problema de la preservación digital es muy complejo, ya que trastoca diferentes aspectos de la vida humana:

- **Aspectos financieros.** Existe incertidumbre en cuanto a los costos reales de la preservación digital a largo plazo.
- **Aspectos organizativos.** Se ha creado una gran divergencia de enfoques al respecto, con lo cual se presenta duplicación de esfuerzos, inadaptación de los métodos de trabajo, falta de preparación y ausencia de colaboración entre los agentes públicos y los privados responsables en la materia.
- **Aspectos técnicos.** Es necesario generar procesos que contemplen el equilibrio entre costo-eficiencia.
- **Aspectos jurídicos.** Es necesario legislar con claridad acerca de los derechos de propiedad intelectual y de copia y migración de la información digital. El depósito legal plantea también una serie de retos, por ejemplo, la excesiva diversidad de normas que lo rigen.
- **Aspectos legales.** Es complicado impulsar la preservación de un recurso reproduciéndolo o reformateándolo si no se tiene el permiso del titular.
- **Aspectos económicos.** Es muy complicado asegurar recursos económicos en el presente para mantener y actualizar la infraestructura y los medios necesarios para garantizar la perdurabilidad de los documentos a lo largo de los años.
- **Aspectos institucionales.** No es posible asegurar el compromiso institucional permanente. Presenta muchas dificultades tratar de convencer a todos los implicados sobre la necesidad



de generar esfuerzos colectivos. No es posible verificar a largo plazo que se cumplan los acuerdos que se establecen en el presente.

- **Aspectos tecnológicos.** El avance tecnológico, aun sin ser el aspecto más problemático, suele ser el más inmediato y visible. Por ejemplo, lo que distingue la preservación de materiales digitales de los tradicionales son aspectos como:
 - Dependencia del entorno informático
 - Velocidad de los cambios en este entorno
 - Fragilidad de los soportes
 - Facilidad para modificar los datos (por lo tanto, dificultad para garantizar la autenticidad y la integridad de los documentos)
 - Intervención activa a lo largo de la vida del recurso⁷

Las estrategias que se aplican actualmente para frenar la pérdida de información digital son: preservación de la tecnología, migración de los datos y emulación de las aplicaciones informáticas originales. Sin embargo, estas estrategias son soluciones a corto plazo ante un problema de largo alcance. Esto quiere decir, que nuestros conocimientos actuales no nos garantizan la capacidad de preservar lo que estamos creando hoy para un futuro medio, y menos para uno lejano. La razón por la que los esfuerzos para preservar la información no son suficientes es porque los obstáculos a superar son sumamente complejos⁸.

Preservación Digital: experiencias en las Bibliotecas Nacionales de Europa⁹

En Europa, las Bibliotecas Nacionales tienen la responsabilidad de ser guardianas de la información de sus países, por lo mismo se han centrado en la preservación y conservación de los recursos digitales. Las Bibliotecas Nacionales de Austria, Holanda, Londres y de Suecia han asumido un rol central a este respecto.

En este proceso, estas bibliotecas han destacado los principales factores que afectan a la capacidad de las bibliotecas nacionales para adaptar los procesos tradicionales de preservación de información a la gestión de la preservación de los productos digitales, tales factores son:

- **Cambios en el modelo de distribución:** las bibliotecas ya no siempre guardan la copia física de los formatos digitales.
- **Mayor urgencia para iniciar actividades relacionadas con la preservación:** la fragilidad de los soportes digitales y la rápida evolución de la tecnología requiere de una actualización previa



Alma Silvia Díaz Escoto y M.ª Esther Ramírez Godoy.

temprana, y mejor si puede ser desde la misma creación del documento.

- **Derechos de propiedad intelectual:** hay un vacío legal en la legislación que permite la reproducción de obras digitales para su conservación.
- **Globalización:** muchas producciones digitales provienen de editoriales internacionales, lo que hace que la definición de patrimonio nacional sea más difícil y la responsabilidad de realizar su recopilación y almacenamiento sea ambigua. Sin embargo, destacan que la globalización en la informática conduce a una mayor coincidencia de software y hardware, y por lo tanto facilita la colaboración entre países.

En este contexto, se han conformado dos vertientes en la conservación de materiales digitales: a) la preservación de los bits originales, los que serán necesarios para la recuperación o, incluso, la reconstitución de la obra en el futuro; b) la garantía de acceso al contenido (a la información codificada en los bits) de estos materiales en el futuro a mediano y largo plazo.

En las 4 bibliotecas nacionales antes mencionadas, se destaca el enfoque dedicado a la captura y almacenamiento de materiales tradicionales y digitales. Las leyes de depósito legal para bibliotecas nacionales imponen la retención de publicaciones impresas, en cambio las obras digitales no son requeridas por





el depósito legal. Solo la biblioteca nacional sueca cuenta con un convenio de colaboración voluntaria con editores, el cual no siempre se hace efectivo.

El procedimiento para depositar publicaciones electrónicas en soportes tangibles –disquettes y cd-roms– no difiere mucho del procedimiento del depósito legal en papel; en cambio, la provisión de recursos electrónicos distribuidos por internet ha sido más complicada. A la falta de legislación hacia la obligación del depósito legal a las bibliotecas nacionales, se suma la falta de capacidad e infraestructura para guardar y dar acceso a los contenidos digitales.

A continuación se describen algunas experiencias de las bibliotecas nacionales con respecto a la preservación digital de sus recursos:

Biblioteca Nacional de Austria: a partir de 1996, se conformó el recurso web Pandora. Este recurso está en desarrollo en forma colaborativa con 9 bi-

bliotecas locales. El proyecto depende del depósito voluntario de los productores de información, lo cual se hace de manera selectiva. Los autores o editores que quieren que sus publicaciones se archiven en Pandora tienen que completar un formulario, en el que se solicita información y las condiciones de suscripción/acceso/URL. La biblioteca adoptó el modelo Open Archival Informations Systems (OASIS) para la arquitectura del archivo Pandora. En este caso en particular no se tiene garantía para la preservación del fondo completo.

Biblioteca Nacional de Holanda: la biblioteca formalizó un acuerdo con las siguientes editoriales: Elsevier, Kluwer, BioMedCentral, Oxford University Press, Blackwell y Taylor and Francis (es importante recordar que algunas de estas editoriales mencionadas hoy están fusionadas o han desaparecido). Estos editores permitieron que la Biblioteca Nacional de Holanda almacenara sus publicaciones electrónicas a largo plazo. Esta disposición se debió a las presiones de las bibliotecas universitarias de investigación preocupadas por la falta de garantía de preservación de los contenidos de las revistas electrónicas distribuidas por la web. Así, ante la desaparición de cualquiera de estas editoriales comerciales o de la incapacidad de seguir ofreciendo el acceso a sus propias publicaciones, una copia de sus obras quedó intacta y disponible para los suscriptores actuales y para futuras generaciones, custodiadas por una organización fiable.

Los archivos se almacenaron en un sistema desarrollado por IBM: E-Depot. Se gestionó además la suscripción y la entrega de documentos. Este sistema está activo desde 2002, es compatible con el modelo OASIS y solamente se puede acceder dentro de la biblioteca por restricciones de acceso comercial.

British Library del Reino Unido: tiene la responsabilidad legal de adquirir, preservar y dar acceso a todo material impreso, pero la ley no ha sido adaptada a la inclusión de material digital. A partir del año 2000 se solicita el depósito voluntario de tales materiales.

Biblioteca nacional de Suecia: se creó el Proyecto Kulturw3 para la captura exhaustiva de determinada clase de recursos del dominio web sueco, incluyendo revistas y diarios digitales. Solo se consultan los documentos dentro de la biblioteca. La captura se realiza desde 1996. En el 2002 un decreto del gobierno sueco reconoció el mérito y autorizó a la biblioteca nacional no solo la captura, sino el libre acceso (desde dentro de la biblioteca). Solo pueden hacerse búsquedas por URL.



Preservación Digital: experiencias en las bibliotecas académicas de los Estados Unidos de América

Las bibliotecas universitarias (académicas) de los Estados Unidos de América tienen la misión tradicional de recoger y guardar la información para futuras generaciones de docentes e investigadores. Las experiencias norteamericanas están altamente ligadas a las de la Gran Bretaña debido a que tienen gran cantidad de información producida en común.

En el año 1996, en los Estados Unidos se crean dos informes: el *Preserving digital information* y el infor-

expertos de la comunidad académica, entre ellos: revistas electrónicas, libros electrónicos, documentos en la web, y vídeo digital.

Se recomendó que la preservación de los documentos digitales se iniciara al momento de su creación o de su adquisición y que se crearan estándares. La Universidad de Maryland hizo una serie de sugerencias para ayudar a los seleccionadores de contenidos y para lograr compromisos de mantener a largo término las colecciones por parte de los proveedores. Asimismo se plantearon algunos cuestionamientos a resolver:



me Paul Conway. El *Preserving digital information* fue el primer esfuerzo hacia la identificación del problema, se realizó un estudio que analizó la verdadera situación en las bibliotecas, que publicó en 1998 los resultados en el documento de M. Hedstrom, *Digital preservation needs and requirements in RLG member institutions*, del cual se desprendieron algunas recomendaciones. El informe de Paul Conway, creado por el director de preservación de la biblioteca de Yale University se publicó en 1996, en este se preveían los cambios que serían necesarios para adaptar las operaciones tradicionales de preservación de materiales analógicos y enfrentarse con el reto de preservar los materiales digitales.

Consortios e iniciativas individuales en los Estados Unidos¹⁰

Entre consorcios de bibliotecas de investigación (en su mayoría bibliotecas universitarias) se crearon una serie de iniciativas conjuntas con miras a la preservación digital. En el informe de The Library of Congress, denominado *Building a national strategy for digital preservation*, se crearon informes por apartados específicos que fueron encargados a

- ¿Quién asume la responsabilidad de mantenimiento permanente de los archivos?
- ¿Qué contenidos se incluyen, en qué formatos y qué acciones específicas de migración de formatos se compromete a llevar a cabo el responsable del servicio?
- ¿Qué costes para el acceso al archivo permanente del material y, en su caso, qué restricciones se anticipan?
- ¿Qué ocurre en caso de cancelación de la suscripción o de desaparición del proveedor?
- ¿Hasta qué punto es fiable el servicio en base, por ejemplo, a su política de redundancia y de copias de seguridad?
- ¿Acepta el proveedor incluir su responsabilidad de archivo en la licencia o contrato?

Con respecto a los recursos externos que se adquieren en las bibliotecas, que no se encuentran “físicamente” en servidores locales, también es necesario destacar otro medio de incorporación de documentos digitales: *la creación propia institucional*. Existen dos clases de documentos de creación propia: los de nueva creación –los born digital– y los que han pasado por un proceso de digitalización.



Para material digitalizado fuera del control de la biblioteca –material digitalizado por profesores o facultades–, la Universidad Cornell elaboró un informe de recomendaciones en donde se establece el depósito central, bajo el control de la biblioteca, y el compromiso de garantizar la preservación de imágenes digitales. Así mismo también se estipularon las características del material depositado para facilitar su mantenimiento.

Acuerdos entre editoriales y universidades

Con la ayuda de subvenciones de la Fundación Mellon, se crearon en el año 2001 varios proyectos para analizar los diferentes aspectos de almacenamiento, preservación y acceso a revistas científicas en formato digital, en los que participan conjuntamente universidades y empresas editoriales. El tema es complicado ya que es difícil determinar el valor comercial de la información, además de que son diferentes los titulares de los *derechos de autor* que deben conceder los permisos. Este proyecto sigue activo, pero con una gran cantidad de modificaciones, las cuales año a año van adaptándose a las necesidades del día a día.

La Cornell University creó el *Proyecto Harvest*, con el fin de organizar, diseñar e implementar un archivo para revistas electrónicas sobre ciencias agrícolas. Próximamente se dará a conocer un contrato modelo que definirá las responsabilidades tanto del depósito digital como de las organizaciones que depositan las revistas, y especificará las políticas de acceso, entre otras actividades.

La Harvard University planificó el desarrollo de una infraestructura para la creación, almacenamiento y entrega de la colección digital. Sobre este proyecto existen dos interrogantes: ¿Qué revistas se digitalizarán? y ¿cuáles secciones de éstas se archivarán? El proyecto contempla aspectos técnicos, tales como: la introducción automática de los recursos, la conversión de los formatos, la validación del contenido, el control bibliográfico, la estrategia de almacenamiento y las opciones de exportación.



Massachusetts Institute of Technology se enfoca en la problemática que representan las *revistas electrónicas dinámicas* (temas legales y técnicos) e inicia con el reto de preservar la revista dinámica.

La Stanford University ha desarrollado el Proyecto LOCKSS (*Lots of copies keep staff safe*) que cuenta con una gran cantidad de copias seguras y asegura la factibilidad de un sistema distribuido de preservación.

Las Yale University y University of Pennsylvania concentran sus esfuerzos en explorar las consecuencias que surgen en el mantenimiento a largo plazo de los títulos de una editorial: en el caso de Yale, se trata de las revistas de Elsevier, en el caso de Pennsylvania, de las de Oxford University Press. Un tema central es la responsabilidad de una institución fiable que deberá garantizar la seguridad de los archivos y el acceso a ellos, en el caso de que la editorial no pudiera o no quisiera mantenerlos.

La Dirección General de Bibliotecas (DGB) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

Se cuenta con un sistema bibliotecario muy complejo conformado por 132 bibliotecas académicas y especializadas, el cual atiende a una comunidad de usuarios formada por estudiantes, académicos e investigadores de todas las áreas del saber, que van desde bachillerato hasta estudios de posgrado. Además en México la UNAM desarrolla más del 60% de la investigación del país, lo cual implica una gran responsabilidad respecto a mantener colecciones documentales muy completas y de alto nivel de especialización. Como expresan Sergio Márquez y Daniel Villanueva, “la UNAM posee los acervos bibliohemerográficos impresos más ricos e importantes del continente americano, además cuenta con la colección de revistas y bases de datos en formato electrónico más grande del país”¹¹.



Por lo mismo, las colecciones especializadas de este sistema bibliotecario tienen gran relevancia para la comunidad universitaria, razón por la que desde hace varios años, los encargados de la gestión de estos recursos nos hemos venido planteando el problema de la digitalización de colecciones impresas y la preservación de contenidos electrónicos. Así mismo, hemos estado atentos a los diversos esfuerzos que surgen a este respecto, al mismo tiempo que hemos analizado la pertinencia de desarrollar nuestro propio programa de preservación digital.

A decir de Sergio Márquez y Daniel Villanueva, “la migración o sustitución de revistas al formato solo electrónico es un paso que la Universidad ha venido postergando desde hace algunos años”¹², sin embargo, en virtud de los cambios de políticas con respecto a modelos de precios de diferentes editores, la UNAM tomó la decisión, en el año 2010, de emprender el reto de migrar al modelo de contratación para adquirir recursos con algunos editores en formato digital únicamente¹³.

Después de haber revisado diferentes opciones para hacer frente al problema de la preservación

de contenidos digitales, se consideró que la mejor opción la presentaba (*Controlled Loss of Copies Keep Stuff Safe*) y se optó por hacerse miembro de este organismo. CLOCKSS opera sin fines de lucro. Ha propuesto un esfuerzo conjunto entre los principales editores académicos y las bibliotecas especializadas del mundo para preservar información digital. Su propósito es asegurar que los archivos digitales de una comunidad sobrevivan intactos con bajos costos de operación. Actualmente tiene convenio con más de 150 bibliotecas del mundo y más de 100 editores.

De acuerdo con acuerdos particulares, cada biblioteca establece sus prioridades y la activación de sus contenidos. El editor presenta sus contenidos en *html* con una declaración de permiso para el acceso a la información¹⁴.

El acuerdo con CLOCKSS se firmó en el año 2011, por lo que hoy aún no tenemos resultados suficientes para evaluarlo, lo estamos monitoreando, y seguramente en un par de años más podremos contar con alguna experiencia, la cual nos gustaría compartir con ustedes. ▴

Notas

1. Alfredo Armando Sandoval, “Presentación”. En: Büttenklepper, Alfredo, *Historia del centro de información científica y humanística*, v. 5, México, CICH-UNAM, p. 435.
2. Rothenberg, Jeff. “Son perdurables los documentos digitales”. En: *Investigación y Ciencia*. 1995 marzo. p. 10 (8-13).
3. Voutsas, M. Juan. “Preservación documental digital y seguridad informática”. En: *Investigación Bibliotecológica*. 2010 24 (50) p. 130 (127-155).
4. Smith, Abby. “Qué debe hacerse? Traducción de Heberto Reynel Iglesias. En: *Revista la Información: Producción, Comunicación y servicios*. 1999 (38).
5. UNESCO. Directrices para la preservación del patrimonio digital / Preparado por la Biblioteca Nacional de Austria (en línea), 2003. Disponible en <http://unes-doc.unesco.org/images/0013/001300/130071s.pdf> (consulta: 13 de junio 2012).
6. Ramírez Godoy, Ma. Esther y Díaz Escoto, Alma Silvia. “Evolución del uso de los recursos electrónicos de información especializada en la Dirección General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México”. En: *Biblioteca Universitaria*. julio-diciembre 2011 14 (2) 168-177.
7. Comunicación de la Comisión de 30 de septiembre de 2005 al Parlamento Europeo, el Consejo, el Comité y Social Europeo y al Comité de las regiones – 2010: bibliotecas digitales (COM (2005) 465 final – Diario Oficial C49 de 28.2.2008).
8. Paradelo Luque, Aída M. “Preservación documental en repositorios institucionales”. En: *Investigación Bibliotecológica*. 2009 23 (49) p. 245 (241-257).
9. Cfr. Luis Obrera Obrera, “Preservación digital y bibliotecas: un nuevo escenario. En: *Revista General de Información y Documentación*, n. 18, 2008, 9-24.
10. Cfr. Keefer, Alice et. al. “De la conservación al acceso: el cambio de paradigma en las revistas electrónicas”. Disponible en: http://bd.ub.edu/pub/keefer/materials/Keefer05_De%20conservacion%20a%20acceso.pdf (consulta: 15 de mayo 2012).
11. Sergio Márquez y Daniel Villanueva, “La migración de revistas impresas a electrónicas: el caso de la UNAM”, En: XLIII Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía, 23 al 25 de mayo de 2012, Villahermosa, Tabasco.
12. *Ibidem*.
13. Anteriormente se tenía la política de suscribir al menos un ejemplar en formato impreso de todos los títulos de revistas que se adquirirían en formato digital.
14. Cfr. <http://www.clockss.org/clockss/Home> (consulta: 30 de agosto de 2012).

Ficha técnica

AUTORAS: Díaz Escoto, Alma Silvia y Ramírez Godoy, M.ª Esther.

FOTOGRAFÍAS: Universidad Nacional Autónoma de México.

TÍTULO: La preservación digital. Retos de la conservación de la información en las bibliotecas académicas.

RESUMEN: En el contexto de la sociedad de la información, la preservación digital de los documentos es fundamental. En este artículo se explican los antecedentes de esta necesidad de preservación, las experiencias llevadas a cabo en bibliotecas nacionales de Europa y en bibliotecas académicas de Estados Unidos así como diferentes acuerdos entre editoriales y universidades a la hora de almacenar, preservar y dar acceso a revistas científicas. Se describe también la situación y experiencia de la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM.

MATERIAS: Bibliotecas Universitarias / Preservación Digital / Latinoamérica.



Buscadores en internet:



Buscar información en internet es una práctica frecuente entre la mayoría de las personas, y hacerlo a través de motores de búsqueda como Google suele ser la opción más habitual. Desde que comenzaron a desarrollarse este tipo de herramientas, la búsqueda de información en la Red se ha extendido a todo tipo de usuarios, facilitando un acceso a la información simple y ágil y, además, acelerando dicho proceso hasta realizarlo en milésimas de segundo. Sin embargo, no todos los usuarios son conscientes de las limitaciones que conlleva el uso de este tipo de buscadores.

El acceso a la información o a los contenidos disponibles en la Red a través de herramientas de búsqueda como Google –la más habitual– está condicionado por diversos problemas que, siguiendo el esquema del profesor Lluís Codina (2011) pueden agruparse en dos grandes bloques: por un lado, problemas por parte de la herramienta o buscador, entre los que cabría señalar los problemas tecnológicos (limitaciones en la indización de contenidos, en la presentación de resultados, malas prácticas en SEO, e incluso condicionantes que limitan la utilización de la herramienta), los cognitivos (ausencia de “lectura profunda” y síndrome de la delegación en memoria externa), y los políticos (como la censura y el Sesgo lingüístico); por otro lado, las dificultades que se encuentran del lado del usuario en el uso y aprovechamiento de estas herramientas de búsqueda debido, principalmente, a la falta de alfabetización informacional o a un uso inadecuado de las mismas.

En este artículo, repasaremos algunos de estos problemas, ofreciendo una instantánea que nos permita captar la naturaleza de estas dificultades en el momento presente.

Primera parte: los problemas del lado del buscador

TECNOLÓGICOS

1. Barreras en la indización: Internet invisible y OPACs

Se denomina *internet invisible* a todo el contenido de internet que los robots (o arañas) de motores de búsqueda no pueden indexar y por tanto mostrar en sus resultados de búsqueda permaneciendo “invisibles”. El principal motivo por el que los motores no pueden indexar estos contenidos es la incapacidad de los robots de rastrear *queries* (resultados dinámicos de bases de datos). En 2005, Gulli y Signorini sugerían la existencia de más de 11,5 billones de webs, solo en la internet visible, la estática, la indexable. La invisible, la *deep Web*, superaría en 500 veces la visible: un volumen descomunal de información oculto a los usuarios que únicamente utilizan a los buscadores en sus búsquedas de información.

Por su estructura, una fracción importante de la internet invisible son los OPACs de las bibliotecas. Conscientes de la necesidad de que estos estén disponibles para los usuarios de internet, se están llevando a cabo diferentes iniciativas para que los robots de los motores de búsqueda las indexen. Hablamos de proyectos a gran escala, como datos.bne.es, un proyecto conjunto del

Ontology Engineering Group (OEG) y la Biblioteca Nacional de España; pero también de proyectos particulares, que implican la modificación de la estructura de datos de los OPACs gestionados por el sistema *AbsysNET*. A este respecto, nos comenta el grupo *Baratz* (en comunicación personal con los autores): “Es posible crear páginas estáticas con links a *absysNET* para que sean indexadas y accesibles: En este caso creando un *sitemap* con un fichero con enlaces únicos a todos los registros bibliográficos de *absysNET*. Después, tienes que declarar ese *sitemap* en las Herramientas para Webmasters de Google y a partir de ese momento, Google recolectará esas direcciones en tu servidor de forma periódica”.



2. Limitaciones en el cálculo de la relevancia: el sesgo por antigüedad de los resultados

El modo en el que Google posiciona las webs en sus SERPs (Search Engine Results Page) o Página de resultados del buscador depende de un algoritmo secreto llamado PageRank, compuesto por varios factores. El PageRank supone una ventaja para ciertas páginas que, con un plan de SEO (Search Engine Optimization) u optimización para motores de búsqueda adecuada, podrían alcanzar los primeros resultados de las búsquedas únicamente a través de factores estructurales, independientemente de los contenidos; factores como la arquitectura de la información, la densidad de palabras clave, los enlaces recibidos, etc.

Este fenómeno ha dado lugar al sesgo por antigüedad, aquellas páginas más longevas y que mejor han sabido plasmar los criterios del PageRank, son las que aparecen en los primeros resultados. El último cambio realizado en el algoritmo de

La deep Web, superaría en 500 veces la visible: un volumen descomunal de información oculto a los usuarios que únicamente utilizan a los buscadores en sus búsquedas de información.

Google, el llamado Google Panda Update, viene a mitigar el tradicional sesgo por antigüedad de los resultados, mediante modificaciones en la fórmula del cálculo de la relevancia. En la actualidad se han añadido métricas que tienen en cuenta otros factores, como por ejemplo la actualización y la calidad del contenido, otros relacionados con la experiencia de usuario en la página, como por ejemplo el tiempo de permanencia del usuario en el sitio, la navegación por la Web (hacer varios clics, baja tasa de rebote), menciones sociales (en Facebook, Twitter, Google Plus), etc.

3. Las malas prácticas en SEO: el spam en buscadores

La necesidad de aparecer en el Top 10 de Google para poseer un mayor tráfico a una determinada web ha impulsado el desarrollo del llamado SEO: el conjunto de técnicas a través de las cuales se realiza una optimización del sitio web, para lograr que los motores de búsqueda posicionen al sitio en lo más alto de su ranking.

Sin embargo, las técnicas SEO para posicionar sitios webs a toda costa (como por ejemplo, el llamado *bombing*) pueden considerarse spam, pues llenan la Red de contenidos que, aún siendo recuperados por el buscador para una determinada consulta, no son relevantes para la necesidad de información.

Aunque, como se decía anteriormente, las nuevas actualizaciones del PageRank de Google buscan centrarse en la calidad del contenido ya que el spam en buscadores está suficientemente generalizado como para que pueda considerarse un problema para aquellos usuarios que practican el monocultivo informacional, o que carecen de las habilidades informacionales básicas para entender el funcionamiento de los buscadores.

4. Limitaciones en las búsquedas: la búsqueda semántica en Google

Son conocidos los problemas relacionados con la búsqueda de palabras clave en texto libre, de hecho, la propuesta de la *Web Semántica* tiene el objetivo de superar las ambigüedades de la búsqueda con palabras clave, permitiendo una recuperación “inteligente” de la información en base al significado de su contenido.

Mientras el proyecto global de la Web Semántica se desarrolla, Google, en su afán de proporcionar resultados de calidad a los usuarios, ya está desarrollando aplicaciones semánticas. Si hasta hace poco la empresa de Mountain View proporcionaba a los propietarios de páginas web recomendaciones para la creación de fragmentos de código enriquecidos, o *rich snippets*, recientemente (mayo 2012), ha anunciado su intención de potenciar la búsqueda semántica: Google dispondría de una base de datos con cientos de millones de entidades, que permitirían a su buscador presentar hechos a los usuarios, y dar respuesta a preguntas directas.

5. Limitaciones en la página de resultados

El 65,9 % de las búsquedas mundiales se realizan con Google (aunque en algunos territorios como Rusia le gana la batalla Yandex, por citar un ejemplo), mientras que Bing posee un 15,1 % del total y Yahoo un 14,5 %. Concretamente en España se habla del 95 % de las búsquedas realizadas con Google, alrededor del 3 % con Bing y un 1 % con Yahoo: el 1 % restante lo ocuparían otros buscadores minoritarios como Altavista (Vuelo Digital, 2012).

Las razones del éxito de Google se deben a varios factores: podríamos destacar su simplicidad, facilidad de uso, la incorporación del mismo a navegadores más utilizados por los internautas (como Mozilla Firefox y por supuesto Google Chrome), la gran indexación de webs que el robot de Google ofrece y el citado algoritmo del PageRank. Otra de las razones por las que Google se perfila como el buscador favorito es la inclusión entre sus SERPs de información que proviene de los “productos Google” (tales como Google Maps, Google Images, Google News o Google Flights), que enriquecen los resultados de búsqueda.

Como podemos observar en las siguientes capturas de pantalla realizadas tras buscar la keyword “Madrid” en los tres buscadores principales, Google es el que más resultados indexados ofrece – 1.190.000.000 resultados frente a 515.000.000 de Yahoo y Bing– incluyendo resultados de Google Maps.

Los tres buscadores ofrecen en su margen izquierdo la posibilidad de filtrar resultados por diferentes

El spam en buscadores está suficientemente generalizado como para que pueda considerarse un problema para aquellos usuarios que practican el monocultivo informacional.

parámetros, tales como idiomas, lugar de publicación, imágenes, etc., aunque los usuarios tienden a no utilizar dichas herramientas, centrando su atención en los tres primeros resultados, como afirman diversos estudios realizados con “Eye Tracking” (Marcos y González-Caro 2010).

Dentro de las limitaciones de búsqueda resulta muy interesante citar los llamados “resultados sociales” o “resultados personalizados” que Google ha incluido en SERPs desde enero de 2012. Se trata de *Search plus your world* en el que Google ha integrado de manera definitiva resultados de su red social Google Plus en Google Search.

Search plus your world muestra en los resultados de una búsqueda, a los usuarios que hayan iniciado sesión en su cuenta de Google, de forma destacada aquellos contenidos que sus contactos han marcado como favoritos.

Ello favorece el posicionamiento de aquellas webs que posean más recomendaciones, ofertas y “+1”, ya que estos factores son los que Google considera como “relevantes” en las búsquedas personalizadas, dejando de ser el algoritmo del PageRank el factor único en el ranking de resultados.

Siguiendo con el ejemplo citado anteriormente de la búsqueda “Madrid” en Google, habiendo iniciado sesión en nuestra cuenta de Google, vemos cómo se nos muestran resultados diferentes en las SERPs con información de nuestros círculos de Google Plus.

Esta personalización de los resultados de una búsqueda puede provocar inconsistencias en la relevan-

cia de la información presentada a diferentes usuarios en un momento dado, por lo que puede que cambie el tradicional concepto de buscador que actualmente poseemos.

FACTORES COGNITIVOS

Malos hábitos intelectuales: ausencia de “lectura profunda” y síndrome de la delegación en memoria externa

En el año 2008, *The Atlantic* publicó un artículo de Nicholas Carr llamado “Is Google making us stupid?” (Carr 2008). Posteriormente, Carr desarrollaría su contenido en una obra de amplia difusión: *Superficiales*. Los escritos de Carr han dado pie a todo tipo de trabajos que han buscado relacionar el uso de internet con la pérdida de habilidades de pensamiento de alto nivel: según Carr, el uso continuado de internet modifica las vías neuronales, favoreciendo aquellas relacionadas con las respuestas rápidas y la solución de problemas, en detrimento de las relacionadas con la lectura profunda (la comprensión y evaluación del sentido de los textos).

Los argumentos de Carr ganan en atractivo al apoyarse en dos fenómenos de nuestro tiempo. En primer lugar, la aparición de las llamadas tecnologías de la interrupción: las constantes notificaciones de las actualizaciones de nuestras redes y servicios web fomentan la distribución de la atención, y una respuesta rápida pero también somera a diferentes estímulos. En segundo lugar, la omnipresencia de los buscadores en nuestras prácticas informacionales, acompañadas del bien estudiado fenómeno de la lectura rápida y en diagonal.

No obstante, también tenemos buenos motivos para dudar de ellos (Holt 2011): desde los límites de la plasticidad neuronal hasta la compatibilidad de las diferentes estrategias de lectura, pasando por la falta de consenso en cuestiones sobre si internet disminuye o aumenta la capacidad de nuestra memoria de trabajo.

Aun así, la crítica más frecuente a Carr es la aparente inevitabilidad de los efectos de internet sobre el cerebro: si el cerebro cambia con la experiencia, ¿por qué no sería posible extender buenas prácticas en el uso y consumo de la información de internet? Esta es la postura de Clay Johnson en su obra *The*



La personalización de los resultados de una búsqueda puede provocar inconsistencias en la relevancia de la información presentada a diferentes usuarios en un momento dado.

information diet (Johnson 2012): dejemos de culpar al medio, y centrémonos en la difusión de hábitos de consumo saludables.

Este énfasis en la responsabilidad individual está relacionado con el llamado síndrome de la delegación en memoria externa. Según este síndrome, los usuarios pasarían a confiar en los buscadores como Google en lo que a memoria se refiere: ¿para qué memorizar nada, si puedo volverlo a encontrar en Google? Sobre el papel, esto apoya las ideas de Carr: un pensamiento superficial que produce ideas superficiales por falta de una evaluación profunda de la información. No obstante, como Jonah Lehrer comenta en su blog *Frontal Cortex*, delegar en memorias externas no tiene por qué ser pernicioso. En sus propias palabras: “We save hard drive space for what matters, while at the same time improving the accuracy of recall”.

Ese “lo que importa” podría ser la clave: el pensamiento crítico, la capacidad de pensar sobre cómo pensamos, ha de pasar a ser una de las partes más importantes de la alfabetización informacional. Como nos dice Gómez-Hernández (2012): “Sin olvidar la enseñanza de lo instrumental, de las habilidades, plantear un uso reflexivo, consciente, intencional y ético de la información, que promueva la opinión responsable, la colaboración en el conocimiento colectivo y la creatividad como forma de influencia y aportación más allá del logro de ecos momentáneos”.

Sin esa dimensión, y sin la capacidad de evaluar la información que nos ofrecen los buscadores, es mucho más fácil caer en el lado oscuro del uso de las nuevas tecnologías.

FACTORES POLÍTICOS

1. Censura

La historia demuestra que los Estados han intentado controlar tanto los flujos de información que sus ciudadanos reciben como aquellos que generan y difunden; debido a ello, en la actualidad, la red de internet no está a salvo de las prácticas censoras dispuestas en casi todos los países. Debido a la particularidad del novedoso canal, no es perceptible

cuál podría ser el alcance y la magnitud de la censura en internet, en un momento histórico en que los gobiernos han de abrirse al exterior para acceder a las ventajas de la economía globalizada.

Los gobiernos que se plantean la censura en internet como medida de control informativo se enfrentan a lo que Christopher Kedzie denominó hace más de una década *el dilema del Dictador*: la elección entre unas comunicaciones abiertas, que favorezcan el desarrollo económico, o unas comunicaciones cerradas como medio para controlar las ideas peligrosas para el *status quo*.

La gran mayoría de los países del mundo sufre censuras, aunque unos más que otros y a diferente escala. Destacan once, los llamados “enemigos de internet”, en los cuales la Red se ha transformado en una intranet vigilada, cuando no directamente se ha suprimido el acceso a la misma (Reporters sans frontières 2010). Generalmente son los propios gobiernos los que ejercen la censura de forma autónoma o bien con la connivencia de las grandes compañías internacionales de telecomunicaciones, aun habiendo firmado en su mayoría los principios del Global Network Initiative a finales del 2008.

Destaquemos algunos casos actuales de censura en la Red: La eliminación por parte de Corea del Norte de servidores de internet; el acceso restringido practicado por Cuba, mediante la firma de contratos con cláusulas restrictivas; China emplea complejos sistemas tecnológicos que limitan el acceso a determinados sitios de la Red, complementado con duras legislaciones; los cierres temporales de internet producidos en Libia y Egipto, así como la desaceleración de la transmisión en Bahrein, ocurridos durante la llamada “primavera árabe”; Australia dispone filtros ISP con la finalidad de bloquear contenidos especificados por el estado; en las recientes elecciones parlamentarias de Rusia se produjeron arrestos de bloggers y periodistas; entre otros.

Estos comportamientos y maniobras selectivas de filtrado de contenidos y otros no citados, no menos importantes, son empleados cada vez con más frecuencia por los gobiernos alegando, para ello, excusas centradas en la protección de los usuarios, en la garantía de la continuidad de las telecomunicaciones, etc.

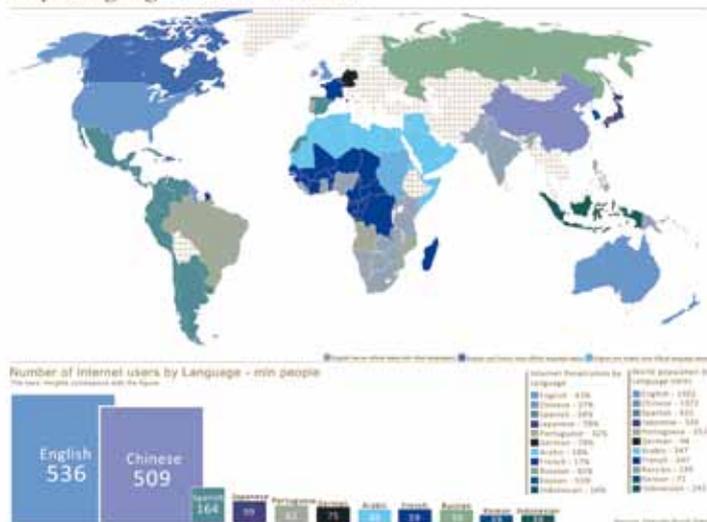
Sin la capacidad de evaluar la información que nos ofrecen los buscadores, es mucho más fácil caer en el lado oscuro del uso de las nuevas tecnologías.

2. El sesgo anglosajón

Sesgo lingüístico

La tasa de crecimiento de contenido en la Web ha evolucionado de una forma desigual según la lengua que consideremos. Se muestra a continuación un mapa del número de usuarios por idioma de internet en el año 2011, en el que podemos observar que el inglés sigue siendo la lengua mayoritaria.

Top Languages on the Internet



Cabe destacar que aunque la población de usuarios de internet de habla inglesa ha crecido, esta tasa de crecimiento sigue siendo inferior a la tasa de crecimiento del promedio mundial. Por lo tanto, la importancia de otros idiomas en línea, aparte del inglés, sigue creciendo. El dominio que ha poseído el inglés en la Web desde sus inicios está desapareciendo paulatinamente en detrimento de otros idiomas como el chino y el árabe. Esto no quiere decir que el inglés esté perdiendo valor en la Red, ya que su dominio se basa, en parte, en diferentes procedimientos más o menos cuestionables (empresariales, limitaciones lingüísticas, etc.) que buscan conseguir el estatus de idioma por defecto en la Red.

El predominio del sesgo anglosajón no es un fenómeno reciente: puede rastrearse en la información histórica contenida en internet (Rubio Linares 1998). Aunque pueda ser una tendencia lógica,

teniendo en cuenta el dominio inicial de Estados Unidos en la Web (tanto en número de usuarios como en desarrollo tecnológico y científico), resulta desalentador para el hispanohablante, el francófono, etc., necesitado de fuentes de información propias.

No cabe duda que el sesgo anglosajón limita la presencia de otras lenguas en la Red. Destacable es el caso de la literatura científica. El ISI (*Institute for Scientific Information*) pretende abarcar las más importantes revistas internacionales en los distintos ámbitos, y con frecuencia también se selecciona una de las principales revistas nacionales en un campo. Es bien sabido, sin embargo, que la cobertura de estas revistas fuente del ISI posee un sesgo anglosajón (Nederhof 2011), aunque este fenómeno está siendo paliado por el fuerte crecimiento de China como potencia tecnológica y científica (Makris 2009).

Otro ejemplo notable de sesgo anglosajón en la Red lo encontramos en la Wikipedia. A fecha de febrero de 2012, más del 50 % de los artículos (unos 4 millones) están escritos en inglés. A finales de 2011, el Oxford Internet Institute desarrolló un mapa con 700.000 puntos, referentes a artículos escritos en inglés, cuya visualización nos da una idea de la amplia presencia de este idioma en el planeta.

Segunda parte: Los problemas del lado del usuario

1. Alfabetismo informacional

La expresión *alfabetización informacional* es un concepto que comenzó a utilizarse a partir de mediados de la década de 1990, derivado de la expresión inglesa *information literacy*. Esta última procede de la forma *information literate*, acuñada por Paul Zurkowski, presidente de la Information Industry Association, en 1974 para definir a los individuos que reúnen las capacidades de obtención, análisis y uso de la información.

La alfabetización informacional pasa por comprender la necesidad de información y cuáles son los recursos disponibles, encontrar la información

Son los propios gobiernos los que ejercen la censura de forma autónoma o bien con la connivencia de las grandes compañías internacionales de telecomunicaciones.

adecuada, evaluar los resultados y comunicarlos adecuadamente, sin olvidar el uso ético y responsable de la información.

En nuestras sociedades actuales, la formación en el uso de las TICs es cada vez más necesaria, quizás imprescindible, a la hora de buscar información. Sin embargo, a pesar de que el uso de ordenadores y de internet ha crecido exponencialmente, lo cierto es que la calidad del uso que se hace de internet y de los buscadores no es tan positiva como cabría esperar.

Tal y como señala Gómez-Hernández (2012), diversos estudios indican que los estudiantes generalmente no utilizan las estrategias de búsqueda adecuadas a sus necesidades, ni son capaces de evaluar debidamente su necesidad de información para adaptarla a la búsqueda activa. Y como elemento más preocupante, destaca el hecho de que prácticamente el único punto de partida en la búsqueda de información son los motores de búsqueda, sea cual sea la necesidad concreta.

Según el informe de 2008 *Information behaviour of the researcher of the future*, de la British Library y el JISC, la mejora y simplificación actual en las herramientas de acceso a la información no solo no ha reportado una mejora en la alfabetización informacional de los jóvenes, sino que las habilidades en cuanto a tecnología ocultan importantes carencias en la búsqueda y el aprovechamiento de la información. Carencias derivadas, principalmente, por el escaso tiempo dedicado a la evaluación de la información, y al desarrollo de estrategias ineficaces de búsqueda. El estudio también señala cómo los jóvenes “poseen mapas mentales poco sofisticados de lo que es internet, no suelen apreciar que se trata de una colección de recursos en red de diferentes proveedores”.

2. Monocultivo

A menudo, el conocimiento de las fuentes apropiadas al tipo de información requerida es fundamental para obtener unos resultados satisfactorios. Sin embargo, los buscadores siguen siendo el primer recurso al que se suele acudir ante una necesidad de información, sea de la clase que sea.

El buscador mayoritario en la actualidad es Google: en España, según los datos de 2011 StatCounter GlobalStats, ha llegado a alcanzar una cuota de consultas del 96 %, superando el 90 % de la cuota europea. Tan poderosa es la influencia de Google que en numerosas plataformas han llevado a cabo un proceso de *googlización* de sus interfaces de búsqueda. Las OPACs de las bibliotecas tampoco se han librado de esta influencia: la visualización y el uso de su interfaz se ha tendido a simplificar mediante una caja de texto, que busca facilitar su consulta para aquellos usuarios acostumbrados a realizar búsquedas simples.

Y es que, entre los factores que influyen en el uso abusivo de Google, puede estar la sencillez de la que hace gala. En palabras de Luis Collado, responsable de Google Book Search, Scholar y News Archive Search para España y Portugal, Google pretende organizar la información, y hacerlo de la manera más sencilla, para que sea accesible para cualquier persona; con este objetivo han creado la página de entrada al buscador más simple y la más “tonta” (Collado 2010). Y este diseño ha acabado por afectar al modo en que buscamos información.

A pesar de ello, Google tiene gran cantidad de funcionalidades avanzadas que permiten obtener unos resultados más precisos: el verdadero problema se encuentra en el desconocimiento que muchas personas tienen de esas posibilidades.

Google no es infalible ni es capaz de recoger toda la información que hay en internet. Los buscadores no indexan mucha de la información disponible, la llamada *internet invisible*. Según los propios datos ofrecidos por Luis Collado, Google indexa aproximadamente el 60 % de la información disponible en internet, aunque otros análisis externos a la compañía y muchos menos optimistas cifran esa cantidad en un 0,004 % (<http://www.theroxor.com>).

Gracias a buscadores como Google, la información se ha vuelto accesible e inmediata, pero esa misma facilidad en su consulta ha influido de forma decisiva en la mala praxis que los usuarios hacen de las herramientas de consulta, tendiendo a una extrema simplificación de los procesos de análisis, búsqueda, recuperación y valoración de la información.

A pesar de que el uso de ordenadores y de internet ha crecido exponencialmente, lo cierto es que la calidad del uso que se hace de internet y de los buscadores no es tan positiva como cabría esperar.

Conclusión

El criticismo en buscadores se está convirtiendo en un área de estudio por derecho propio para todos aquellos profesionales de la información interesados en los límites que las características de las nuevas tecnologías y su uso imponen al acceso de la información. Aunque en este artículo hemos expuesto los que creemos que son los

puntos más relevantes del esquema propuesto por Codina, nuevas incógnitas permanecen abiertas, como aquellas relacionadas con la búsqueda semántica o la personalización de resultados. Las diferentes vertientes de la crítica pueden reforzar la importancia de la labor de los profesionales de la información, especialmente en áreas sujetas a polémica como la alfabetización informacional. ▴

Bibliografía

- Carr, Nicholas. Is Google Making Us Stupid? Atlantic Magazine. 2008. <http://www.theatlantic.com/magazine/archive/2008/07/is-google-making-us-stupid/6868/>
- Global Network Initiative. Principles on Freedom of Expression and Privacy. <http://www.globalnetworkinitiative.org/principles/index.php>
- Gómez-Hernández, José-Antonio. Alfabetización y autocritica del comportamiento informacional mediante el humor gráfico de El Roto y Mauro Entrialgo. 2012. Notas ThinkEPI 2012. <http://www.thinkepi.net/alfabetizacion-y-autocritica-del-comportamiento-informacional-mediante-el-humor-grafico-de-el-roto-y-mauro-entrialgo>
- Gulli, A; Signorini, A. The Indexable Web is More than 11.5 Billion Pages. WWW '05 Special interest tracks and posters of the 14th international conference on World Wide Web http://delivery.acm.org/10.1145/1070000/1062789/p902-gulli.pdf?ip=147.96.14.16&acc=ACTIVE%20SERVICE&CFID=83182349&CFTOKEN=20635233&__acm__=1337253876_d88a8e-927eeeod1276ed00172dfe43d1
- Holt, Jim. Smarter, Happier, More Productive. London review of books. Vol. 33 No. 5 • 3 March 2011. pages 9-12 .2011. <http://www.lrb.co.uk/v33/n05/jim-holt/smarter-happier-more-productive>
- Johnson, Clay. The information diet: A Case for Conscious Consumption. 2012
- Lehrer, Jonah. Is Google ruining your memory? <http://www.wired.com/wiredscience/2011/07/is-google-ruining-your-memory/>
- Localización: Revista general de información y documentación, ISSN 1132-1873, Vol. 8, N° 2, 1998 , págs. 149-163
- Makris, GC; Spanos, A; Rafailidis, PI; Falagas, ME;. Increasing contribution of China in modern biomedical research. Statistical data from ISI Web of Knowledge. Med Sci Monit. 2009 Dec;15(12):SR15-21.
- Marcos, Mari-Carmen; González-Caro, Cristina. “Comportamiento de los usuarios en la página de resultados de los buscadores. Un estudio basado en eye tracking”. *El profesional de la información*. 2010, julio – agosto, v. 19, n. 4, pp. 348 – 358. http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2010/julio/eye_tracking.pdf
- Nederhof, Anton J. A bibliometric study of productivity and impact of modern language and literature research. Research Evaluation (2011) 20 (2): 117-129.
- Reporters sans frontières. Ennemis d'Internet. Pays sous surveillance. Bureau “Internet et Libertés”, 12 mars 2010. http://www.rsf.org/IMG/pdf/ennemis_internet.pdf
- Rubio Liniers, María Cruz; Bustelo Tortella, Jaime; Andrés Verdú, Rosario de; Ruiz Franco, María del Rosario. Internet y la Historia de España. 1998. <http://www2.h-net.msu.edu/~latam/links/spanish.html>
- Teran, Joan. Sobre criticismo en buscadores, o sobre si Google nos está convirtiendo en estúpidos. http://docdigital.typepad.com/servicio_de_alerta/2011/10/sobre-criticismo-en-buscadores-o-sobre-si-google-nos-est%C3%A1-convirtiendo-en-est%C3%BApidos.html
- Vuelo Digital. Bing es el segundo buscador más popular y deja atrás a Yahoo. <http://www.vuelodigital.com/2012/01/13/bing-es-el-segundo-buscador-mas-popular-y-deja-atras-a-yahoo/>

Ficha técnica

AUTORES: Banco, Irene ; Martínez, Evelio ; Prieto, Juan José ; Villapalos, Víctor.

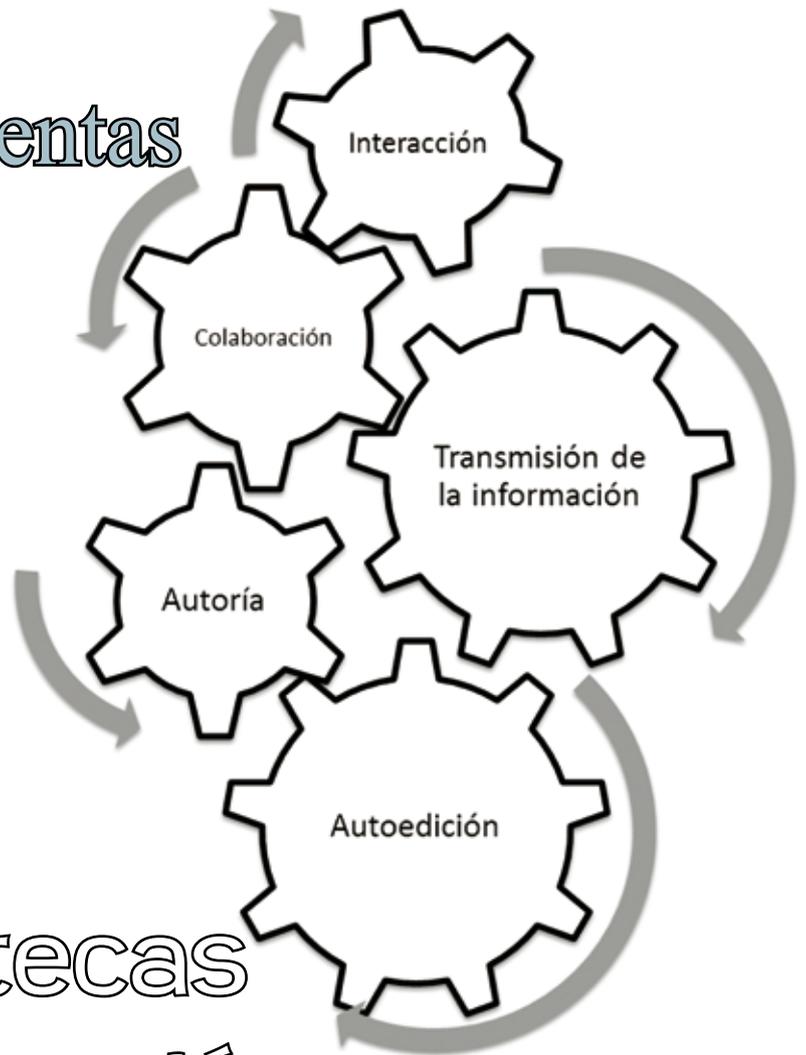
ILUSTRACIONES: Flickr de Yodel Anecdotal, en: <http://www.flickr.com/people/yodelanecdotal>

TÍTULO: Buscadores en internet: no es oro todo lo que reluce.

RESUMEN: A la hora de buscar contenido e información por la Web, todo usuario presenta una serie de limitaciones capaces de impedirle un desarrollo armónico de su objetivo. Las restricciones se agrupan y estudian en dos grandes conjuntos: por un lado, las relativas a la tecnología y las malas prácticas de los buscadores, como son las barreras en la indización, las limitaciones en el cálculo de relevancia, limitaciones en la página de resultados, los factores políticos como la censura, etc.; por otro, las que genera el propio usuario a través de sus malas prácticas, como el monocultivo y el alfabetismo informacional.

MATERIAS: Nuevas Tecnologías / Criticismo / Buscadores / Internet Invisible / Privacidad en Internet.

Nuevas herramientas digitales y participación de los usuarios: el papel de las bibliotecas en la dinamización de los contenidos



Son muchos los fenómenos que han desencadenado modificaciones relevantes en las bibliotecas y en los procesos que se desarrollan en las mismas. También, la información digital está provocando cambios tanto en las formas de leer como en las de escribir y difundir el conocimiento.

Por todo ello, la lectura y la escritura digital requieren nuevas competencias y actitudes por parte de los usuarios. Veamos cómo.

La primera década del siglo XXI se caracteriza, desde el punto de vista documental, por la aparición de tecnologías de la información que han cambiado el panorama, los roles y las funciones de todos los actores que venían interviniendo en la cadena de producción y recepción de contenidos. Si hubiéramos de singularizar los cambios operados en todo el ecosistema de la información en algunos aspectos nucleares podríamos resumirlos en varios factores:

- Migración de lo analógico a lo digital.
- Migración de los sistemas en los que prima la propiedad a sistemas en los que prevalece el acceso.
- Migración del almacenamiento físico al almacenamiento en la nube.
- Cambio en los conceptos de autoría, originalidad y Copyright.
- Paulatina integración de sistemas colaborativos y de personalización de contenidos.
- Incorporación de la filosofía 2.0 en publicaciones y unidades documentales.
- Abandono de los sistemas de lectura directa a favor de la lectura intermediada.
- Migración de prácticas de lectura estáticas a prácticas de lectura nómada, conectada e hipervinculada.
- Predominio de los sistemas de integración vertical en la producción y distribución de los contenidos.
- Aparición de un ecosistema informativo de carácter disruptivo en el que se ha operado una recomposición de competencias y funciones.

Todos estos fenómenos han desencadenado modificaciones notables en las bibliotecas, en los procesos desarrollados en las mismas, sobre todo en lo relativo a las tareas de gestión de la información, y en los comportamientos y actitudes de los usuarios requeridos del conocimiento de nuevas habilidades y competencias para un uso eficiente de la información.

La información digital está cambiando la acción de la lectura tal y como la hemos entendido tradicionalmente y su contextualización canónica en soportes cerrados e intransitivos. Los escenarios de la lectura empiezan a implicar competencias en las que la interacción, la colaboración, la transmisión de información en tiempo real, la coautoría y la autoedición son inherentes al fenómeno lector. Frente a un papel meramente pasivo, las tecnologías de la información aplicadas al libro y otros tipos de documentos han generado un comportamiento activo de intervención sobre el contenido, tanto en su entorno prescriptivo como en el del consumo.

En diez años se ha vivido una transición silenciosa en la que la generación de contenidos ha pasado de estar circunscrita al ámbito editorial impreso a estarlo en un espacio mucho más amplio y compartido.

Frente al elemento estático encerrado entre las cubiertas encontramos formas dinámicas de escritura y lectura sujetas a la interacción de autor y lector con unas posibilidades de crecimiento sin solución de continuidad. Son numerosas las experiencias en las que los documentos electrónicos se han plasmado como propuestas novedosas de escritura y lectura. En este sentido las transformaciones han sido permanentes y continuadas, caminando desde convenciones más próximas a los incunables digitales, representadas por las iniciativas de los lectores de tinta electrónica, a las protagonizadas por los tablets, en el contexto de las experiencias de la web 2.0. Los usuarios han asimilado el hecho de que el consumo de contenidos no es una actividad pasiva sino que invita a la participación activa, tanto en la producción como en la recepción, que la actividad de publicar ya no está restringida a un club selecto, y que las jerarquías editoriales clásicas se están modificando.

Los usuarios ya no entienden que los textos no estén insertos y vinculados en una red de referencias, que no exista la posibilidad de marcar, anotar, comentar y compartir, que las redes sociales no estén involucradas en los procesos de transmisión del conocimiento. En diez años se ha vivido una transición silenciosa en la que la generación de contenidos ha pasado de estar circunscrita al ámbito editorial



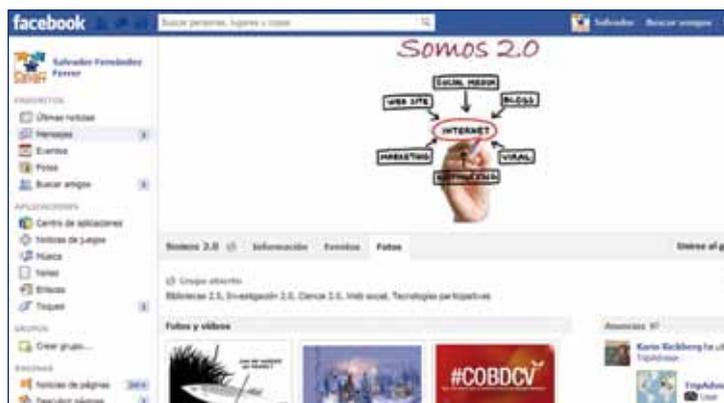
El reto para las bibliotecas es el dotarse de una colección suficiente y actualizada de documentos electrónicos que la hagan atractiva para el usuario, que espera este servicio como uno de sus derechos básicos.

impreso a estarlo en un espacio mucho más amplio y compartido. La digitalización de contenidos y la progresiva integración en la misma de todos los procesos editoriales respondió primeramente a una necesidad del sector por economizar y racionalizar los procesos de producción, distribución y ventas, a la necesidad de ahorrar costes, incrementar los márgenes de beneficio y eliminar elementos de incertidumbre en la respuesta del mercado. Pero una vez que se produce la transformación digital se asumen nuevos valores, inexistentes en la cultura analógica, como la existencia de una filosofía de lo abierto, lo social, lo compartido, la copia, la remezcla o, en el caso de autores y editoriales, la construcción de reputaciones virtuales. Una cultura en la que los discursos se fragmentan, se diversifican y se proyectan reticularmente en canales personalizados y adaptables a las necesidades de diferentes segmentos del mercado. En la que frente al concepto de libro, cerrado, hermético y estable, surge el de Corpus Editorial, esto es, un instrumento enfocado a los lectores que incorpora funciones sociales con el objetivo de enriquecer sus contenidos.

Estados Unidos y otros países así lo atestiguan. El desarrollo de la industria editorial digital pasa necesariamente por la intervención formativa de la biblioteca, y por su valorización como punto de encuentro entre la obra y el lector. El reto para las bibliotecas es el dotarse de una colección suficiente y actualizada de documentos electrónicos que la hagan atractiva para el usuario, que espera este servicio como uno de sus derechos básicos. Así lo demuestra el informe sobre préstamo en bibliotecas llevado a cabo por PEW. Según este la mayoría de los prestatarios de libros electrónicos manifiestan que las bibliotecas son muy importantes para ellos y sus familias, y son lectores asiduos en todos los formatos, incluyendo libros que compran y libros prestados. Además, según este y otros estudios, los lectores de libros electrónicos son lectores más intensivos, en todos los soportes, que los de libros impresos. Pero para ello ha sido necesaria la intervención alfabetizadora de la biblioteca, sin la cual la cadena de valor editorial carece de sentido.

El problema es que el usuario se enfrenta a un proceso de renovación tecnológica permanente que unas veces ejerce un carácter disuasorio respecto al uso de las nuevas formas de producción del conocimiento, y otras un aprovechamiento mínimo de las posibilidades ofrecidas por los nuevos sistemas. Una investigación desarrollada por el Grupo de Investigación E-Lectra, al que pertenecen los autores del artículo, en la primavera de 2012, entre usuarios de dispositivos de lectura electrónica, demostró que en un porcentaje muy elevado (74%), estos desconocían o no utilizaban las prestaciones colaborativas e informativas de los dispositivos, limitándose a la lectura en condiciones similares a las que se desarrollaban en el entorno impreso. Este fenómeno ilustra por una parte el carácter imitativo con el

Pero la lectura digital requiere nuevas competencias, las propias de un sistema intermediado tecnológicamente en el que los dispositivos de lectura y las formas de esta exigen comportamientos y actitudes de los usuarios que es preciso trabajar. El objetivo es optimizar la experiencia de lectura y garantizar la fidelización de la misma en el nuevo entorno electrónico. La función de la biblioteca en sus dimensiones formativa y dinamizadora alcanza un papel estratégico desde el punto de vista de la logística y aplicación del nuevo ecosistema. En este la biblioteca ocupa la clave de la bóveda sobre la que se asienta todo el edificio digital. Las experiencias desarrolladas en



que se acoge toda nueva tecnología en sus estadios iniciales, y por otro la necesidad de intervención de la biblioteca en la formación de los usuarios tanto en el uso de tecnologías de la información de carácter general como de dispositivos y aplicaciones de lectura con carácter particular, ilustrando sobre sus posibilidades recreativas y educativas.

Esta intervención reviste varias vertientes que confluyen todas en un mismo objetivo: la dinamización de las colecciones electrónicas y la implicación de los usuarios en el uso y mejora de las mismas. Para ello es fundamental la tarea alfabetizadora, mediante la organización de actividades demostrativas del uso de dispositivos, aplicaciones y eficiencia en la búsqueda de información. Pero es igualmente necesaria la creación de un ecosistema de servicios que generen la fidelización de los lectores y su paulatina incorporación al consumo de documentos digitales. Las experiencias llevadas a cabo por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, a través de la dinamización de obras mediante redes sociales, como Twitter o Facebook, encuentros virtuales con

los autores, los desarrollos de grupo de discusión en la red, como *Libros que recomendarías a un amigo mientras tomas un café*¹, *Deja una Cita*², *Somos 2.0*³, *Libros Electrónicos*⁴, etc., permiten que la experiencia de lectura no concluya con el libro sino que se ramifique mediante intervenciones e intercambio de opiniones que, a su vez, crean un sistema reticular de influjos y sugerencias que alimentan las experiencias del lector y las posibilidades de la biblioteca. El binomio, o trinomio, formación-dinamización-servicios se articula como el eje en torno al cual ha de pivotar la acción de la biblioteca para un uso óptimo de sus colecciones y un aprovechamiento gratificante y comprometido por parte de sus usuarios. La socialización de la experiencia de lectura conlleva un componente tecnológico que no ha de representar una barrera, sino una oportunidad para la creación de nuevos horizontes en los usuarios, acordes con la filosofía 2.0. La biblioteca es la garante de que la brecha digital implícita en cualquier nuevo desarrollo se transforme en saber asimilado, compartido y disfrutado. ▲

Notas	<ol style="list-style-type: none"> 1. https://www.facebook.com/groups/286482474746680/ 2. https://www.facebook.com/groups/284230408311592/ 3. https://www.facebook.com/groups/somos20/ 4. https://www.facebook.com/groups/universoebook/
Bibliografía	<ul style="list-style-type: none"> • Cordón García, José Antonio; Carbajo Cascón; Fernando, Gómez Díaz, Raquel; Alonso Arévalo, Julio (2012). <i>Libros electrónicos y Sociedad del Conocimiento</i>. Madrid, Pirámide. • Cordón García, José Antonio, Alonso Arévalo, Julio (2011). <i>Mediación y desintermediación en los entornos digitales: nuevos actores y nuevas funciones en la cadena del libro electrónico</i>. ThinkEPI. http://www.thinkepi.net/mediacion-y-desintermediacion-entornos-digitales-nuevos-actores-nuevas-funciones-cadena-libro-electronico. • Cordón García, José Antonio (2012). <i>La revolución del libro electrónico</i>. Barcelona, El Profesional de la Información-UOC. • <i>Digital Migrations: A Guide to Successful School-Wide Etextbook Adoptions</i> (2012). Ed Map. http://www.universoabierto.com/7645/libros-de-texto-elrctronicos-migraciones-digitales/ • European Commission (2012) <i>Towards better access to scientific information: Boosting the benefits of public investments in research</i>. http://www.euroris-net.eu/sites/www.euroris-net.eu/files/era-communication-towards-better-access-to-scientific-information_en.pdf • Fernández Gómez, María José; Cordón, José Antonio; Alonso, Julio; Gómez, Raquel (2012). • <i>Prácticas de consumo electrónico: Los lectores ante los nuevos soportes</i>. I Seminario de Investigación E-Lectra: Documentos electrónicos y textualidades digitales. Nuevos lectores, nuevas lecturas, nuevos géneros. [en prensa] • Harris, S. (2012). <i>Moving towards an open access future: the role of academic libraries</i>. SAGE; British Library. http://www.uk.sagepub.com/repository/binaries/pdf/Library-OARreport.pdf • Ministerio Cultura. <i>Observatorio de la lectura y el libro. Situación actual y perspectivas del libro digital en España II: documento de trabajo 2012</i>. http://anatomiteca.com/wp-content/uploads/2012/04/situacion_librodigital_2.pdf • Rainie, L., K. Zickuhr, et al. (2012). [e-Book] <i>The rise of e-reading</i>. Washington, D.C, Pew Internet Project, abril 2012 • Walden, R. <i>STM eBooks: Librarian Perspectives on the First 5 years</i>. Edtion ed.: Springer, 2012. http://www.universoabierto.com/7256/libros-electronicos-perspectivas-del-bibliotecario-en-los-primeros-5-anos/
Ficha técnica	<p>AUTORES: Alonso-Arévalo, Julio ; Cordón-García, José Antonio ; y Gómez-Díaz, Raquel.</p> <p>FOTOGRAFÍAS: Grupo E-Lectra (Universidad de Salamanca).</p> <p>TÍTULO: Nuevas herramientas digitales y participación de los usuarios: el papel de las bibliotecas en la dinamización de los contenidos.</p> <p>RESUMEN: En la primera década de este siglo se han producido (y se están produciendo) cambios espectaculares en todo lo relacionado con la producción, gestión y acceso a la información. Se describen aquí cuáles son esos cambios y qué competencias y actitudes se requieren por parte del usuario de bibliotecas en los nuevos entornos electrónicos. Además, se exponen los resultados del estudio realizado por el Grupo de Investigación E-lectra, en primavera de 2012, entre usuarios de dispositivos de lectura electrónica. Todo ello reviste varias vertientes cuyo objetivo es la necesidad de la tarea alfabetizadora y la creación de un ecosistema de servicios que generen la fidelización de los lectores.</p> <p>MATERIAS: Bibliotecas / Alfabetización / Lectura / Web 2.0.</p>

BIBLIOTECARIOS de HOSPITAL:

entre la
vocación y la
profesión

Siempre hemos publicado en esta sección artículos sobre entornos no convencionales de lectura, espacios diferentes a una biblioteca tradicional. En esta ocasión queremos dar protagonismo no solo a un espacio no convencional de lectura, como es el de las bibliotecas de hospitales, sino a sus responsables, que también tienen mucho que contar, tal como demuestra la autora del artículo a quien no le falta sentido del humor...

En mi Hospital hay dos bibliotecas separadas por un pasillo central, y yo atiendo las dos. Así que si tuviera que buscarme un sobrenombre sería *Bibliofusión2* o *Blancafusión2*. Estas son nuestras bibliotecas:

1. **Biblioteca de Pacientes, acompañantes y empleados.** Consciente de las bondades de la lectura para todos, que falta nos hace, hay que hacer de adivino, psicoanalista y pedagogo para mejorar el estado de ánimo de la persona que busca un libro como antídoto. Lo difícil es acertar, porque, ¿cómo saber si está dispuesto a reflexionar, a entretenerse o a aprender? En este caso nos convertimos en *biblioterapeutas*.
2. **Biblioteca Especializada.** Médicos, enfermeras y cualquier otro personal que busque información sobre Medicina. En mi ciudad cualquiera puede entrar por la puerta y solicitar ayuda. Esta biblioteca está formada por material de Ciencias de la Salud o Biomedicina. Nos convertimos en *bibliotecólogos* (mediadores entre fuentes documentales y usuarios). Ahora la lucha es otra... Tiene que funcionar todo un sistema complejo de bases de datos, donde hay que saber cómo buscar la información y, por supuesto, entender lo que quiere encontrar un usuario.

Para definirnos nos viene bien la descripción de Kathryn la Barre sobre bibliotecario, en este caso, de hospital: “Intelectualmente curioso, cómodo con la ambigüedad y la duda, ingenioso, creativo, firme defensor del valor y beneficio público de los servicios y recursos que una biblioteca puede ofrecer y capaz de ayudar a los usuarios a conocer y analizar esos servicios y recursos”.

Sabedores de que la biblioteca puede y debe alcanzar a todo sector de la población por su edad, religión, ocupación, intereses personales, sexo, opiniones políticas, nivel social o económico, quienes trabajamos en ellas debemos ser personas “perfectas” con todo el mundo, cualquier día y a cualquier hora, con la máscara incorporada de cualidades del bien saber, estar y ser.

Pero, concretamente, ¿cómo debe ser el bibliotecario de un Hospital? Ante todo debe tener amor por los libros y por las personas. Solo utilitario, no. Introvertido en exceso, no. Dificultades en el trato, no. No olvidemos que se ha de trabajar con personas y para personas, siempre más allá de lo exigible y, por supuesto, sin esperar reconocimiento, de forma altruista.



Puesto que la profesión está destinada fundamentalmente a servir a los demás, los que nos dedicamos a ella debemos contar con lo que se llama *espíritu de servicio-sacrificio*, es decir, verla como una oportunidad de ser útil al bien general. Siempre, también, sin olvidar las frustraciones del que no recibe lo que busca, por no entender lo que quiere y porque saber lo que necesita es prácticamente imposible; todo ello aderezado con que el usuario pueda ser parco en palabras. Conclusión: Fracaso garantizado.

Las cualidades necesarias no siempre se descubren con facilidad:

1. Aptitud mental y social. El trabajo profesional en una biblioteca moderna es mental y, a menudo, físicamente exigente. Muchos días se ponen a prueba nuestro equilibrio mental y nuestra salud.
2. Dignidad. No solo la que transmitimos por capacidad, modales, conducta o vestimenta, sino también por la que se nos dispensa. Tenemos un reconocimiento social de trabajadores serios e importantes con energía, buen juicio, fuerza moral y constancia.
3. Autoridad. Puede ser de dos tipos: inherente al cargo en particular y a la persona que ocupa el cargo. Se gana con el tiempo y el sello personal que se imprime, pero ante todo tiene que ser evidente el mutuo respeto.
4. Equidad. Significa que tendremos un trato amistoso con todos y para todos.
5. Estabilidad del personal. Somos informados de los planes, proyectos y objetivos del hospital donde trabajamos, esto hace que haya una estrecha colaboración con nuestros superiores jerárquicos. Se nos potencia en la formación para sentir que estar al día sirve para dar un servicio de calidad con todos los adelantos y novedades de nuestra profesión.



6. Iniciativa. A todos los integrantes de una organización, cualquiera que sea el cargo que ocupen, debe animárseles a ejercitar esta facultad, y potenciar sus ideas, dentro de límites razonables y libertad para concebir y ejecutar sus propios proyectos e ideas.

7. Empatía. Ser consciente de los problemas que padecen las personas enfermas, ancianos y discapacitados, así como de sus necesidades, conocimiento del trabajo médico, psicológico y de términos. Hablar claramente, buen juicio y flexibilidad. Sentir comprensión con los problemas y necesidades de las personas a las que atendemos.

*Es esencial que no nos domine
temor alguno para aportar
nuestras ideas y valorar las de los
demás, que no tengamos problemas
de comunicación, que sepamos
obedecer y mandar.*

8. Buena memoria. El poseer una buena memoria es contar con un auxiliar valioso en todas las actividades: proceso de los libros, en la localización de información, para recordar a un usuario confiable o a otro que no lo es, para evocar una investigación que se realizó y que nos puede servir como referencia para la que pensamos iniciar, etc.

9. Evitar a toda costa la crítica destructiva. Es esencial que no nos domine temor alguno para aportar nuestras ideas y valorar las de los demás, que no tengamos problemas de comunicación, que sepamos obedecer y mandar; esto además de ser signo de madurez, demuestra nuestra confianza en nosotros mismos. Es preciso que paulatinamente desarrollemos el espíritu crítico, ya que este será esencial en la toma de decisiones.

10. Sonreír. Alegría, ¿por qué no hemos de sonreír, ver las cosas con optimismo, tener sentido del humor? Es feliz quien en cierta forma se realiza y vive en paz. Dirigirnos a los usuarios asumiendo una actitud cálida, servicial, jovial y risueña. (Ahora sí se necesita pérdida de memoria). Actitud cien por cien positiva, en pensamientos y actos.



11. Filtro. Entre “la información y la persona”. Hemos adquirido nuevas tecnologías pero se necesita más que nunca saber definir con precisión la búsqueda de lo que necesita nuestro cliente. Acertar, sobre todo acertar.

12. Ética. Tenemos que utilizar la tecnología con sentido de la responsabilidad pues será aplicada la información a individuos. Tenemos una responsabilidad social. Depende de lo que demos y cómo lo busquemos, los resultados serán muy diferentes. Lo que nos vuelve a poner en el lugar que realmente ocupamos es recordar que somos mortales, y que lo que quedará es lo que seamos capaces de sembrar en el recuerdo de la gente, en el hijo que atendiste, a quien ayudaste, en las virtudes que cultivaste.

13. Fortaleza emocional. Aplicar sus conocimientos psicológicos, que en muchas ocasiones los da la propia experiencia, en el trato con los pacientes. Somos ayudados y ayudamos. Recíproco.

Para resumir diré que todas estas cualidades son el *modelo perfecto*, pero la realidad es bien distinta; sentimos continuamente una necesidad de cambio, porque creemos que siempre nos quedamos atrás. Vivimos en el querer y no poder. Nos hemos adaptado a las nuevas tecnologías y nos exigimos hacer más cosas y mejor cada día. La solución: “Sustituir la rutina de la máquina por el dinamismo humano y cálido del entusiasmo-vocación”. ▴

AUTORA: González Simón, M.ª Blanca.

FOTOGRAFÍAS: González Simón, M.ª Blanca.

TÍTULO: Bibliotecarios de hospital: entre la vocación y la profesión.

RESUMEN: Trabajar en una biblioteca de hospital, en la que se atiende no solo a pacientes sino a empleados del centro, requiere de una serie de cualidades por parte del bibliotecario responsable. En este artículo se describen cuáles son esas cualidades y cómo se han de desarrollar en la biblioteca del hospital.

MATERIAS: Bibliotecas de Hospitales / Bibliotecarios / Castilla y León.



**Libros para
disfrutar
leyendo**

edebé

www.edebe.com



La Biblioteca del Banco de España

Siendo su origen un pequeño depósito de publicaciones de carácter económico, la Biblioteca del Banco de España se creó en 1930, pero fue en la década de los años 70 del pasado siglo cuando evolucionó y se amplió considerablemente. Desde entonces no ha dejado de crecer y desarrollarse con miras a convertirse en un referente de las bibliotecas especializadas en economía.

Su origen fue una primera biblioteca creada en el Servicio de Estudios, donde en 1930, y bajo la dirección de Olegario Fernández-Baños y Germán Bernácer, se empezó a reunir gran cantidad de material estadístico para la construcción de series monetarias. En sus orígenes, la biblioteca era un pequeño depósito de publicaciones de carácter económico, creado y mantenido por el Servicio de Estudios para cubrir sus necesidades de información y documentación. La transformación de ese pequeño fondo en una biblioteca estructurada, tuvo lugar a lo largo de la década de los años sesenta. Fue entonces cuando Gonzalo Pérez de Armiñán, Subjefe de Publicaciones y Biblioteca, junto con Esteban Hernández Esteve, director de la biblioteca, comenzaron la tarea de estructurarla y organizarla. Ángel Madroñero Peláez, Director del Servicio de Estudios, fue, en esta fase de la historia de la biblioteca, un apoyo y un gran estímulo para el éxito de esta labor. Se organizaron los fondos existentes adoptando el sistema de clasificación por materias de la *American Economic Association*. Con este propósito se incorporó personal con formación en técnicas documentales que se hizo cargo del trabajo propio de la biblioteca. Se suscribieron las principales revistas económicas españolas y extranjeras para dar servicio a las necesidades de información de los empleados del Servicio de Estudios y del resto de oficinas del Banco. Como resultado de esta etapa, a finales del año 1970, el fondo de la biblioteca alcanzó unos 10.300 volúmenes.

La década de los setenta constituyó una nueva fase de la historia de la biblioteca, consecuencia de la evolución que el Banco de España experimentó durante esos años. Durante estos años se creó la Inspección de Entidades de Crédito y se impulsó la Asesoría Jurídica y, bajo la tutela de Ángel Rojo Duque y Pedro Martínez Méndez, la biblioteca se amplió considerablemente. La creciente demanda de estudios e informes económicos que, por su especialización, exigían el uso de técnicas de análisis cada vez más sofisticadas y de una información estadística más amplia y depurada, supuso que los fondos de la biblioteca tuvieran que ampliarse y especializarse. Así fue como se fueron añadiendo publicaciones de contenido econométrico, jurídico, histórico, contable, etc., para conseguir dar respuesta a las necesidades de documentación del momento. En definitiva, en los años setenta el Banco incrementó notablemente su personal técnico y con ello las necesidades de información fueron cada vez mayores y más específicas. Para satisfacerlas se estableció contacto con unas 1.000 librerías de todo el mundo, especializadas en obras de interés económico, para proceder a la adquisición del fondo bibliográfico. Al mismo tiempo, se procuró conseguir una colección, lo más completa posible, de memorias de los bancos y las cajas de ahorro españolas. A estas institu-

ciones se les solicitaron copias de sus memorias para fotocopiarlas o microfilmearlas. Además en este periodo se intentó completar, con carácter retroactivo, las colecciones de las revistas económicas de mayor importancia.

Fue en 1980 cuando se dio un empujón definitivo a la biblioteca. Se trasladó su ubicación a las actuales instalaciones, que disponen de amplios depósitos y una magnífica Sala de Lectura. Además se automatizaron sus fondos, lo que implicó un cambio sustancial en la gestión, uso y disponibilidad de los mismos.

Fue en 1980 cuando se dio un empujón definitivo a la biblioteca. Se trasladó su ubicación a las actuales instalaciones, que disponen de amplios depósitos y una magnífica Sala de Lectura.



El crecimiento del fondo de la biblioteca se debe, en parte, a las adquisiciones, y donaciones, pero también a la incorporación de documentación del propio Banco que se encontraba en otras dependencias. Durante la historia de la biblioteca se han producido varias incorporaciones masivas de publicaciones que han contribuido al enriquecimiento de sus fondos.

En primer lugar, hay que citar la entrada de todas las obras económicas, históricas y jurídicas de la Biblioteca de Conservaduría. Un total de 3.531 libros y varias colecciones de revistas, entre las que se encuentran los *Diarios de Sesiones de las Cortes* del pe-



Actualmente se está realizando un trabajo de identificación, catalogación, valoración, tasación y digitalización de las encuadernaciones artísticas existentes. El proyecto forma parte de una de las líneas de investigación sobre encuadernación y libro antiguo de la Universidad Complutense de Madrid.

ríodo comprendido entre 1810-1835, el *Boletín de Cotización Oficial de la Bolsa de Comercio de Madrid* desde 1837 y *El Almanaque de Gotha* desde 1800, entre otros.

Otra colección de enorme interés que se adquirió para incorporarla al fondo, fue el conjunto de obras que poseía la viuda del Sr. Rodríguez Salmones, antiguo Subgobernador del Banco. En esta magnífica colección destacan: las cerca de 3.000 Cédulas Reales y documentos similares de los siglos XVII al XX, y unos 7.000 libros antiguos, entre los que se encuentran algunos, editados entre los siglos XVII y XIX, de gran rareza y elevado interés para la historia económica de España. En particular, cabe mencionar aquellos relacionados con la actividad mercantil: libros de cuentas, moneda, contadores, mercaderes, contratos, préstamos y alcabalas. Entre ellos, los libros de Luis Saravia de la Calle: *Instrucciones de mercaderes*, fechado en 1544; Cristóbal de Villalón: *Provechoso tratado de cambios*, de 1546, y Tomás de Mercado: *Suma de tratos y contratos*, 1571.

Mención aparte merece la colección *Goldsmiths'-Kress Library of Economic Literature*. Esta colección en microfilm está formada por la combinación de dos bibliotecas: *la Goldsmiths' Library of Economic Literature*, de la Universidad de Londres, y la *Kress Library of Business and Economic Literature*, de la Universidad de Harvard. Fue adquirida en 1980 y consta de más de 60.000 libros impresos y panfletos, unos 400 manuscritos y 350 cartas autógrafas. Todas las obras son de carácter económico y, aunque están centradas en la economía inglesa, reúnen casi todo lo que se escribió sobre economía desde el siglo XV al año 1850, incluyendo obras de las bibliotecas de Adam Smith, David Ricardo, Jeremy Bentham y Karl Marx, entre otros. Además de documentos en inglés, existen muchos en otros idiomas, pudiéndose encontrar



algunos documentos en español muy difíciles de localizar en otras fuentes. También se puede destacar otra colección en microfilm que corresponde a los papeles de J. M. Keynes, depositados en el King's College.

Entre las restantes colecciones importantes adquiridas por el Banco de España, cabe destacar: la *European Official Statistical Serials*, compuesta por 6.000 microfichas que recogen colecciones completas de anuarios estadísticos de 18 países, o la *British Government Publications containing Statistics (1801-1905)*.

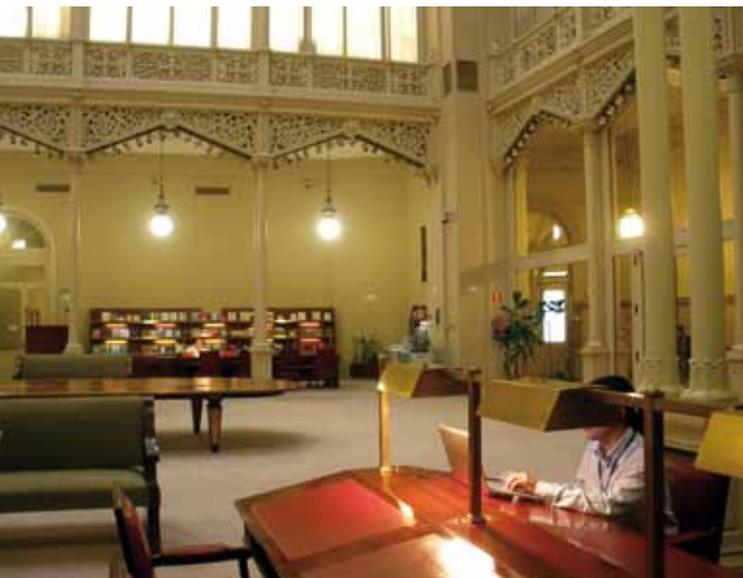
La biblioteca asimismo posee la *Colección cronológica de reales pragmáticas, cédulas, decretos, autos acordados, instrucciones y otros impresos relativos a la legislación española*, recopilada por Manuel Navarro, siguiendo instrucciones del Conde de Campomanes. Se recogen, en 26 volúmenes, más de 1.000 documentos, comprendidos entre los años 1745 a 1786, relativos a moneda, cambios, falsificaciones, y extinción de billetes y monedas.

A lo largo de los años la biblioteca ha continuado adquiriendo publicaciones antiguas de interés, lo que ha permitido aumentar la colección de cédulas y pragmáticas reales o la adquisición del ejemplar más antiguo de todo su fondo: *Leyes del quaderno nuevo de las rentas de las alcavalas...*, de 1490.

En los últimos años, la biblioteca viene desarrollando varios proyectos importantes orientados a poner en valor la totalidad de sus fondos. El primero que finalizó a mediados de 2009, tuvo como objetivo la catalogación automatizada retrospectiva de las monografías anteriores a 1986 que estaban pendientes

de informatización. El total de las obras catalogadas fue de 44.751 volúmenes. También se ha procedido recientemente a incluir en el catálogo general, facilitando así su localización y consulta, todas las referencias correspondientes a las colecciones en microfilm citadas anteriormente. A continuación se comenzó a trabajar en la definición y valoración del Fondo de Especial Valor y en la elaboración de unas recomendaciones para su correcto tratamiento. Los objetivos de un proyecto desarrollado con este fin, y que finalizó en abril de 2011, fueron, fundamentalmente, la identificación de los ejemplares del patrimonio bibliográfico de la biblioteca susceptibles de formar parte del Fondo de Especial Valor y su posterior clasificación en ejemplares de alto valor y ejemplares de sumo valor. Dentro de este fondo han quedado incluidos un total de 16.000 volúmenes que son objeto de especial protección por lo que solo se permite acceder a ellos a los investigadores. Entre estas obras, además de las citadas anteriormente, se encuentran ejemplares muy bellos de gran valor o rareza de los que vale la pena citar algunos. Así, entre los atlas, *De Zee-Atlas ofte Water-Weerelend, waer in vertoont werden allede Zee-Kunsten va het bekende des... Amsteldam* de Goos Pieter, o *El Teatro d'el orbe de la Tierra* de Abraham Ortelius; entre los numerosos libros de viajes destacan *La Galerie Agréable du Monde, Où l'on voit en un grand nombre de cartes très-exactes et de belle...*, *Voyage pittoresque et historique de l'Espagne*, de Alexandre Louis Joseph Laborde, o el *Viaje de España, en que se da noticia de las cosas más apreciables, y dignas de saberse*, de Antonio Ponz; obras relativas a los orígenes del Banco de España, que no son documentos de la propia institución, como son el *Discurso sobre la utilidad que trae al Reino de España el establecimiento del Banco de San Carlos* y también el *Dossier escrito por el Conde Mirabeau referente a*





la fundación del Banco de San Carlos; y otros muchos sobre ciencia, historia de España y de su imperio, o aspectos económicos ya citados anteriormente.

Terminado el proyecto anterior se procedió a realizar unas obras de mejora y acondicionamiento del depósito en el que se ubica el Fondo de Especial Valor con el fin básico de conseguir unas condiciones medioambientales (temperatura y humedad) idóneas para la conservación de estas obras. Una vez concluidas estas obras, se inició un nuevo proyecto orientado a la conservación, ordenación y limpieza del Fondo de Especial Valor de la biblioteca. Este proyecto se encuentra aún en marcha y, previsiblemente, concluirá a finales del año 2013. A continuación y según lo vayan permitiendo las disponibilidades presupuestarias se prevén desarrollar otros proyectos para la restauración de los ejemplares que lo necesitan y la digitalización de las obras de mayor interés, y, si es posible, la organización de exposiciones temporales para mostrar las joyas bibliográficas existentes en el fondo.

Actualmente, la biblioteca se ha convertido en un moderno centro de información y documentación. Está especializada en temas económicos, sobre todo en temas monetarios y bancarios, al servicio de la investigación y la actividad profesional realizada por los empleados del Banco. Complementariamente, satisface la demanda de otros colectivos: investigadores, universidades y otras instituciones españolas y extranjeras. Ha incrementado su colección de materiales, tanto impresos como digitales, contratando nuevos accesos a revistas electrónicas y bases de datos. Hoy día los fondos ascienden a más 143.000 monografías, unos 67.500 documentos y cerca de 6.500 títulos de revistas, de los que 1.500 se siguen recibiendo. Un porcentaje menor de los fondos se encuentra en soportes diferentes a las

obras impresas en papel, así, por ejemplo, en microformas o en cd-rom se dispone de unos 8.000 ejemplares, y a través de la red se tiene contratado el acceso, para los empleados del Banco, a casi 5.000 publicaciones electrónicas y a 14 bases de datos con información económica o estadística especializada.

Todo este patrimonio se encuentra en las instalaciones de la calle Alcalá 48 de Madrid, y puede consultarse en la sala de lectura que está situada en el antiguo patio de efectivo o caja general, dentro del edificio tradicional del Banco de España, inaugurado en 1891. Este patio está considerado como uno de los espacios de mayor interés de todo el edificio y se le ha definido como “una de las mejores expresiones de la arquitectura en hierro hecha en España”. Como el resto de las estructuras metálicas del edificio tradicional del Banco, fue realizada en la Fábrica de Mieres (Asturias).

La aplicación de las nuevas tecnologías ha sido constante en los últimos años. Como resultado de ello podemos destacar que el catálogo de la biblioteca se puede consultar también en el website del Banco de España (www.bde.es), dentro de la sección de “Servicios”, siendo reseñable que esta fue la primera biblioteca de un banco central que ofreció acceso a su catálogo a través de la Red; además





Mostrador de préstamos de la Biblioteca del Banco de España.

todo el personal del Banco de España tiene acceso a la biblioteca desde su puesto de trabajo y así, una vez dados de alta en el sistema, pueden utilizar todos los servicios, que incluyen consulta del catálogo, solicitud de préstamos, consulta de las revistas electrónicas, acceso a bases de información económica y estadística, formulación de propuestas de compras y otras sugerencias.

Las personas ajenas al Banco de España pueden acceder a la Sala de Lectura y utilizar los servicios que en ella se les ofrecen: consulta de los fondos en la sala, reprografía e información bibliográfica. En la sala hay 32 puestos de lectura a disposición de los usuarios y cuatro terminales para la consulta del catálogo automatizado, con acceso a internet. Para la reproducción de documentos se puede utilizar una fotocopiadora que funciona en régimen de autoservicio. A disposición de todos los usuarios existe, en la propia sala, una colección de obras de referencia

integrada por enciclopedias, diccionarios, legislación, etc., además de una colección completa de las publicaciones del Banco de España. La biblioteca da servicio tanto a los empleados del Banco como a todos aquellos lectores e investigadores que quieran consultar su fondo bibliográfico.

Actualmente se está realizando un trabajo de identificación, catalogación, valoración, tasación y digitalización de las encuadernaciones artísticas existentes. El proyecto forma parte de una de las líneas de investigación sobre encuadernación y libro antiguo de la Universidad Complutense de Madrid.

La Biblioteca del Banco de España desea reforzar, en el futuro, su posición como un referente dentro de las bibliotecas especializadas en economía, y más concretamente en las áreas monetarias y financieras. Buscando, adicionalmente, tener mayor presencia social, fomentar su relación con los investigadores y dar mayor protagonismo a su patrimonio bibliográfico. ▲

Ficha técnica

AUTORA: Manrique, María José.

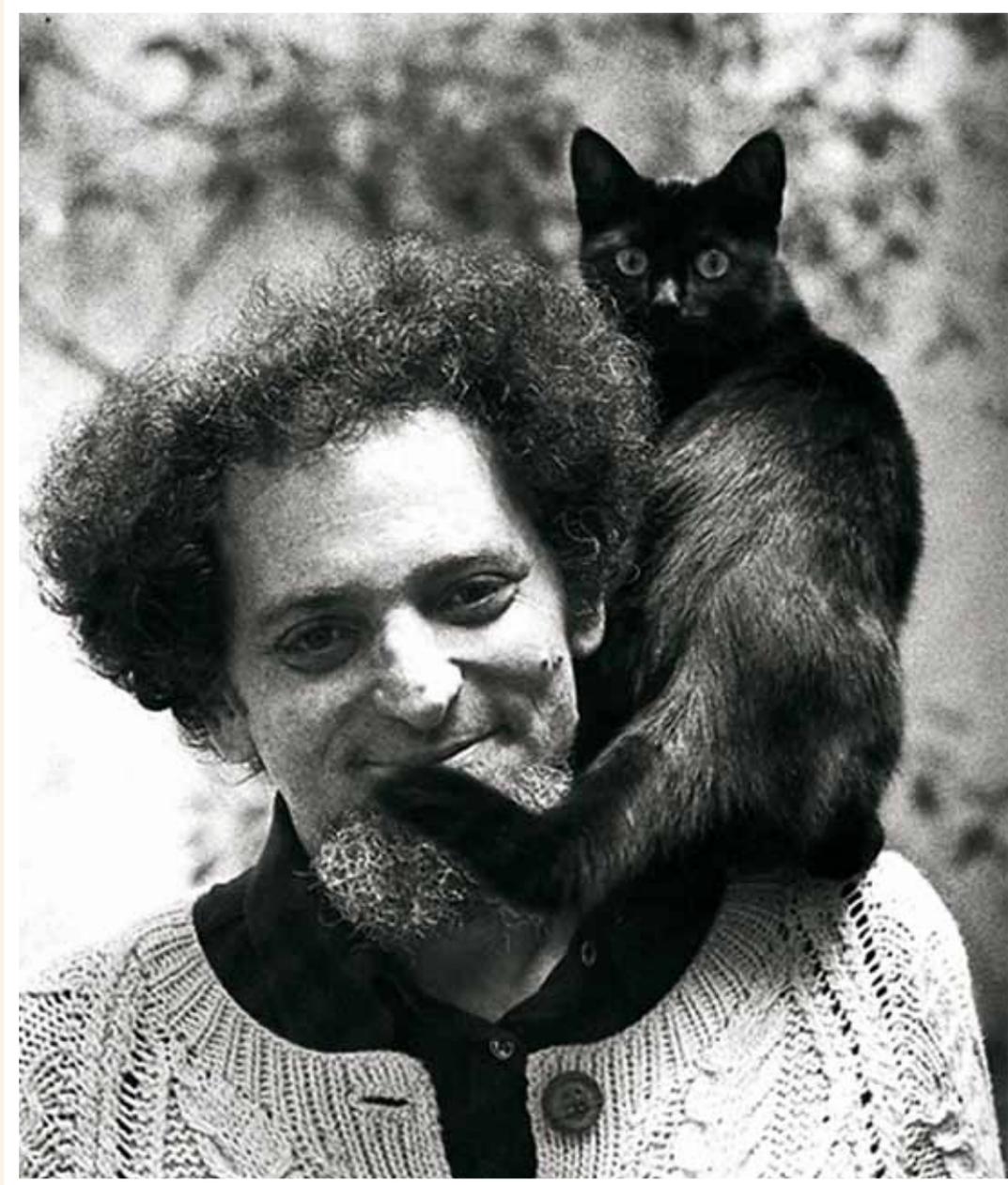
FOTOGRAFÍAS: Banco de España.

TÍTULO: La Biblioteca del Banco de España.

RESUMEN: Se describen los orígenes de la Biblioteca del Banco de España, creada en 1930, así como los fondos que contiene, desde verdaderos tesoros bibliográficos hasta formatos más actuales en todo tipo de soportes. Se explica, además, cómo están presentados sus servicios en la web así como las líneas de investigación actuales y futuras con miras a lograr una mayor visibilidad y protagonismo de su patrimonio bibliográfico.

MATERIAS: Bibliotecas Especializadas / Banco de España (Madrid).

Georges Perec



El bibliotecario más
extraño del mundo

Todo en la vida y en la obra de Perec (1936-1982) es raro. Empezando por el apellido. Perec. ¿Alguien ha conocido a algún Perec en la historia de Francia? Además, ni siquiera se llamaba así. Su padre, Icek Peretz, fue un judío polaco emigrado a Francia en los años veinte, que murió luchando en las filas francesas durante la Segunda Guerra Mundial. Su madre también murió en esa época, en Auschwitz, perseguida por los nazis. Afrancesado su apellido y criado por unos tíos paternos, el futuro bibliotecario Perec estudió sociología e historia en La Sorbona.

Más raro que su apellido es su aspecto. Las mejores fotos de él son aquellas en las que mira de frente a la cámara, con los ojos saltones, a punto de salirse de sus cuencas, las cejas levantadas en forma de logo de Nike, los pelos estirados hacia fuera como si le hubiera dado un gran calambrazo y sus miles de cabellos lucharán por separarse del cuero, y la enorme perilla, sin bigote, larga y poblada, que sube hasta la mitad de la cara hacia las orejas.

Pero lo más raro de todo es su literatura. Quizá sea el escritor más original del siglo XX, el más vanguardista, que pugna por dejar pequeños a Joyce y Cortázar, gracias al alcance de su experimentalismo. Probablemente por eso no es un autor de masas, sino de fanáticos, seguidores y expertos, aunque también ha sido notoria su popularidad en los mentideros culturales de Francia. Su obra pertenece al estilo que se llamó “literatura potencial”, es decir, la creación de formas literarias susceptibles de conseguir la absoluta originalidad. El nombre de ese movimiento es *Oulipo*: “Ouvroir de Littérature Potentielle”, que tuvo su importancia en la cultura francesa de mitad de siglo, cuando dominaban la narrativa gala el *nouveau roman* y el existencialismo sartreano. La experimentabilidad hasta el límite llevó a los miembros del grupo a multitud de reglas combinatorias, sobre todo a tres de ellas: el lipograma (hacer desaparecer, por ejemplo, una letra de la obra literaria, es decir, crear un texto largo sin la a, o sin la e), la translación léxica (o S + 7 en que, partiendo de un texto base, con ayuda de un diccionario, se reemplaza en él cada sustantivo por el séptimo posterior a él, que se encuentre en ese diccionario) o la literatura definicional (sustituir cada palabra significativa por su definición en el diccionario). Un ejemplo claro de lipograma se encuentra en

la novela de Perec *La disparition* (La desaparición), una narración de intriga donde no aparece la letra “e”, que en español se tradujo como *El secuestro*, y evitaba, sin embargo, la letra “a”. Por el contrario, en *Les revenentes* solo utiliza la vocal “e”. En *Alphabets* no repite consonante alguna sin haber usado con anterioridad todas las demás consonantes del alfabeto. Y en *La vida: instrucciones de uso*, articula toda la narración mediante el movimiento del caballo en el ajedrez. Los ejemplos de S + 7 son numerosos en la obra de Perec, emulados por oulipianos españoles en frases como “España se constituye en un Estado social y democrático de derecho, que propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico, la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo político” que se convierte por esa sustitución pactada aleatoriamente en “España se constituye en un estafador social y democrático de derivación, que propugna como valkirias superiores de su ordeño jurídico la libidinosidad, el justiprecio, la ijada y la plutocracia política”.

Perec ganó un importante premio en Francia, el Renaudot, ya desde su primera novela, *Les choses. Une histoire des années soixante* (1965), traducida al español como *Las cosas. Una historia de los años sesenta*. Desde entonces, combinó la escritura literaria experimental con el trabajo de bibliotecario, que había comenzado en 1961. Así hasta 1978, año en que publicó su obra más famosa: *La vida: instrucciones de uso*, que ganó el Premio Médicis, y le permitió, a partir de entonces, cumplir su sueño: dedicarse completamente a la literatura, sin tener que ejercer otro trabajo remunerado. Algo que duró muy poco tiempo, porque falleció cuatro años más tarde, de un cáncer de pulmón. Esa novela llegó a ser elegida por *Le Monde* como la mejor de la literatura universal escrita entre 1975 y 1985.

Fue, entonces, su trabajo como bibliotecario, el que más tiempo le ocupó en toda su vida laboral, desde 1961 hasta 1978. Perec se había casado en 1960 con Paulette Petras. Durante el primer año de matrimonio se trasladó con su esposa a Túnez, porque ella trabajaba allí como profesora, pero en 1961 volvieron a Francia, ya que el ambiente político en el país africano contra la antigua metrópoli era muy peligroso para los franceses. Túnez era independiente desde mitad de los cincuenta, pero la presencia militar francesa se mantuvo hasta 1963, año en que, definitivamente, todos los franceses tuvieron que regresar a su país. El matrimonio Perec se instaló en la capital parisina y comenzó a buscar trabajo. La novia de Régis Debray, France Benoît, que vivía realquilada en un apartamento del que los Perec se hacían cargo, sugirió a su primo André Hugelin que contratara a Georges para el puesto de documentalista que estaban tratando de cubrir en el CNRS, el Centro Nacional de Investigaciones Científicas de Francia. Hugelin, un médico, profesor e investigador joven, ya muy prestigioso, concedió una entrevista a Perec, cuyas únicas credenciales eran una ausencia total de aseo y de gusto en el modo de vestir, un desconocimiento absoluto de la archivística y la documentación y una voz meliflua. Al menos –menudo consuelo–, parecía un muchacho inteligente, sabía hablar inglés correctamente y deseaba ser escritor. Con muchas reservas, y gracias a la insistente recomendación de France, Hugelin contrató a Perec para ese puesto de bibliotecario del CNRS, y allí permaneció casi dos décadas.

Las únicas credenciales de Perec eran una ausencia total de aseo y de gusto en el modo de vestir, un desconocimiento absoluto de la archivística y la documentación y una voz meliflua.

El centro de investigación, en la línea en la que estaba trabajando Hugelin, dependía del gran proyecto que Paul Dell, el gran especialista en neurociología francesa, había comenzado en la ciudad del Sena al regresar de los Estados Unidos en los años cincuenta. El país se había empobrecido enormemente por la guerra, pero Dell consiguió mucho dinero del U.S. Air Force y del Plan Marshall para su centro, que se especializaba en varios campos: la fisiología del movimiento del ojo, el sistema nervioso central, los problemas de la respiración humana, la neurofisiología del sueño y del insomnio.

Perec tenía que trabajar allí cuarenta horas a la semana y disfrutaba de treinta días pagados de vacaciones al año. Georges podía distribuir las jornadas a su conveniencia, por lo que no tenía horario fijo de entrada y salida del trabajo, siempre que cumpliera los objetivos semanales y los puntos concretos del contrato establecido. En muchas ocasiones, llegaba bien entrada la mañana, pero permanecía en el laboratorio hasta bien entrada la noche. Era frecuente que, cuando todos los investigadores abandonaban el lugar, Georges se quedaba en su oficina golpeando compulsivamente las teclas de la máquina de escribir, enfrascado en una novela o un relato, fumando Gitanes y con un cenicero a su lado lleno de colillas. Porque su labor como archivero y documentalista le permitía trabajar también en sus producciones literarias, ya que muchas veces solo se necesitaba su presencia física, por si llegaban pedidos de bibliografía o alguno de los casi cien investigadores del centro quería consultar un documento que Georges debía proporcionarle. Su labor era principalmente la de organizar la información que estaba depositada en el centro. Había un sistema de indexación que él tenía que respetar e ir completando conforme llegaban libros, artículos o documentos. Pero también debía saber qué investigaciones se estaban publicando sobre esos temas, quienes eran los autores, dónde se publicaban, qué temas trataban y cómo se podían localizar. Es decir, él estaba allí contratado para facilitar las investigaciones de los científicos que allí trabajaban a diario, en lo referente a la bibliografía.

El problema más grave que Perec tenía en la organización de su cometido era el de la categorización, es decir, cómo podía ser dividido y ordenado un campo concreto, cuántas categorías había que considerar, cuál era el criterio para colocar una delante o detrás de otra, cómo debían jerarquizarse los temas, y la decisión sobre las palabras clave debajo de las cuales un libro o artículo tenía que ser archivado. Por ejemplo, una obra que tratara sobre el hipotálamo de los gatos, ¿debía ser indexada bajo “CAT: cerebro (hipotálamo)”, bajo “HIPOTÁLAMO: gato”, o “CEREBRO: hipotálamo (felino)?” (Bellos 1993, p. 253). Para resolver esas cuestiones, Perec inventó un sistema de indexación llamado Flambo, unas tarjetas con veintiuna divisiones en el extremo superior, de siete colores diferentes, tres por cada color. Si se seguía un patrón coherente en la categorización por colores y posiciones de cada una de las divisiones, se podía encontrar rápidamente toda la información que se buscara, sin tener que repasar absolutamente el material entero de la biblioteca. En un año ordenó gran parte del material contenido en el centro, confeccionando más de cuatro mil fichas. Cada semana organizaba el contenido de, al menos, cien artículos de espe-

cial interés. Su sistema tuvo tanto éxito que, hasta la llegada de los ordenadores, varias décadas más tarde, muchos laboratorios franceses adoptaron el método Flambo.

Fueron muchos más los adelantos e invenciones que creó Perec en sus años como bibliotecario y documentalista, y gracias a ellos, el proyecto de Dell y Hugelin se desarrolló con una rapidez y una prestancia difíciles de superar. Pero el trabajo de Georges tuvo también consecuencias muy positivas para su propia obra literaria. La obsesión por el ordenamiento, la clasificación, la importancia de la colocación de las palabras, la naturaleza alfabética de los términos, la necesidad de considerar lo gramatical como una coherencia de lugar exacto donde algo debe colocarse, etc., generaron las principales líneas de experimentación de *Oulipo*. De hecho, su pericia e identificación con procesos clasificatorios fueron la inspiración para una de sus grandes obras de ficción, que constituye además toda una teoría de la labor y la naturaleza del bibliotecario y las bibliotecas. Esa obra, por otro lado inclasificable, se titula *Pensar, clasificar* (1986), que comienza con una definición necesaria:

Toda biblioteca (denomino biblioteca a un conjunto de libros reunido por un lector no profesional para su placer y uso cotidianos. Ello excluye las colecciones de bibliófilos y las encuadernaciones por metro, pero también la mayoría de las bibliotecas especializadas –las universitarias, por ejemplo– cuyos problemas particulares se parecen a los de las bibliotecas públicas) responde a una doble necesidad, que a menudo es también una doble manía: la de conservar ciertas cosas (libros) y la de ordenarlos según ciertos modos (Perec 1986, p. 26).

A continuación Perec desarrolla una teoría sobre el número de ejemplares que debe tener una biblioteca para ser operativa, y enumera los problemas que tiene la biblioteca cuando crece más de lo previsto: el del espacio y el del orden. El primer problema lo desarrolla haciendo acopio de las cosas diferentes que también suele haber en el espacio en el que habitan los libros, que generalmente es una sala de estar, como el bar con tapa, el escritorio con tapa, el platero de dos puertas, el mueble del estéreo, el mueble del televisor, el mueble del proyector de diapositivas, la vitrina, etc. Para compensar el espacio que todas estas cosas quitan a los libros, también estos pueden guardarse, continúa Perec, en el vestíbulo, en la sala de estar, en el o los dormitorios, en las letrinas, en la cocina, donde solemos guardar un solo género de obras, las que justamente denominamos “libros

Quando todos los investigadores abandonaban el lugar, Georges se quedaba en su oficina golpeando compulsivamente las teclas de la máquina de escribir, enfrascado en una novela o un relato, fumando Gitanes y con un cenicero a su lado lleno de colillas.

de cocina”. Seguidamente, hay un comentario muy original sobre el cuarto de baño: “Es rarísimo encontrar libros en un cuarto de baño, aunque para muchos se trate de un lugar favorito de lectura. La humedad ambiente es unánimemente considerada como la primera enemiga de la conservación de los textos impresos. A lo sumo podemos encontrar en un cuarto de baño un botiquín, y en el botiquín una pequeña obra titulada ¿Qué hacer antes de que llegue el médico?” (Perec 1986, p. 29).

Luego desciende hasta otros detalles, como lugares que no son habitaciones, sino partes diminutas dentro de habitaciones o pasillos, donde también puede haber libros o se pueden amontonar, como la repisa de las chimeneas o los radiadores, cuyo calor puede dañarlos, entre dos ventanas, en el vano de una puerta clausurada, en los escalones de un escabel de biblioteca, volviéndolo imposible de escalar, bajo una ventana, en un mueble dispuesto en abanico que divida el cuarto en dos partes, etc. Una vez que ha terminado de “ayudar” al lector-comprador-conservador de libros a descubrir espacios donde acumular polvo para toda la vida, trabaja con el orden, alrededor de la siguiente reflexión, no exenta de un saludable sentido del humor:

Una biblioteca que no se ordena se desordena: es el ejemplo que me dieron para explicarme qué era la entropía y varias veces lo he verificado experimentalmente. El desorden de una biblioteca no es grave en sí mismo; está en la categoría del “¿en que cajón habré puesto los calcetines?”. Siempre creemos que sabremos por instinto dónde pusimos tal o cual libro, y aunque no lo sepamos, nunca será difícil recorrer de prisa todos los estantes. A esta apología del desorden simpático

se opone la mezquina tentación de la burocracia individual: cada cosa en su lugar y un lugar para cada cosa y viceversa; entre estas dos tensiones, una que privilegia la espontaneidad, la sencillez anarquizante, y otra que exalta las virtudes de la tabula rasa, la frialdad eficaz del gran ordenamiento, siempre se termina por tratar de ordenar los libros; es una operación desafiante, deprimente, pero capaz de procurar sorpresas agradables, como la de encontrar un libro que habíamos olvidado a fuerza de no verlo más y que, dejando para mañana lo que no haremos hoy, devoramos al fin de bruces en la cama (Perec 1986, págs. 30-31).



Perec desarrolla una teoría sobre el número de ejemplares que debe tener una biblioteca para ser operativa, y enumera los problemas que tiene la biblioteca cuando crece más de lo previsto: el del espacio y el del orden.

Hay, según Perec, muchas maneras de clasificar. Esta pericia en materia ordenatoria es el resultado, obviamente, de su experiencia como archivero y documentalista en el CNRS francés. Georges enumera hasta 12 posibilidades: alfabética, por continentes o países, por colores, por encuadernación, por fecha de adquisición, por fecha de publicación, por formato, por géneros, por grandes periodos literarios, por idiomas, por prioridad de lectura y por serie. Todo depende de nuestras prioridades, porque no todos los libros son iguales, ni se dejan ordenar igualmente. De hecho, a continuación propone una serie de títulos de la literatura universal, de los que varios son “muy fáciles de ordenar”, otros “no muy difíciles de ordenar” y unos cuantos “casi imposibles de ordenar”. Lo más interesante de esa sección es, quizá, el fragmento que habla de lo menos concreto. No importa tanto el orden y la organización de espacio como la ansiedad de la búsqueda, es decir, qué instinto espiritual pretende calmar el que se acerca a una biblioteca. Solo así se justifica una obra como la que Perec dedicó a la única ocupación laboral intensa y ex-

tensa que tuvo en su corta vida, además de la escritura literaria: “Como los borgianos bibliotecarios de Babel –concluye Perec–, que buscan el libro que les dará la clave de todos los demás, oscilamos entre la ilusión de lo alcanzado y el vértigo de lo inasible. En nombre de lo alcanzado, queremos creer que existe un orden único que nos permitiría alcanzar de golpe el saber; en nombre de lo inasible, queremos pensar que el orden y el desorden son dos palabras que designan por igual el azar. También es posible que ambas sean señuelos, engañosas destinadas a disimular el desgaste de los libros y de los sistemas” (Perec 1986, p. 34). ▀

Bibliografía

- Bellos, David. 1993, *Georges Perec. A Life in Words*, Harper Collins, Londres.
- Perec, Georges. 1986, *Pensar, clasificar*, Gedisa, Barcelona.

Ficha técnica

AUTOR: Esteban, Ángel.

TÍTULO: Georges Perec, el bibliotecario más extraño del mundo.

RESUMEN: El original novelista francés Georges Perec (1936-1982) trabajó como bibliotecario y documentalista durante 17 años en el Centro Nacional de Investigaciones Científicas de Francia. Allí inventó un sistema de indexación llamado Flambo, unas tarjetas con veintiuna divisiones en el extremo superior, de siete colores diferentes, tres por cada color. El trabajo de Perec, riguroso y creativo, contribuyó al desarrollo del Centro y también tuvo consecuencias muy positivas para su propia obra literaria.

MATERIAS: Perec, Georges / Autores Literarios / Bibliotecarios.

Obras de referencia / Obras de consulta



CJ: Don Manuel, ¿le parece bien si hoy hablamos de *obras de referencia* y *obras de consulta*?

MC: Correcto, como dicen ahora los insaciablemente pedantes. En realidad, pienso yo, no hay mucho que hablar ya por dos razones: a) Que nunca ha sido fácil distinguir entre estos dos géneros de obras ni los términos, tan fundamentales en lo nuestro, tienen una ranciedad siquiera secular, y b) que la verdadera obra de consulta y de referencia, universal y única, es ahora Google y los demás portales de la información electrónica, si bien siempre nos quedarán las ya viejas fuentes impresas para consultas retrospectivas o seguimientos históricos.

CJ: Estoy de acuerdo, pero centrándonos entonces en esas viejas fuentes impresas se podría decir que una *obra de referencia* nos remitiría a otras fuentes mientras que una *obra de consulta*, como su nombre indica, es aquella que responde con rapidez y facilidad a una determinada necesidad de información ¿no?

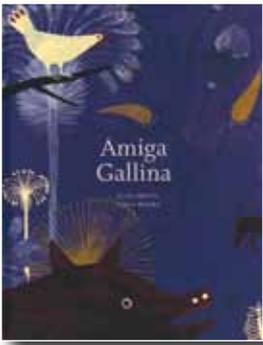
MC: Si quisiéramos afinar conceptualmente y seguir con los dos conceptos vivos, creo que habría que decir que las unas (las *obras de referencia*) nos ofrecen conocimientos concretos y no estrictamente contenidos intelectuales discursivos (una fecha, un número de teléfono, el horario de un tren, una fórmula, etc.) y las otras (*obras de consulta*) nos dan

contenidos intelectuales, conocimientos más discursivos. Pero acaso no me sea permitido afinar tanto. También podríamos fijarnos en el uso o en la etimología, pero, si acudimos a la RAE, veremos que este sentido más o menos biblioteconómico está en quinto lugar y que prevalece con mucho la importancia del término en su sentido de “relatar”, “relación”, “informe”, base documental o apoyo doctrinal, “relación con”, etc. Y las grandes obras a las que se acude para ahorro del esfuerzo memorístico –tan frágil, ay, en el ocaso de la vida– y ampliar nuestro conocimiento intelectual sirven para las dos cosas; una enciclopedia o un diccionario enciclopédico o un manual fiable son, a la vez obras de consulta y (sin de) referencia.

CJ: Entonces, las *obras de consulta*, ¿no englobarían a las *obras de referencia*? ¿Sería correcto hablar de *obra de consulta* solamente?

MC: Eso es lo que vengo queriendo decirte, pero también me parece posible conservar las “*obras de consulta*” para las guías, listas, concordancias, etc., que pasarían a ser en realidad un subgénero de las de “consulta y referencia”. Por cierto, que dolor me produce al comprobar que acaso no quede más remedio que echar a reciclar las grandes obras y enciclopedias que uno fue amontonando laboriosamente (y sin veraneos en las Bahamas) a lo largo de tantos años que ya son prácticamente todos.

INFANTIL


AMIGA GALLINA

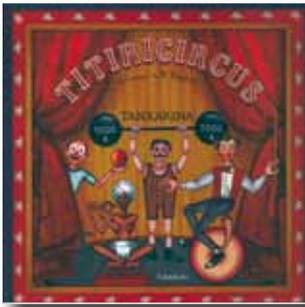
El perro, el cerdo y la gallina jugaban en el corral, como todos los días. Se aburrían. Un día decidieron salir del corral en busca de aventuras, y así lo hicieron. La gallina, la más cobarde, del miedo que tenía iba dejando su rastro –poniendo huevos por doquier–. El día se pasó muy rápido y ya de noche el perro, el cerdo y la gallina se vieron en el interior de un peligroso bosque sin saber cómo podrían salir de él. ¿Qué sería lo que les ayudó a volver a casa? Un cuento con originales y exquisitas ilustraciones donde se reflejan las virtudes y los dones que cada uno tiene escondidos, aunque aparentemente no se valoren ni se aprecien...

Título: Amiga gallina.

Autor: Juan Arjona.

Ilustradora: Carla Besora. **Editorial:** A buen paso.

Año: 2011. **N.º págs.:** 28.


TITIRIRCUS

Titiricircus cumple 25 años; es la obra de teatro de títeres más representada en Galicia. Este libro conmemorativo es un recuerdo nostálgico y festivo sobre el circo de gran formato. Acompañado de ilustraciones en las que se combinan varias técnicas, se cuenta la historia de dos trabajadores de esa fábrica de sueños que rememoran, con sus marionetas de hilos, los éxitos de su pasado en la pista de arena circular. Interactuando con el público, estos veteranos artistas circenses van sacando a escena los números más importantes e irrepetibles que ofrecía aquel circo ya desaparecido: el hombre más fuerte de la Península Ibérica, el encantador de la serpiente Josefina, el malabarista más bailarín o el equilibrista del monociclo.

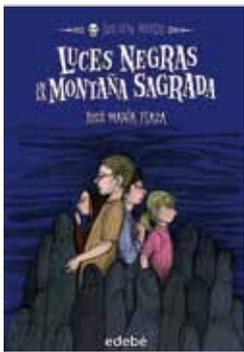
Título: Titiricircus.

Autores: Miguel Borines y Tatán (de Tanxarina).

Ilustrador: Pablo Pastor. **Editorial:** Kalandraka.

Año: 2012. **N.º págs.:** 36.

JUVENIL


LUCES NEGRAS EN LA MONTAÑA SAGRADA

En la montaña de Montserrat, en Barcelona, se oyó decir que había avistamientos de extraterrestres. La pandilla de Los Sin Miedo (Belén, Álvaro, David y Cris) decidió investigar. En la montaña se divisaban luces negras y algún hombre enmascarado al que persiguieron Los Sin Miedo hasta que fueron capturados y encerrados en una cueva. Cuando los rescataron vieron que las luces negras desaparecían sobre las nubes. Todo era un plan de una banda de estafadores que prometían una vida mejor en otro planeta...

Título: Luces negras en la montaña sagrada.

Autor: José María Plaza.

Ilustradora: Noemí Villamuza.

Editorial: Edebé.

Año: 2011. **N.º págs.:** 288.


UNA TERRIBLE PALABRA DE NUEVE LETRAS

Amanda se ha metido en un buen lío por decir una palabra que llegó a sus oídos por casualidad. ¿Por qué los mayores se enfadan con ella solo por eso? Bueno, por eso, y por vender palabrotas a sus compañeros. Tras ser descubierta, acabará en la clase para alumnos con conductas peligrosas. Allí conocerá un poco mejor a Billy, el matón del colegio, reflexionará sobre lo ocurrido y entenderá que quien tiene las palabras tiene el poder...

Título: Una terrible palabra de nueve letras.

Autor: Pedro Mañas Romero.

Ilustradora: Ximena Maier.

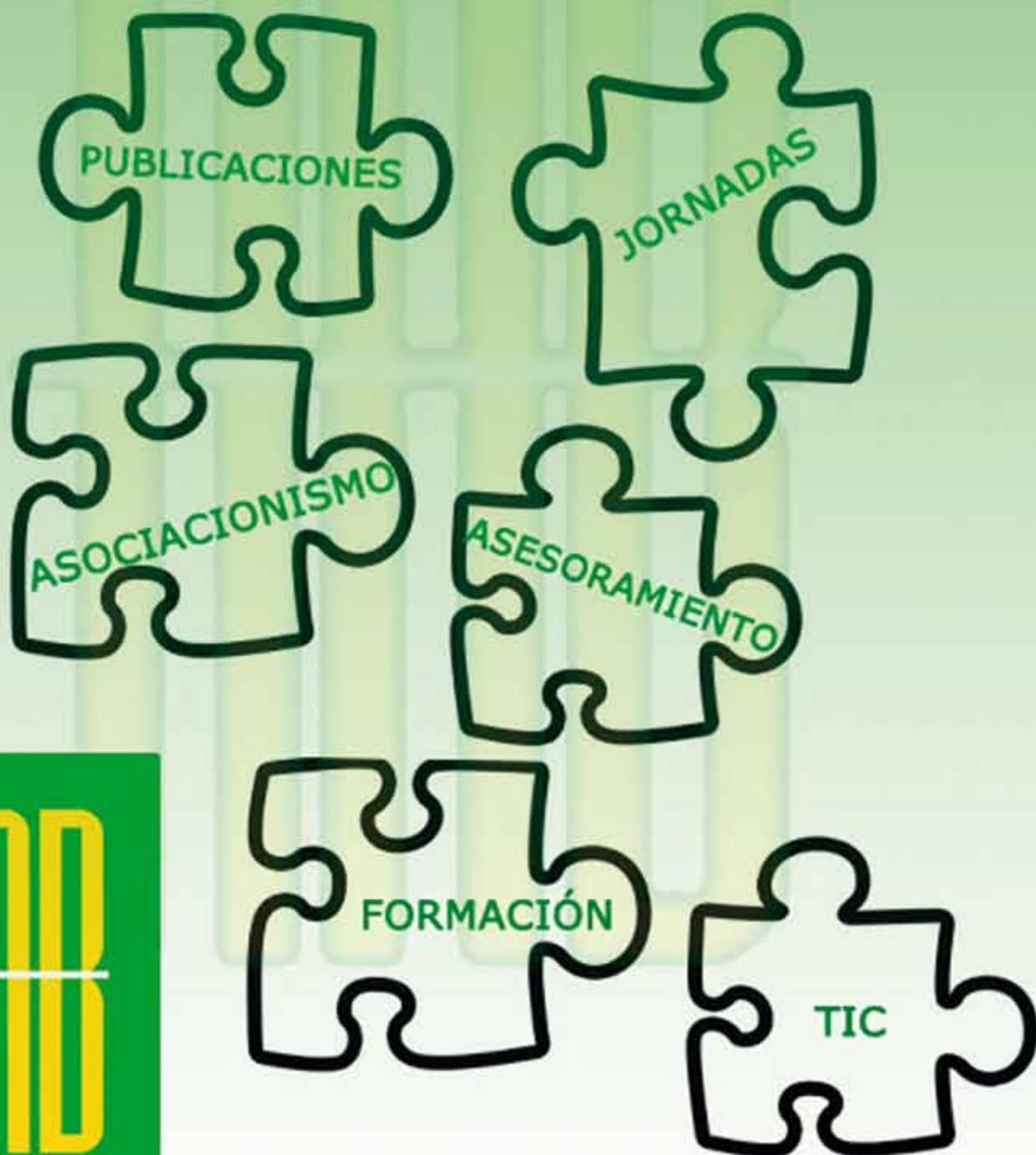
Editorial: Anaya.

Año: 2012. **N.º págs.:** 128.

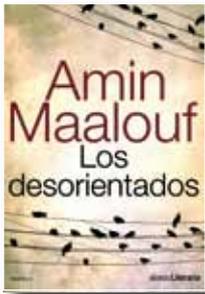
Nuestro trabajo es el tuyo,
Nuestra profesión es la tuya...

¡ASOCIATE!

Trabajamos por y para las bibliotecas
y profesionales de Andalucía.



NOVEDADES - FICCIÓN



LOS DESORIENTADOS

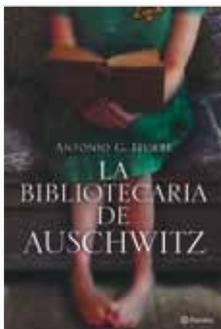
Una llamada inesperada lleva a Adam, un profesor árabe de Historia, a regresar a su tierra natal, Líbano, después de veinticinco años de exilio. Todo sigue igual, no ha pasado el tiempo por los lugares que frecuentó. Aquel "paraíso perdido" de la montaña blanca va asociado a los nombres de sus amigos de juventud, el Círculo de los Bizantinos, que pretendían cambiar el mundo y fueron ellos los que terminaron cambiando por una guerra que los separó. Con la ayuda de la bella y rebelde Semiramis, Adam intenta reunir a los que quedan vivos. Una apuesta muy personal y esperanzadora del genial Maalouf.

Título: *Los desorientados.*

Autor: Amin Maalouf.

Traducción: María Teresa Gallego Urrutia. **Editorial:** Alianza.

Año: 2012. **N.º págs.:** 528.



LA BIBLIOTECARIA DE AUSCHWITZ

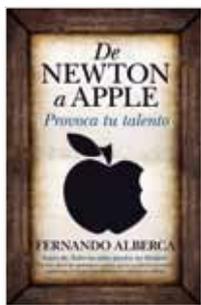
Antonio G. Iturbe nos muestra en esta obra lo más entrañable de la personalidad de su protagonista, Dita Adlerova, mezclado con el horror y el miedo que se respiraba en el campo de exterminio nazi de Auschwitz. Dita era la encargada de custodiar los pocos libros que se utilizaban clandestinamente en el barracón 31. Se muestra con gran maestría el horror al que los judíos estuvieron sometidos pero, además, se trata el tema de la esperanza y la ilusión por la vida a través de la literatura y del día a día de una niña bibliotecaria que en verdad vivió esa historia, Dita Kraus.

Título: *La bibliotecaria de Auschwitz.*

Autor: Antonio G. Iturbe.

Editorial: Planeta. **Año:** 2012. **N.º págs.:** 481.

NOVEDADES - NO FICCIÓN



DE NEWTON A APPLE. PROVOCA TU TALENTO

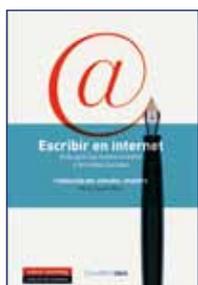
El autor del exitoso ensayo *Todos los niños pueden ser Einstein*, Fernando Alberca, vuelve a escribir sobre la importancia de despertar el talento que todos poseemos, pero esta vez sus consejos se dirigen no solo a lograr este objetivo en niños y adolescentes, sino también en personas adultas. La tesis de partida de Alberca es que desconocemos la medida real de nuestro talento, de nuestro verdadero potencial; por eso lo desaprovechamos y estamos persuadidos de que no hemos dado aún lo mejor de nosotros mismos. Este libro muestra cómo *provocar* ese talento que cada uno de nosotros atesora y que necesitamos desarrollar.

Título: *De Newton a Apple. Provoca tu talento.*

Autor: Fernando Alberca.

Editorial: Toro Mítico.

Año: 2012. **N.º págs.:** 164.



ESCRIBIR EN INTERNET: GUÍA PARA LOS NUEVOS MEDIOS Y LAS REDES SOCIALES

Con este libro, la Fundéu BBVA plantea un conjunto de problemas teóricos y de soluciones prácticas destinados a los usuarios de los nuevos medios y, también a los profesionales que hoy trabajan en este novedoso campo. El libro plantea en sus bases teóricas los viejos problemas de la antigua retórica clásica en su aplicación a un mundo tecnológico y al mismo tiempo original. La obra responde, entonces, a preguntas como ¿qué símbolos se pueden usar en Twitter? ¿Y en un sms? ¿Cómo se escribe una carta oficial en un correo electrónico? Toda una guía para los nuevos medios y las redes sociales...

Título: *Escribir en internet: guía para los nuevos medios y las redes sociales*

Director: Mario Tascón.

Editorial: Galaxia Gutenberg ; Círculo de Lectores ; Fundéu BBVA.

Año: 2012. **N.º págs.:** 510.

PARA BIBLIOTECARIOS

CLUBES DE LECTURA

De una manera casi novelada y muy amena, el autor de este libro nos habla primero, como si de casos reales se tratase, de la experiencia lectora de diferentes personas con diferentes edades, de lo que se siente cuando se interioriza un libro, de la adicción que produce la lectura. Tras esto, se describen al detalle los tres actores que conforman la escena de un club de lectura: El libro –cómo seleccionarlo–, el lector –cuya manera de interpretar la lectura depende de sus experiencias previas– y el conductor –funciones, virtudes, aptitudes–, cuyo papel es clave para el éxito del club. No se olvida el autor de las nuevas formas de comunicación en redes sociales o los nuevos soportes de lectura.

Título: *Clubes de lectura.*

Autor: Óscar Carreño.

Editorial: UOC. **Colección:** Libros El Profesional de la Información, n. 11. **Año:** 2012. **N.º págs.:** 89.



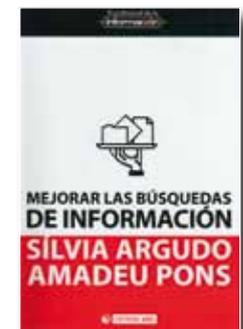
MEJORAR LAS BÚSQUEDAS DE INFORMACIÓN

Por lo general, cuando todos tenemos una necesidad de información acudimos a algún buscador de internet y con dos o tres palabras le preguntamos sobre esa necesidad. La respuesta suele ser masiva, con resultados que a veces no nos sirven para nada y se convierten en ruido más que en información provechosa. En este libro se habla de cómo resolver esos problemas de información, de cuáles han de ser las etapas y factores que intervienen en la búsqueda de la mejor información posible, dónde y cómo buscarla o valorar los resultados.

Título: *Mejorar las búsquedas de información.*

Autores: Sílvia Argudo y Amadu Pons.

Editorial: UOC. **Colección:** Libros El Profesional de la Información, n. 10. **Año:** 2012. **N.º págs.:** 108.



PLAN SOCIAL MEDIA Y COMMUNITY MANAGER

Desde hace un tiempo a esta parte, las organizaciones se han ido adaptando a las exigencias de la nueva sociedad y cada vez más esas organizaciones se esfuerzan por sacar provecho del intercambio de información con sus usuarios. En este sentido el *community manager*, o profesional encargado de las relaciones entre una entidad y sus usuarios, juega un papel cada vez más importante. Sobre estos temas, además de los diferentes medios sociales que inundan internet, nos habla el autor de este libro útil para cualquier entidad u organización que se quiera sumar al nuevo entorno en el que hoy estamos sumergidos.

Título: *Plan social media y community manager.*

Autor: Julián Marquina-Arenas.

Editorial: UOC. **Colección:** Libros El Profesional de la Información, n. 12. **Año:** 2012. **N.º págs.:** 136.



LIBROS ELECTRÓNICOS Y CONTENIDOS DIGITALES EN LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO: MERCADO, SERVICIOS Y DERECHOS

Nadie duda de que estamos viviendo una revolución similar a la que supuso la de Gutenberg en el siglo XV. Por ello es imprescindible hacer una reflexión sobre la dimensión de los cambios que se están produciendo. En este libro se agrupan las reflexiones de los mejores especialistas en los campos abordados –el jurídico, el documental, el social y el cultural–, no tanto para llegar a conclusiones definitivas como para ayudar a comprender qué está ocurriendo y cuáles pueden ser las líneas de futuro, tanto desde la perspectiva social como desde la profesional.

Título: *Libros electrónicos y contenidos digitales en la sociedad del conocimiento.*

Coordinadores: José A. Cordón García, Fernando Carabajo Cascón, Raquel Gómez Díaz y Julio Alonso Arévalo.

Editorial: Pirámide. **Año:** 2012. **N.º págs. :** 559.



Inocencio F. Arias

Embajador de España

“Carmen, la bibliotecaria de mi pueblo, era una buena consejera”

No soy un entusiasta de la tableta. Compré un *kindle* hace unos tres años, estoy incluso leyendo en él una de las obras de Michael Connelly, mi maestro actual de la novela policiaca, pero disfruto más con un libro de papel en la mano. Aun viajando en metro o en autobús, donde la tableta es muy cómoda, ir tocando el papel parece más sabroso.

Leer en casa en el sillón y con la luz adecuada, de noche o temprano por la mañana cuando no suena el teléfono, puede ser un festín. Con todo, si vives en una capital y has de utilizar el transporte público –los jubilados lo hacemos profusamente– puedes devorar una buena obra en poco tiempo. En el metro madrileño se ve un número considerable de lectores, en la escandalosa proporción de 3-1 favorable a las mujeres, y no comprendo cómo aún hay personas que, teniendo una cierta afición a la lectura, hacen todos los días el recorrido sentados en el metro o en el autobús pensando en las musarañas sin enfrascarse en las atractivas páginas de una buena novela. El vicepresidente mundial de Coca Cola me comentó, en mi época de Naciones Unidas, que viviendo un tanto retirado de Nueva York, se zampaba el periódico en el viaje en tren a la ciudad y luego, desde la estación, a su oficina, iba a pie, se encasquetaba unos auriculares e iba oyendo un relato. Gran cantidad de libros engulló de esa forma.

Hay gente que se queja del precio de los libros. Eso les impediría leer más. Es una excusa endeble. Hay libros de bolsillo enormemente asequibles y España, aunque peor dotada que otros países desarrollados, cuenta ya con una red de bibliotecas no despreciable. Visité hace días la excelente de Cabra en Córdoba. No sólo tiene un rico fondo y unas salas espaciosas sino que te prestan tres libros para dos semanas. ¿Puede un aficionado quejarse de no poder adquirir un libro?

En el pueblo en que me crié, Vélez Blanco en Almería, no había librería y pedíamos los tebeos (con Carpanta, Zipi y Zape...) amén de los de *El guerrero del antifaz*, *Hazañas bélicas*, más tarde las novelas de *El Coyote* de J. Mallorquín, sabíamos de memoria los tics sardónicos de su protagonista César de Echague y Azevedo, a editoriales de Barcelona, ciudad que ya entonces dominaba el mercado nacional de la publicación. Llegaban los pequeños lotes por reembolso y acechábamos la aparición del jovial Gregorio el cartero con su suculento paquete. En los cincuenta existía ya una modesta pero aseada biblioteca. Allí leímos a Tolstoy, Stefan Zweig, Chesterton, Vicky Baum, Dickens, Walter Scott, Salgari... pedimos prestados *Los cipreses crean en Dios* de Gironella, *Historia de una escalera* de Buelo Vallejo, *Nada* de Laforet, varias de Delibes y *Lo que el viento se llevó* de la millonaria señora Mitchell. La bibliotecaria,

Carmen, era flexible en el plazo de la devolución y buena consejera a la hora de decirte quiénes y cuántos del pueblo habían piropeado una obra determinada. Esta encuesta oral, conociendo a los citados por la sensata Carmen, constituía un buen barómetro.

Los diplomáticos no nos retiramos con fortunas, una profesión con sueldo estatal no da para demasiado, pero sí con un par de cómodas antiguas, algunas alfombras y muy amplias bibliotecas. Varios

“La Public Library en Nueva York, imponente, donde encuentras todo, puede que sea la más completa del mundo, y que, milagros de Estados Unidos, se mantiene con solo el 22% de su presupuesto de aportación oficial, el resto viene de donaciones privadas”.

miles de libros, con frecuencia. En muchas de los de mi generación se repiten los títulos. Los franceses Camus, Sartre, Françoise Sagan, Raymond Aron, Stendhal, Duverger... han ido clamorosamente cediendo terreno, como ha ocurrido en el cine o en la prensa, a autores sajones, Evelyn Waugh, Salinger, Kissinger, McEwan, Barnes, Niall Ferguson, Gore Vidal, Conrad, el inimitable Raymond Chandler, el citado Connelly y hasta Woody Allen. Los españoles Javier Marías, Muñoz Molina y Prada, así como los parientes sudacas G. Marquez y Vargas Llosa brotan también en todos los anaqueles. Son probablemente, los de las dos últimas categorías, los que más regalamos. Yo tengo un rincón especial con Monterroso y una amplia estantería con libros que me han dedicado y que he encuadernado, es una gozada palparlos cuando los degustas, en los países en que he estado destinado y donde la encuadernación era asequible. A Chejov lo he encuadernado porque sí, es simplemente un genio.

No voy últimamente a bibliotecas a leer. Pienso que difícilmente podré concluir tres cuartas partes de los volúmenes que tengo esparcidos por mi casa. He frecuentado, con todo, varias para consultas cuando escribo un libro. La Public Library en Nueva York, imponente, donde encuentras todo, puede que sea la más completa del mundo, y que, milagros de Estados Unidos, se mantiene con solo el 22% de su presupuesto de aportación oficial, el

resto viene de donaciones privadas; y la muy agradable y silenciosa de la Escuela Diplomática de Madrid cuando trabajaba en mi reciente *Me acosté con Suárez y me levanté con Zapatero* (Los presidentes y la diplomacia).

En otras bibliotecas españolas he encontrado una atención cuidada y profesional. Solo tomo notas en estas últimas, los usuarios respetan celosamente tu trabajo y puedes trabajar muy satisfactoriamente. Ahora bien, pende sobre mí un mal fario. Si paso de las anotaciones a redactar un capítulo de mi obra en gestación, pronto llegará una persona que, muy amablemente, me susurra algo sobre el Real Madrid, las bondades y maldades de Mourinho, etc... Has de responderle, el tipo es muy educado, y pierdes la concentración.



El misterio es por qué al cortés intruso no se le ocurre abordarte ni cuando lees ni cuando estás fusilando algo de Churchill o de Robert Frost. Solo cuando te concentras en alumbrar tu capítulo, no antes, a él se le aparece Mourinho, ¿redentor?, ¿inquietante?, y llega el acuciante comentario. Hay que irse a casa a pesar del placentero ambiente.▲

Ficha técnica

AUTOR: Redacción *Mi Biblioteca*.

FOTOGRAFÍAS: Duch, Oliver-El Heraldo (interior) y La Razón (portadilla).

TÍTULO: "Carmen, la bibliotecaria de mi pueblo, era una buena consejera". Inocencio F. Arias. Embajador de España.

RESUMEN: Chenchó Arias, embajador de España, nos desvela en este texto cuáles son sus gustos a la hora de leer (prefiere el papel, mucho más sabroso que el libro electrónico), cómo le gusta disfrutar de la lectura en casa mientras no haya interrupciones telefónicas y cómo aprovecha el tiempo leyendo a la hora de viajar en transporte público. Además, nos cuenta cuáles fueron sus primeras lecturas en la infancia, en Vélez Blanco (Almería) y sus recuerdos sobre la bibliotecaria de aquella localidad. Asimismo nos explica qué tipo de libros forman su biblioteca personal y cómo la lectura le lleva a la escritura, siempre que le dejen...

MATERIAS: Arias Llamas, Inocencio F. / Diplomáticos / Entrevistas.

Pastillas contra el dolor ajeno

Tú las tomas,
otros se curan



**Cómpralas en tu farmacia
por sólo 1€, y ayúdanos a tratar a miles
de enfermos olvidados**

Contienen 6 Caramelos de menta



Revista científica y profesional
en español líder en el área de
información, bibliotecas y
nuevas tecnologías de la
información.

El profesional de la
información

- Nov. 2011 Fuentes de información 2.0
- Enero 2012 El futuro de la Web
- Marzo 2012 Publicaciones científicas y acceso abierto
- Mayo 2012 Organización del conocimiento
- Julio 2012 Comunicación digital
- Sept 2012 Información y derecho



Fernando Juárez (Biblioteca Mun. Muskiz), Jordi Serrano (UPC), Natalia Arroyo (FGSR), Nuria del Río Pozo (Ctro. Doc. Vino Dinastía Vivanco)

La 1ª indexada por **Science Citation Index**
(Thomson ISI), y **Scopus** (Elsevier), además de
otras 27 bases de datos y servicios bibliográficos.

Textos completos
(1992-2009) en **OPEN ACCESS**
disponibles desde nuestra web.

www.elprofesionaldelainformacion.com

EPI

REDACCIÓN: epi@elprofesionaldelainformacion.com
SUSCRIPCIONES: suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com
PUBLICIDAD: publici@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280, 08080, Barcelona Tel. +34-609 352 954

Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JOSÉ MANUEL UBÉ - TEXTO: BERBEGAL





“Nils señaló un pequeño armario

con cajones minúsculos.

–¿El fichero?

–O los ficheros –le corrigió Bibbi–. Cada libro de la biblioteca tiene al menos tres fichas diferentes. Por eso hay tres ficheros diferentes. En uno se encuentran las fichas colocadas alfabéticamente por los apellidos de los autores. En el otro, las fichas están colocadas alfabéticamente por el título del libro. El tercer fichero es un registro de temas. En él las fichas están colocadas según los temas tratados. Si, por ejemplo, deseo aprender algo más sobre astronomía, consulto ese fichero y compruebo los libros que tengo sobre el espacio. Allí puedo encontrar ficción y libros especializados sobre ese tema.

–Muy ingenioso –dijo Nils–. Supongo que es importante tener un orden en el sistema, ¿no?

Bibbi Bokken explicó con pasión:

–No se pueden meter los libros en las estanterías al azar. Un filatélico no tendrá revueltos todos sus valiosos sellos en un gran cajón, ¿verdad que no? ¿Cómo encontraría, si no, ese sello de color rosa de 2 chelines y medio de 1882? ¿Y cómo encontraría yo la primera edición de *Peer Gynt*? ¿Puedes decírmelo?

Nils optó por no discutir.

–¿No te habrás inventado tú ese sistema tan ingenioso...? –preguntó.

Bibbi Bokken soltó una risa ronca.

–No, éste es un sistema que se utiliza en muchas bibliotecas de todo el mundo. Bueno... con algunas variaciones. En algunos sitios emplean ya sistemas o ficheros informatizados.

–¡Uf! –exclamé.

No sé por qué lo dije, pero se me escapó.

Nils había descubierto algo en una de las grandes librerías con puertas de cristal. Se acercó y señaló tres libros que estaban colocados uno encima del otro. Eran más o menos de largo y ancho como dos guías telefónicas colocadas una al lado de otra, y tan gruesos como una de ellas. Los tres libros parecían muy antiguos.

–¿Qué... es eso? –preguntó Nils.

–¡Shhh...! –dijo Bibbi Bokken en voz muy baja, como si los tres libros fueran niños a los que no había que despertar.

Su cara adquirió una expresión muy seria, igual que un sacerdote a punto de realizar un acto muy sagrado.

–Joven amigo, te encuentras ante tres verdaderos y auténticos incunables.

–En otras palabras, libros impresos en la infancia del arte de la imprenta –expliqué yo–. Son anteriores al año 1500...

Bibbi Bokken aplaudió.

–¡Pero cuánto habéis aprendido!

En el transcurso de unos segundos, un cúmulo de pensamientos empezó a darme vueltas por la cabeza. Creo que algo parecido le pasó también a Nils. «¡Pero cuánto habéis aprendido!»”.

La biblioteca mágica de Bibbi Bokken
Jostein Gaarder y Klaus Hagerup

Traducción de Kirsti Baggenthun y Asunción Lorenzo
Siruela, Madrid, 2001.



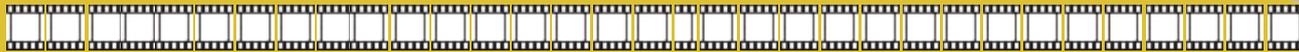
SciVerse ScienceDirect Books Las raíces del descubrimiento

Con acceso a un diverso rango de disciplinas, contenido integrado e interoperabilidad, SciVerse ScienceDirect Books es el primer paso hacia una experiencia de descubrimiento más enriquecedora y generosa.

Sostenidos por el prestigio de SciVerse ScienceDirect Journals, los libros en línea garantizan el acceso a los investigadores a un volumen de trabajo digital más completo.

info.sciverse.com/sciencedirect/content/books





EL DECISIVO BIBLIOBÚS SOLITARIO

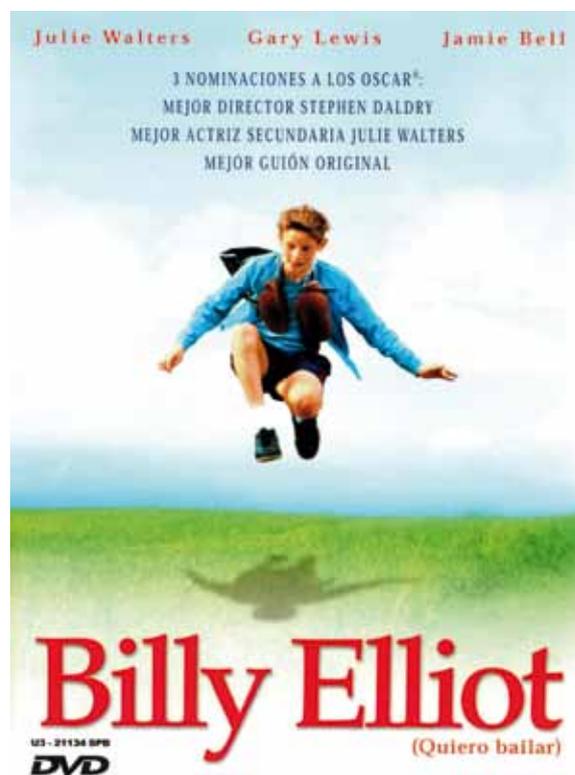
Billy Elliot (Quiero bailar) Stephen Daldry (2000)

La acción de *Billy Elliot* se sitúa en el norte de Inglaterra, en Everington (condado de Durham), humilde pueblo costero de casas de ladrillo. Es el año 1984 y una larga huelga en contra del gobierno conservador de Margaret Thatcher, empeñado en paralizar las acciones del sindicato de la minería, mantiene a los habitantes en una precaria situación económica. Es el caso de la familia de Billy, el protagonista de la película, quien vive con su padre y su hermano mayor, ambos mineros en huelga. A pesar que las escenas de manifestaciones, refriegas con la policía, protestas, disturbios y barricadas son constantes, la cinta es alegre. El director huye del camino fácil que supondría hacer una película cruda y oscura y opta por presentar tonos brillantes y coloristas.

El niño Billy tiene once años y su padre está empeñado en que practique boxeo. Por eso, y a pesar de las penurias, le paga unas clases en el gimnasio. Precisamente, en ese gimnasio hay una maestra, la señorita Wilkinson, que se esfuerza en enseñar ballet a un grupo de niñas. Billy, quien desde siempre se ha sentido atraído por ese mundo “electrizante” intentará conseguir su sueño de ser bailarín, desobedeciendo a su padre, al que engaña ocultando las zapatillas de ballet, e invirtiendo la paga de las clases de boxeo en la danza y la música.

La secuencia que nos interesa comentar empieza con un plano en el que aparecen las letras *Durham County Library* en el rótulo adherido en el lateral del bibliobús aparcado en un descampado de los alrededores.

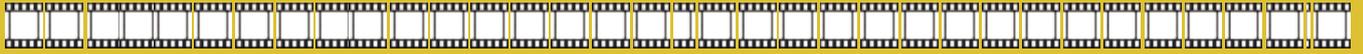
Es una de las poquísimas cintas en las que la



Cartel de la película

biblioteca no se presenta como el edificio imponente donde habita el saber. Además, no está en una gran ciudad ni la frecuentan estudiosos. En esta población no hay grandes edificios, ni museos, ni biblioteca. Solamente este bibliobús al que se acerca el muchacho corriendo por un campo de flores silvestres, vestido con ropa dos tallas pequeña, mientras suena la canción de T. Rex, *Bang A Gong (Get it On): You dance when you walk so let's dance, take a chance...* (Se baila al caminar, así que vamos a bailar...).

Al llegar al bibliobús, Billy mira a ambos lados para asegurarse que nadie le ve, espera que pase una mujer y después sube al bibliobús solitario. En la parte delantera está la bibliotecaria, vestida de azul cielo, revisando unas fichas. El chico se acerca a las estanterías y coge un libro sobre ballet, momento en el que la bibliotecaria le ordena:



-¡No puedes llevarte ese libro con el carné juvenil!

La música cesa y la realidad de una sociedad oprimida, regulada, en la que todo el mundo sabe qué puede hacer y qué no está permitido, se hace presente. Billy obedece, devuelve el libro a su lugar y se dispone a salir, abatido. Sin embargo, el azar quiere que, en ese momento, la sirena de un coche policial distraiga a la bibliotecaria que se gira para ver la escena que se desarrolla en la calle, donde un joven corre perseguido por la policía. La cámara, situada al final del vehículo, nos muestra como Billy vuelve a coger el libro e intenta esconderlo en la parte trasera de sus pantalones (demasiado pequeños) mientras vuelve a oír la canción de T. Rex y la tensión crece. Se produce ahí una sinergia con el chico y todos deseamos que no lo descubran. Billy sale del bus, mirando hacia las estanterías del otro lado y se despide tranquilamente.

En las secuencias que vienen a continuación, Billy ojea el libro (con imágenes en blanco y negro) e intenta reproducir los pasos de ballet. Entendemos, en ese momento, la importancia del libro que le va a proporcionar al muchacho un apoyo decisivo en el camino hacia su sueño.

La representación de la biblioteca en la mayoría de las películas americanas intentan provocarnos un “impacto visual” por el lugar

donde se encuentran, por su enormidad, por el respeto que impone su interior repleto de libros. Se trata de enviar un mensaje grandilocuente, creo. Sin embargo, en el cine europeo, podemos encontrar joyas como la que comentamos, en las que la biblioteca está situada en un medio social deprimido, en un entorno poco atractivo. Suelen ser películas francesas o inglesas.

Me consta que en algunos institutos y escuelas del Reino Unido esta cinta es de visión obligatoria, y no solo para entender la época thatcheriana y la depresión de los ochenta sino, básicamente, por los valores que transmite, por la idea de superación y de esfuerzo. *Billy Elliot* es una cinta muy recomendable por el mensaje que nos envía: si tienes un sueño, persíguelo, contra todos, contra todo. No temas a ser tildado de “marica”, ni te conformes, esfuérate, vale la pena.

Destacable la interpretación de Jaime Bell, un chico de trece años, vecino de Durham, precisamente, que fue elegido para interpretar a Billy Elliot entre otros cientos de jóvenes ingleses. ▴

Ficha de la película	Título: Billy Elliot (Quiero bailar)
	Director: Stephen Daldry
	Género: Comedia musical dramática
	Intérpretes: Jamie Bell, Jean Heywood, Jamie Draven, Gary Lewis, Stuart Wells, Mike Elliot, Billy Fane, Nicola Blackwell, Julie Walters, Carol McGuigan
	Título original: Billy Elliot
	País: Reino Unido, Francia
	Año: 2000
Duración: 110 minutos	

OPOSICIONES

Bibliotecas Museos y Archivos

- ✓ Facultativos / Ayudantes / Auxiliares
- ✓ Madrid, Valencia y Córdoba
- ✓ Cursos diarios, fines de semana y online



MATRÍCULA ABIERTA

91 411 66 65 - 91 444 82 39

C/ General Pardiñas, 15 1º - 28001 Madrid - www.imed.es

En esta sección abrimos las páginas de nuestra revista a las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que en cada número proponemos en forma de pregunta.

¿Qué destacarías como lo más relevante ocurrido en tu biblioteca durante 2012?



Lo más sobresaliente y excelente de mi biblioteca en el 2012 soy yo, y punto. Para justificar esta afirmación tan poco humilde y subida de tono argumentaré lo siguiente: Es un milagro de cada día poder hacer tantas cosas por los demás, con tan pocos medios y tanto agradecimiento. Dicen que “el clavo que sobresale siempre recibe un martillazo”. Diré lo que Javier Marías al renunciar a los 20.000 € del Premio Nacional de Narrativa, que el motivo es la “coherencia personal” (hoy día la gente se pregunta qué es esto) y ha añadido: “Ojalá fuera a las bibliotecas públicas, que han recibido cero euros en presupuestos, que es escandaloso”. ¡Ánimo compañeros, el 2013 traerá sorpresas!

*M.ª Blanca González Simón
Biblioteca Complejo Asistencial de (Palencia)*



Lo más relevante ocurrido en la Biblioteca Pública Municipal de Torrejón del Rey (Guadalajara), durante el año 2012, ha sido el incremento masivo de usuarios, principalmente de gente de mediana edad (35-50 años) que, debido a la cantidad de tiempo libre de que disponen, en la mayoría de los casos, por la crisis laboral que estamos sufriendo en España, han venido a la biblioteca para hacerse el carné de socio y disfrutar de los servicios ofertados en dicha institución cultural.

Muchos de ellos, me han comentado que el haber traspasado las puertas de la biblioteca les ha supuesto un gran empujón y ayuda para poder acceder al mercado laboral, pues algunos no disponían de internet en sus casas, tecnología hoy en día imprescindible para abrirse camino hacia un puesto de trabajo, acceder a cursos de formación, etc.

Además de ellos, sus hijos también se han hecho socios y usuarios habituales de la B.P.M de Torrejón del Rey, por lo que en época de crisis para muchos sectores, en el mundo bibliotecario aumenta el trabajo de los profesionales en la materia: en cuanto a atender las demandas de los usuarios, no solamente en la adquisición de materiales en préstamo, sino en la ayuda y orientación a los mismos en el manejo de los ordenadores.

Ana B. Relaño Rojo (bibliotecaria de Torrejón del Rey, Guadalajara)



A mí lo más destacado me ha parecido que, en verano, apenas tenía libros para catalogar, cuando siempre suelo dejar algún “remanente” para la vuelta al trabajo. Este año, no solo no había dejado apenas libros sin catalogar, sino que, además, en la *rentrée* no me bajaron casi ninguno... al principio. Hasta que, al cabo de algunas semanas, volvieron a aparecer montañas de libros que había que reseñar. Como todos los años.

Eduardo Alonso Franch
Universidad de Valladolid



Sin duda alguna, la concesión del Primer Premio *Félix de Azara* por el trabajo realizado durante el primer trimestre del pasado curso en torno al Año Internacional de los Bosques. La actividad llevaba por título *Estamos emboscados en la biblioteca escolar*. La entidad que convoca esos premios es la Diputación Provincial de Huesca y son premios con perfil medioambiental. Recibimos la comunicación oficial de la concesión del premio el pasado 4 de diciembre. Estamos muy contentos, no solo porque el premio es prestigioso, sino porque en este otoño hemos celebrado el X aniversario del inicio de la colaboración entusiasta de las madres en las actividades de dinamización de la biblioteca escolar y porque, también durante este curso, aunque en marzo de 2013, la biblioteca cumplirá 25 años desde su apertura.

Mariano Coronas Cabrero
Biblioteca escolar del CEIP Miguel Servet de Fraga (Huesca)



De la biblioteca donde trabajo que es la biblioteca Font de la Mina de San Adrià de Besòs en la provincia de Barcelona, destacaría su gente, la comunidad de gitanos que vive allí, de los cuales viene un 30 % a la biblioteca. Estoy trabajando como bibliotecaria desde el mes de febrero del 2012 y para mí ha sido lo más diferente que he visto en mis 12 años de profesión.

Hemos realizado diferentes iniciativas como pedir puzzles a las bibliotecas de la provincia de Barcelona para que los niños que vienen puedan estar entretenidos cuando hay vacaciones escolares. Ya que son niños muy movidos, hiperactivos que se pasan toda la tarde en la biblioteca y por este motivo ofrecerles puzzles es una manera muy didáctica de ayudarles durante toda la tarde. Nuestro trato es personalizado porque es una comunidad que necesita mucho apoyo emocional. Esta Navidad 2012 también hemos ofrecido la posibilidad de que ganen una panera de libros y un jamón. La idea es que por cada préstamo damos un número para el sorteo de esta panera y así a la vez que aumentamos los préstamos también ilusionamos y hacemos felices a nuestros usuarios. En la Mina es necesaria nuestra biblioteca. Somos 8 personas trabajando allí: Toni, el conserje, Ana, la dinamizadora, M.^a Jose, Pepe, Mina y Constanza como auxiliares, yo como bibliotecaria y Montse que está al frente como directora. Aquí se hace una gran labor social y estoy muy contenta de estar aquí durante un tiempo ofreciendo mi experiencia. Es muy enriquecedor y aprovecho para animar a todos los lectores a que se pasen por nuestra biblioteca: una mina de conocimiento, una mina de enriquecimiento.

Georgina Orselli
Biblioteca Sant Adrià de Besòs



En mi institución educativa estuvimos con la biblioteca cerrada casi todo el año debido a una ampliación que nos convirtió dicho espacio en una bodega y en la cual no había acceso a los estudiantes. Dicha situación nos llevó a un equipo de docentes comprometidos con el rescate de la biblioteca, iniciamos el proceso para devolver la biblio a los estudiantes, se comenzó sacando todo lo que no pertenecía allí, se pintó, y se fijó la fecha para su reinauguración al iniciar el mes de octubre con literatura de horror, homenaje a Rafael Pombo, películas, té literario y recorrido por este lugar olvidado por el polvo. Este fue un esfuerzo conjunto que permitió a la comunidad de estudiantes, un reencuentro con su biblioteca, por esta razón ha sido uno de los mejores logros este año, además de la compra de muy buenos libros de literatura juvenil.

Diana Ruiz



Lo más relevante ocurrido en mi biblioteca durante 2012 fue organizar el 10º Encuentro Provincial de Clubes de Lectura. En mi pueblo ha habido otros eventos; hemos tenido encuentros con autores tanto infantiles como adultos, pero fue la primera vez que un grupo de 360 lectores venidos de toda la provincia de Albacete se reunían en Fuentealbilla para encontrarse entre sí y con un escritor, que en este caso fue Javier Moro, Premio Planeta 2011. Para mí fue un día inolvidable.

Ángeles García Abiétar
Biblioteca Pública Municipal de Fuentealbilla (Albacete)



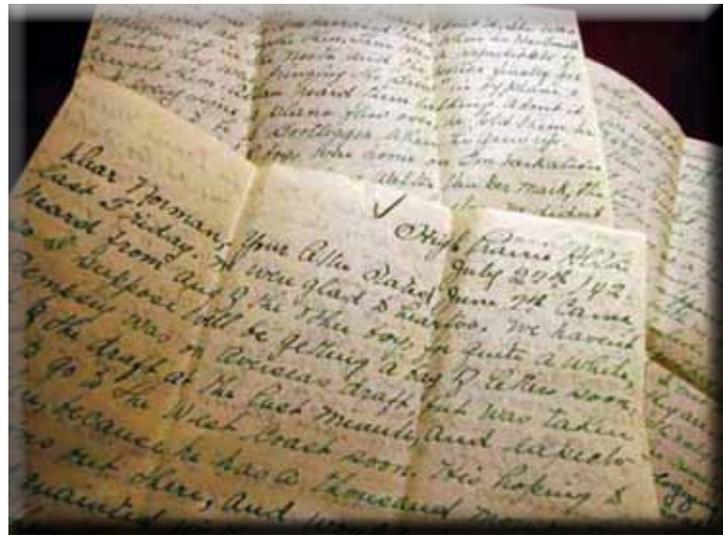
Por primera vez en su historia, la Biblioteca Pública Municipal de O Carballiño resultó premiada en la Campaña de Animación a la lectura María Moliner con el proyecto “La Biblioteca es Mágica”. A pesar de que en la actualidad vivimos inmersos en verdaderas dificultades socioeconómicas, eso no es excusa para estar parados sin hacer nada. Hay que buscar alternativas, con muchas ganas, con imaginación la mayoría de las veces. Recibimos con gran satisfacción y alegría el lote premiado, recompensando de alguna forma nuestro esfuerzo, trabajo y dedicación. Aunque definitivamente el mejor premio y la mayor satisfacción para nosotros es ver la ilusión, el agradecimiento, el entusiasmo y la alegría de los niños y niñas que nos visitan cada día en nuestro mundo mágico, su mundo mágico: la biblioteca.

María José Hernández
BPM do Carballiño (Ourense)



Si rememoro la vida en mi biblioteca a lo largo del año 2012, diversos son los momentos y las experiencias que quedan grabadas en nuestra memoria con letra más gruesa. No puedo pasar por alto la vivencia, en marzo de 2012, de “Lectura en Voz Alta” ofrecida en el marco de los “Itinerarios de Lectura” del Departamento de Cultura de la Generalidad de Cataluña. También ha sido nuestro primer año (somos una biblioteca y una escuela muy joven) de concurso literario. La primera edición de los Juegos Florales por Sant Jordi, en abril de 2012.

Finalmente, quiero mencionar la grandísima sensación y satisfacción que ha causado que miembros del AMPA y docentes pintaran en sendas paredes de la biblioteca dos de los escenarios más arquetípicos de los cuentos: el bosque y, cómo no, el castillo. Con motivo del Día de la Biblioteca, el 24 de octubre, este año decidimos intentar dar forma a una propuesta que hacía unos años bailaba por la cabeza de algunos docentes: pintar la biblioteca. Más que personajes, como habíamos visto en otras bibliotecas infantiles, nos parecieron mucho más interesantes los escenarios. En ellos suceden un gran número de relatos infantiles. Los escenarios ofrecerán a docentes y alumnos un marco estimulante para contar las historias. Así que este año por ciclos se trabajaron diversos relatos. Los alumnos dibujaron algunos de los personajes y entre todos se escogió uno. Recortados y plastificados, se han situado en alguna parte del escenario. Así podemos ver a Blancanieves cruzando el puente del castillo, a Gretel perdida en el bosque, el leñador de Caperucita descansando en un claro, los enanitos campando a sus anchas...



Mònica Ricart

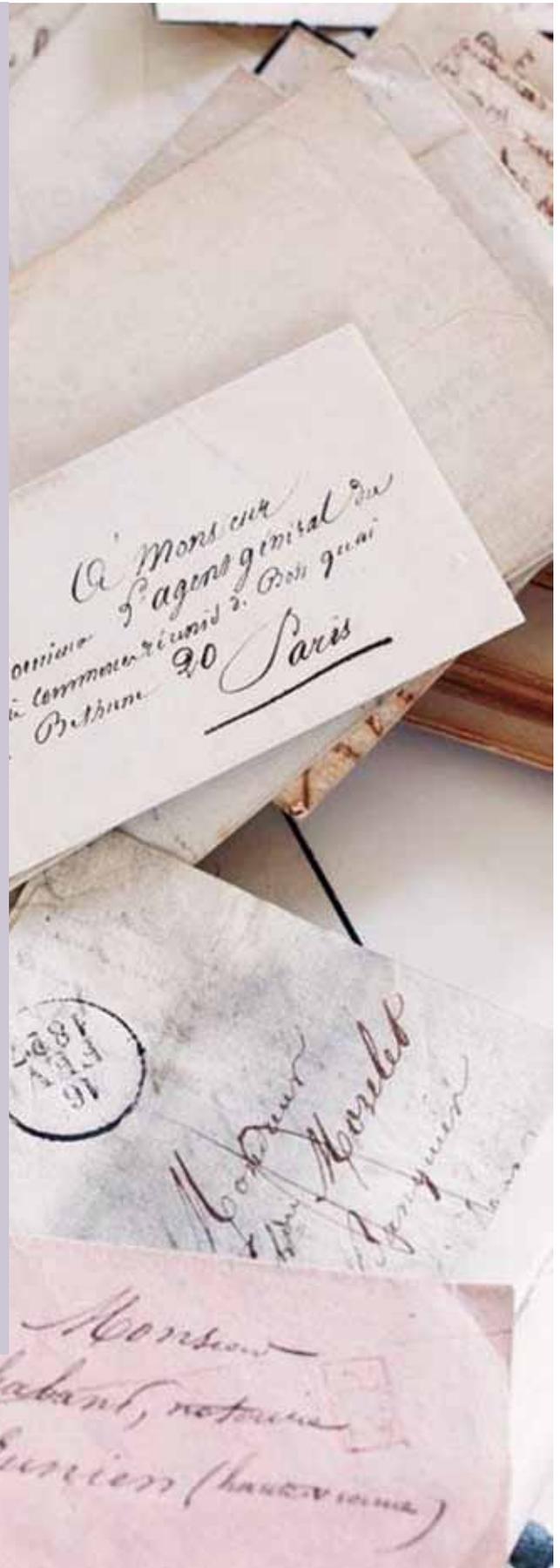


En la Biblioteca Central Militar (Madrid) los escasos presupuestos de este año los hemos dedicado a tratar la colección de manuscritos que se encontraban en gran medida dispersos en los depósitos. Una parte de los esfuerzos se ha dedicado al tratamiento bibliográfico y otra al tratamiento de limpieza y conservación. Ambas tareas han sido ejecutadas por personas contratadas a través de empresas de servicios bibliotecarios. Estos manuscritos provienen de antiguas bibliotecas y archivos militares y vinieron a parar a la Biblioteca Central Militar cuando se unificaron buena parte de los fondos dispersos en diferentes dependencias para crear nuestra biblioteca en 1932.

El tratamiento bibliográfico ha consistido en catalogar y mejorar la calidad de los registros bibliográficos de buena parte de la colección. El proyecto se completará a lo largo de 2013. Los documentos que han ido apareciendo son de una variada tipología. Encontramos muchas obras escritas en francés, traducciones de obras copiadas a mano de publicaciones ya impresas en otros idiomas que han servido como textos de estudio en las academias militares, obras de arquitectura e ingeniería civil y militar, proyectos y planos de construcciones, diseños de puentes o canalizaciones de aguas, relatos personales, memorias de viajes, obras relacionadas con la sanidad y la higiene y otras de temática muy diversa. En muchos casos aparecen acompañadas de ilustraciones de mapas, láminas material militar y todo tipo de dibujos. Predominan los documentos del siglo XIX y principios del XX, aunque hay también bastantes de épocas anteriores.

El tratamiento de conservación ha incluido la limpieza de los documentos con aspiradores y esponjas de humo, la preservación de las obras más significativas o de mayor deterioro en cajas de conservación de cartón antiácido fabricadas a la medida y la elaboración de una base de datos en Excel que refleja el estado de conservación y daños de cada documento.

Inocencia Soria González
Directora Técnica
Biblioteca Central Militar (IHCM)





He preguntado a todo el personal que trabaja en nuestra biblioteca y dado que somos muchos, hay mucha diversidad de propuestas. Como nos parecían interesantes e imprescindibles tres propuestas, pues acordé con ellos que enviaría las tres:

Por su trascendencia en el futuro y por el esfuerzo humano y económico que ha supuesto, la primera propuesta es: La digitalización de la Colección Local que pronto estará colgada de la Biblioteca Virtual Europea.

Por lo novedoso y la respuesta que ha tenido entre nuestros usuarios, otros compañeros han creído importante la implantación de las redes sociales: Facebook y Twitter.

Por último y coincidiendo todos en esta propuesta: el carácter humano y social de nuestro centro, el compañerismo que se vive entre nosotros los bibliotecarios, la colaboración con ONGs como CUDECA, Proyecto Honduras, Cáritas, el apoyo a parados ofreciéndoles información sobre acciones formativas y sobre empleo, nuestro interés por reciclar residuos urbanos es decir tratando de ser respetuosos con nuestro medio ambiente, el apoyo a Asociaciones del municipio de carácter social como ABAD, ASIS o AFESOL, la recogida de tapones de plástico para recaudar dinero para la investigación de enfermedades raras..., en definitiva, nuestra forma de entender la biblioteca como una institución implicada en la vida social de nuestro municipio y con todo el planeta, nuestro interés en potenciar valores que nos hagan mejores personas y que nos ayuden a construir un mundo mejor. Claro que esto no es solo de este año, siempre hemos sido así.

*Biblioteca Arroyo de la Miel,
Benalmádena (Málaga)*



Mi biblioteca, la de mis vecinos, la de mi pueblo. Pequeña, como la Villa, pero manteniendo ese espíritu librero. Al lado del Centro de Mayores. Allí donde los más jóvenes, los escolares, van por la tarde a hacer sus deberes. Y los menos, los desempleados y “mayores” se asoman a pasar el rato. Todo esto es relevante, sin lugar a dudas. Pero creo que si algo también la hace especial, es la reunión mensual del Club de Lecturas, de *lectio legens*, que hace que juntos mayores y pequeños disfruten de ese “templo” que es mi biblioteca.

*Diego Santos Márquez.
Ojén (Málaga)*

Cartas a Mi Biblioteca

Carta premiada con un ejemplar del libro

La transformación,
de Franz Kafka
(Editorial Paréntesis 2010)



Ángeles García Abiétar
(Fuentealbilla, Albacete)

PREGUNTA PARA EL PRÓXIMO NÚMERO:

¿Qué harías para dinamizar tu biblioteca a través de las redes sociales?

Las cartas pueden enviarse por correo postal a Revista *Mi Biblioteca*, Fundación Alonso Quijano, C/ Donoso Cortés, nº 6 - bajo 29002 Málaga (España) o por correo electrónico a redaccion@mibiblioteca.org

PANORAMA DE LIBROS

MERCURIO

¿Quién
dice
que leer
es caro?



La revista MERCURIO.PANORAMA DE LIBROS es una publicación mensual que edita la Fundación José Manuel Lara con el objeto de informar sobre la actualidad literaria y las novedades editoriales, así como de prestar un extraordinario apoyo al fomento de la lectura. MERCURIO es una publicación gratuita con distribución nacional en librerías y grandes superficies.

Atención al lector, suscripciones y sugerencias:
www.revistamercurio.es
revistamercurio@fundacionjmlara.es



Fundación
José Manuel Lara

- 
 - **3M España S.A.**
c/ Juan Ignacio Luca
de Tena 19-25
28027 Madrid
91 321 60 00
www.3m.com
 - **Alonso-Arévalo, Julio**
Universidad de Salamanca
Grupo de Investigación E-letra
alar@usal.es
 - **Alonso Franch, Eduardo**
Biblioteca Facultad Filosofía y Letras
(Universidad de Valladolid)
eduardo.alonso.franch@uva.es
 - **Baratz - Servicios de
Teledocumentación**
c/ Raimundo Fernández Villaverde,
nº 28 - 1º
28003 Madrid
91 456 03 60
www.baratz.es
 - **Bordonaba del Río, Pilar**
Técnico-auxiliar sociocultural Biblioteca
para Jóvenes CUBIT
tecnicocul-cubit@zaragoza.es
 - **Centelles Pastor, Jaume**
CEIP Sant Josep – El Pi de L'Hospitalet
(Barcelona)
jcentell@xtec.cat
 - **Cordón-García, José Antonio**
Universidad de Salamanca
Grupo de Investigación E-letra
jcordon@usal.es
 - **Díaz Escoto, Alma Silvia**
Dirección General de Bibliotecas
Universidad Nacional Autónoma de
México
sdiaz@dgb.unam.mx
- 
 - **Digibis - Producciones digitales**
c/ Claudio Coello, 123- 4ª planta
28006 Madrid
91 581 20 01
www.digibis.com
 - **Editorial Algar**
Apartado de correos 225
46600 Alzira
962 45 90 91
www.algareditorial.com
 - **Elsevier**
c/ Rodarweg, 29
1043 NX Amsterdam
(Holanda)
31(0) 20 485 3767
www.sciencedirect.com
 - **Fundación José Manuel Lara**
c/ Fabiola, 5
41004 - Sevilla
954 50 11 40
www.fundacionjmlara.es
 - **García Fernández, Inmaculada**
Bibliotecaria de la Biblioteca para
Jóvenes CUBIT
bibliotecaria-cubit@zaragoza.es
 - **García Giménez, Daniel**
Biblioteca Singuerlín – Salvador
Cabré de Santa Coloma de Gramanet
garciaagn@diba.cat
 - **Gómez-Díaz, Raquel**
Universidad de Salamanca
Grupo de Investigación E-letra
rgomez@usal.es
 - **González Simón, Blanca**
Biblioteca Complejo Asistencial de
Palencia
bgonzalezsi@saludcastillayleon.es
- 
 - **Grupo EDEBÉ**
Paseo San Juan Bosco, 62
08017 - Barcelona
93 206 31 54
www.edebe.net
 - **Manrique, María José**
Biblioteca del Banco de España
biblioteca@bde.es
 - **IMED**
c/ Príncipe de Vergara,
57-59-esc. dcha. bajo C
28006 Madrid
91 562 23 04
www.imed.es
 - **Ramírez Godoy, Ma. Esther**
Dirección General de Bibliotecas
Universidad Nacional Autónoma de
México
eramirez@dgb.unam.mx
 - **Ramos, Susana**
Licenciada en Filología Hispánica
supersu@hotmail.com
 - **Ricart Llançh, Mònica**
Biblioteca de la Escuela Pública Rosa
Oriol
Lliçà d'Amunt (Barcelona)
mricart@xtec.cat
 - **Vicent García Editores**
c/ Guardia Civil, 22,
Torre 3ª, piso 1º, 3ª
46020 Valencia
96 361 95 59
www.vgesa.com